

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2010 — 462

[C — 2010/03064]

8 JANUARI 2010. — Ministerieel besluit van houdende goedkeuring van de reglementen van de Nationale Bank van België

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 28 februari 2002 ter regeling van het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België en houdende wijziging van de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de wisselcontrole en van verschillende wettelijke bepalingen, inzonderheid op artikel 3 gewijzigd bij de wet van 1 mei 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 2007 met betrekking tot het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België, inzonderheid op de artikelen 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15 en 17;

Gelet op de beslissingen van het Directiecomité van de Nationale Bank van België van 22 december 2009 die met haar reglementen "A" tot "G" de wijze van toepassing vastlegt van het verzamelen van de informatie dienstig voor het opstellen van de betalingsbalans en van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België;

Overwegende dat het noodzakelijk is om voor de Nationale Bank van België de mogelijkheid te voorzien om afwijkende regelingen te treffen met als enig doel de wijze van toepassing van de bij reglement voorziene verplichtingen te verlichten of de bepalingen ervan te vereenvoudigen,

Besluit :

Artikel 1. Wordt goedgekeurd het reglement « A » betreffende de statistische verplichtingen van de ingezeten kredietinstellingen aangaande de betalingsbalans genomen door het Directiecomité van de Nationale Bank van België op 22 december 2009 en waarvan de tekst opgenomen is als bijlage 1.

Art. 2. Wordt goedgekeurd het reglement « B » betreffende de enquêtes over de buitenlandse dienstentransacties van de ingezetenen andere dan de kredietinstellingen genomen door het Directiecomité van de Nationale Bank van België op 22 december 2009 en waarvan de tekst opgenomen is als bijlage 2.

Art. 3. Wordt goedgekeurd het reglement « C » betreffende enquêtes over de buitenlandse goederentransacties genomen door het Directiecomité van de Nationale Bank van België op 22 december 2009 en waarvan de tekst opgenomen is als bijlage 3.

Art. 4. Wordt goedgekeurd het reglement « D » betreffende de enquête naar de grensoverschrijdende betalingen uitgevoerd met een betaalkaart genomen door het Directiecomité van de Nationale Bank van België op 22 december 2009 en waarvan de tekst opgenomen is als bijlage 4.

Art. 5. Wordt goedgekeurd het reglement « E » betreffende de enquêtes over de directe investeringen met het buitenland van de andere ingezeten rechtspersonen dan de kredietinstellingen genomen door het Directiecomité van de Nationale Bank van België op 22 december 2009 en waarvan de tekst opgenomen is als bijlage 5.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2010 — 462

[C — 2010/03064]

8 JANVIER 2010. — Arrêté ministériel portant approbation des règlements de la Banque Nationale de Belgique

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 28 février 2002 organisant l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique et portant modification de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes et de diverses dispositions légales, notamment l'article 3 modifié par la loi du 1^{er} mai 2006;

Vu l'arrêté royal du 7 février 2007 relatif à l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique, notamment les articles 1^{er}, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15 et 17;

Vu les décisions du Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique du 22 décembre 2009 fixant par ses règlements « A » à « G », les modalités d'application de la collecte des informations utiles pour l'établissement de la balance des paiements et de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique;

Considérant qu'il est nécessaire de prévoir pour la Banque Nationale de Belgique la faculté d'organiser des dispositions dérogatoires dans le but unique d'alléger les modalités d'application des obligations prévues par voie de règlement ou d'en simplifier les dispositions,

Arrête :

Article 1^{er}. Est approuvé le règlement « A » relatif aux obligations statistiques en matière de balance des paiements des établissements de crédit résidents pris par le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique le 22 décembre 2009 et dont le texte figure à l'annexe 1^{re}.

Art. 2. Est approuvé le règlement « B » relatif aux enquêtes sur les opérations sur services avec l'étranger des résidents autres que les établissements de crédit pris par le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique le 22 décembre 2009 et dont le texte figure à l'annexe 2.

Art. 3. Est approuvé le règlement « C » relatif aux enquêtes sur les opérations sur marchandises avec l'étranger pris par le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique le 22 décembre 2009 et dont le texte figure à l'annexe 3.

Art. 4. Est approuvé le règlement « D » relatif à l'enquête sur les dépenses transfrontalières réalisées par carte de paiement pris par le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique le 22 décembre 2009 et dont le texte figure à l'annexe 4.

Art. 5. Est approuvé le règlement « E » relatif aux enquêtes sur les investissements directs avec l'étranger des personnes morales résidentes autres que les établissements de crédit pris par le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique le 22 décembre 2009 et dont le texte figure à l'annexe 5.

Art. 6. Wordt goedgekeurd het reglement « F » betreffende de enquêtes over de investeringen tussen ingezetenen andere dan de kredietinstellingen en niet-verwante niet-ingezetenen, met uitzondering van deze in roerende waarden genomen door het Directiecomité van de Nationale Bank van België op 22 december 2009 en waarvan de tekst opgenomen is als bijlage 6.

Art. 7. Wordt goedgekeurd het reglement « G » betreffende de enquêtes over de tegoeden en de verbintenissen in roerende waarden van ingezeten rechtspersonen andere dan de kredietinstellingen genomen door het Directiecomité van de Nationale Bank van België op 22 december 2009 en waarvan de tekst opgenomen is als bijlage 7.

Art. 8. De Nationale Bank van België mag gehele of gedeeltelijke vrijstellingen verlenen voor de verplichtingen die voortvloeien uit haar reglementen. Zij bepaalt hiertoe het toepassingsgebied, de voorwaarden alsook de wijze van toepassing ervan.

De Nationale Bank van België kan eveneens versoepelingsmaatregelen voorzien in de vorm van een verlaging van de frequentie van de georganiseerde enquêtes of van een verhoging van het bedrag van de in de reglementen vermelde drempels.

Art. 9. Het ministerieel besluit van 6 juni 2002 houdende goedkeuring van de reglementen van de Nationale Bank van België wordt opgeheven.

Brussel, 8 januari 2010.

D. REYNDERS

Bijlage 1 bij het ministerieel besluit van 8 januari 2010

Reglement « A » van de Nationale Bank van België betreffende de statistische verplichtingen van de ingezeten kredietinstellingen aangaande de betalingsbalans

Het Directiecomité van de Nationale Bank van België,

Gelet op de wet van 28 februari 2002 ter regeling van het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België en houdende wijziging van de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de wisselcontrole en van verschillende wettelijke bepalingen, inzonderheid op artikel 3 gewijzigd bij de wet van 1 mei 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 2007 met betrekking tot het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België;

Overwegende dat artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit bepaalt dat de ingezetenen de Nationale Bank van België in kennis dienen te stellen van al hun professionele buitenlandse transacties;

Overwegende dat artikel 4 van datzelfde koninklijk besluit bepaalt dat de Nationale Bank van België van de ingezeten kredietinstellingen vordert dat ze haar informatie overmaken betreffende de betalingen die ze naar het buitenland verrichten of die ze uit het buitenland ontvangen in opdracht of ten gunste van een ingezeten rechtspersoon of van een ingezeten natuurlijke persoon bij de uitoefening van een handelsactiviteit of een vrij beroep;

Overwegende dat artikel 12 van datzelfde koninklijk besluit bepaalt dat de Nationale Bank van België van de ingezeten rechtspersonen vordert dat ze haar informatie overmaken inzake hun directe investeringen met het buitenland, alsook informatie aangaande de directe investeringen die ze vanwege niet-ingezetenen genieten;

Overwegende dat artikel 16 van datzelfde koninklijk besluit bepaalt dat de Nationale Bank van België van de ingezeten rechtspersonen vordert dat ze informatie overmaken aangaande hun tegoeden in de vorm van roerende waarden, aangaande hun verbintenissen ten gevolge van de emissie, de levering of de bewaring van roerende waarden alsook aangaande de kenmerken van deze roerende waarden;

Art. 6. Est approuvé le règlement « F » relatif aux enquêtes sur les investissements entre des résidents autres que les établissements de crédit et des non-résidents non apparentés hors valeurs mobilières pris par le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique le 22 décembre 2009 et dont le texte figure à l'annexe 6.

Art. 7. Est approuvé le règlement « G » relatif aux enquêtes sur les avoirs et engagements en valeurs mobilières des personnes morales résidentes autres que les établissements de crédit pris par le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique le 22 décembre 2009 et dont le texte figure à l'annexe 7.

Art. 8. La Banque Nationale de Belgique peut octroyer des dispenses totales ou partielles aux obligations découlant de ses règlements. Elle en détermine à cette fin le champ d'application, les conditions ainsi que les modalités d'application.

La Banque Nationale de Belgique peut également prévoir des mesures d'assouplissement sous la forme d'une réduction de la fréquence des enquêtes organisées ou d'un relèvement du montant des seuils mentionnés dans les règlements.

Art. 9. L'arrêté ministériel du 6 juin 2002 portant approbation des règlements de la Banque Nationale de Belgique est abrogé.

Bruxelles, le 8 janvier 2010.

D. REYNDERS

Annexe 1^{re} à l'arrêté ministériel du 8 janvier 2010

Règlement « A » de la Banque Nationale de Belgique relatif aux obligations statistiques en matière de balance des paiements des établissements de crédit résidents

Le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique,

Vu la loi du 28 février 2002 organisant l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique et portant modification de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes et de diverses dispositions légales, notamment l'article 3 modifié par la loi du 1^{er} mai 2006;

Vu l'arrêté royal du 7 février 2007 relatif à l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique;

Considérant que l'article 2 de l'arrêté royal précité prévoit que les résidents sont tenus de porter à la connaissance de la Banque Nationale de Belgique toutes leurs opérations à caractère professionnel avec l'étranger;

Considérant que l'article 4 de ce même arrêté royal prévoit que la Banque Nationale de Belgique requiert des établissements de crédit résidents qu'ils lui transmettent des informations concernant les paiements qu'ils exécutent avec l'étranger d'ordre ou en faveur de personnes morales résidentes ou de personnes physiques résidentes dans l'exercice d'un commerce ou d'une profession libérale;

Considérant que l'article 12 de ce même arrêté royal prévoit que la Banque Nationale de Belgique requiert des personnes morales résidentes qu'elles lui transmettent des informations sur leurs investissements directs à l'étranger ainsi que des informations sur les investissements directs dont elles bénéficient de la part de non-résidents;

Considérant que l'article 16 de ce même arrêté royal prévoit que la Banque Nationale de Belgique requiert des personnes morales résidentes qu'elles lui transmettent des informations sur leurs avoirs constitués par des valeurs mobilières, sur leurs engagements du fait de l'émission, de la livraison ou de la conservation de valeurs mobilières ainsi que sur les caractéristiques de ces valeurs mobilières;

Overwegende dat de artikelen 3, 5, 13 en 17 van datzelfde koninklijk besluit voorzien dat de Nationale Bank van België bij reglement de wijze bepaalt waarop deze verplichtingen worden toegepast,

Besluit :

Artikel 1. Definities

Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder :

- « ingezetene » :

1° elke natuurlijke persoon die zijn hoofdverblijfplaats in België heeft, hierbij inbegrepen de ambtenaren van een organisatie naar internationaal of Europees recht, gevestigd in België. Elke persoon die in de bevolkingsregisters van een gemeente ingeschreven is, wordt geacht daar zijn hoofdverblijfplaats te hebben;

2° elke natuurlijke persoon van Belgische nationaliteit die in een Belgische diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging in het buitenland een zending vervult, alsook de familieleden die deel uitmaken van zijn gezin en die hem vergezellen;

3° elke rechtspersoon naar Belgisch publiekrecht en alle diensten daarvan in België, alsook de Belgische diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen in het buitenland;

4° elke rechtspersoon naar Belgisch privaatrecht, voor de activiteiten van zijn maatschappelijke zetel, van zijn bijkantoren en bedrijfszetels gevestigd in België;

5° elke rechtspersoon naar buitenlands recht, voor de activiteiten van zijn bijkantoren en bedrijfszetels gevestigd in België;

6° elke natuurlijke persoon die, ofschoon hij zijn hoofdverblijfplaats in het buitenland heeft of niet in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente is ingeschreven, op duurzame wijze een onderneming uitbaat in België, en dat voor de activiteiten van die onderneming;

- « niet-ingezetene » :

1° elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die niet als een ingezetene mag beschouwd worden;

2° elke natuurlijke persoon van buitenlandse nationaliteit die een betrekking uitoefent in een diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging van zijn land die gevestigd is in België, alsook de familieleden die deel uitmaken van zijn gezin en die hem vergezellen;

3° de organisaties naar internationaal of Europees recht die gevestigd zijn in België;

4° de diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen die in België gevestigd zijn;

- « ingezeten kredietinstellingen » :

1° elke in België gevestigde kredietinstelling in de zin van artikel 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, die een monetaire financiële instelling is overeenkomstig artikel 2.1 van de Verordening ECB/2001/13 van 22 november 2001 met betrekking tot de geconsolideerde balans van de sector monetaire financiële instellingen;

2° de Nationale Bank van België;

3° de financiële diensten van « De Post »;

- « buitenlandse transactie » :

1° elk feit dat vorderingen of schulden tussen een ingezetene en een niet-ingezetene geheel of gedeeltelijk doet ontstaan of tenietdoet;

2° elk feit dat de overdracht van een zakelijk recht tussen een ingezetene en een niet-ingezetene veroorzaakt;

- « professionele buitenlandse transactie » :

1° elke buitenlandse transactie van ingezeten natuurlijke personen in de uitoefening van een handelsactiviteit of van een vrij beroep;

2° elke buitenlandse transactie van ingezeten rechtspersonen;

- « professionele buitenlandse betaling » : elke overdracht van fondsen op rekening tussen een België en het buitenland in opdracht van een ingezetene rechtspersoon of een ingezetene natuurlijke persoon in de uitoefening van een handelsactiviteit of van een vrij beroep en ten gunste van een niet-ingezetene of omgekeerd;

- « aard van de buitenlandse transactie » : de economische aard van een buitenlandse transactie volgens de categorieën bepaald in de lijst als bijlage bij het reglement;

- « land van de niet-ingezetene tegenpartij » :

1° het land van verblijf van de niet-ingezetene medecontractant voor de buitenlandse transacties voortvloeiend uit de uitvoering van een contract;

2° het land waar de directe investering zich bevindt voor de buitenlandse transacties betreffende directe investeringen in het buitenland;

3° het land van verblijf van de niet-ingezetene die verbonden is in een transactie met de ingezetene voor de andere buitenlandse transacties;

- « directe investeringsrelatie » : elke band tussen een rechtspersoon of een natuurlijke persoon en een onderneming, die deze rechtspersoon of natuurlijke persoon - « de directe investeerder » - in staat stelt een significante invloed uit te oefenen op het bestuur van de bedoelde

Considérant que les articles 3, 5, 13 et 17 de ce même arrêté royal prévoient que la Banque Nationale de Belgique précise par règlement les modalités d'application des obligations précitées,

Arrête :

Article 1^{er}. Définitions

Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par :

- « résident » :

1° toute personne physique qui a sa résidence principale en Belgique, y compris les fonctionnaires d'une organisation de droit international ou européen établie en Belgique. Toute personne qui est inscrite aux registres de la population d'une commune est réputée y avoir sa résidence principale;

2° toute personne physique de nationalité belge qui remplit une mission dans une représentation diplomatique ou consulaire belge à l'étranger, de même que les membres de sa famille qui composent son ménage et qui l'accompagnent;

3° toute personne morale de droit public belge et tous ses services en Belgique, ainsi que les représentations diplomatiques et consulaires belges à l'étranger;

4° toute personne morale de droit privé belge, pour les activités de son siège social, de ses succursales et sièges d'exploitation établis en Belgique;

5° toute personne morale de droit étranger, pour les activités de ses succursales et sièges d'exploitation établis en Belgique;

6° toute personne physique qui, tout en ayant sa résidence principale à l'étranger ou en n'étant pas inscrite aux registres de la population d'une commune belge, exploite de manière durable une entreprise en Belgique, et ce pour les activités de cette entreprise;

- « non-résident » :

1° toute personne physique ou morale qui ne peut pas être considérée comme un résident;

2° toute personne physique de nationalité étrangère qui occupe un poste dans une représentation diplomatique ou consulaire de son pays établie en Belgique, de même que les membres de sa famille qui composent son ménage et qui l'accompagnent;

3° les organisations de droit international ou européen établies en Belgique;

4° les représentations diplomatiques et consulaires établies en Belgique;

- « établissement de crédit résident » :

1° tout établissement de crédit établi en Belgique au sens de l'article 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 sur le statut et le contrôle des établissements de crédit, qui est une institution financière monétaire en application de l'article 2.1 du Règlement BCE/2001/13 du 22 novembre 2001 concernant le bilan consolidé du secteur des institutions financières monétaires;

2° la Banque Nationale de Belgique;

3° les services financiers de « La Poste »;

- « opération avec l'étranger » :

1° tout fait qui crée ou éteint, en tout ou en partie, des créances ou des dettes entre un résident et un non-résident;

2° tout fait qui occasionne le transfert d'un droit réel entre un résident et un non-résident;

- « opération à caractère professionnel avec l'étranger » :

1° toute opération avec l'étranger de personnes physiques résidentes dans l'exercice d'un commerce ou d'une profession libérale;

2° toute opération avec l'étranger de personnes morales résidentes;

- « paiement à caractère professionnel avec l'étranger » : tout transfert de fonds en compte entre la Belgique et l'étranger d'ordre d'une personne morale résidente ou d'une personne physique résidente dans l'exercice d'un commerce ou d'une profession libérale et en faveur d'un non-résident ou vice versa;

- « nature de l'opération avec l'étranger » : la nature économique d'une opération avec l'étranger selon les catégories définies dans la liste annexée au règlement;

- « pays de la contrepartie non résidente » :

1° le pays de résidence du cocontractant non résident pour les opérations avec l'étranger consécutives à l'exécution d'un contrat;

2° le pays où est situé l'investissement direct pour les opérations avec l'étranger relatives aux investissements directs à l'étranger;

3° le pays de résidence du non-résident qui est engagé dans l'opération avec le résident pour les autres opérations avec l'étranger;

- « relation d'investissement direct » : tout lien entre une personne morale ou physique et une entreprise qui permet à cette personne morale ou physique - « l'investisseur direct » - d'avoir une influence significative dans la gestion de l'entreprise concernée - « l'entreprise

onderneming - « de onderneming waarin direct wordt geïnvesteerd » - en die getuigt van een duurzaam belang van de directe investeerder in die onderneming.

Deze band kan al dan niet tot stand komen door tussenkomst van andere rechtspersonen of natuurlijke personen waarmee een gelijkwaardige band bestaat.

Er bestaat een vermoeden van directe-investeringsrelatie wanneer een directe investeerder op directe of indirecte wijze een deelneming van minimaal tien procent aanhoudt in het kapitaal van de onderneming waarin direct wordt geïnvesteerd;

- « directe-investeringsrelatie met het buitenland » : elke directe-investeringsrelatie tussen een ingezetene directe investeerder en een onderneming gevestigd in het buitenland of tussen een niet-ingezetene directe investeerder en een onderneming gevestigd in België;

- « directe-investeringstransactie met het buitenland » :

1° elke transactie die tot doel heeft een directe-investeringsrelatie met het buitenland te doen ontstaan;

2° elke transactie waardoor een directe investeerder middelen ter beschikking stelt of terugtrekt, ontvangt van of terugbetaald aan een onderneming waarmee hij een directe-investeringsrelatie met het buitenland heeft;

- « directe investering met het buitenland » :

1° het geheel van de middelen die een directe investeerder op een gegeven ogenblik via directe-investeringstransacties met het buitenland ter beschikking stelt van ondernemingen waarmee hij een directe-investeringsrelatie;

2° elk in het buitenland gelegen onroerend goed of deel daarvan dat eigendom van een ingezetene is, alsmede elk in België gelegen onroerend goed, of deel daarvan, dat eigendom van een niet-ingezetene is heeft;

- « directe-investeerder » : elke openbare of privéonderneming met of zonder rechtspersoonlijkheid, elke groep van onderling verbonden ondernemingen met of zonder rechtspersoonlijkheid, elke regering, elke natuurlijke persoon of groep van onderling verbonden natuurlijke personen die een directe-investeringsonderneming bezit die actief is in een ander land dan het (de) land(en) van verblijf van de directe investeerder(s);

- « onderneming die het voorwerp is van de directe investering » : elke onderneming waarvan een directe investeerder minstens tien procent van de gewone aandelen of stemrechten bezit - ingeval van een dochtermaatschappij of verbonden onderneming - of het equivalent als het een bijkantoor betreft of een bedrijfszetel of elke onderneming waarin een directe investeerder een inmengingsrecht in de beslissings- en bestuursprocessen uitoefent;

- « inmengingsrecht » : het recht van elke rechts- of natuurlijke persoon of elke groep van rechts- of natuurlijke personen om zich te mengen in de beslissings- en bestuursprocessen van een onderneming.

- « verbonden onderneming » : elke onderneming die met een derde natuurlijke persoon of rechtspersoon een directe-investeringsrelatie onderhoudt, en dit ofwel als directe investeerder dan wel als onderneming die het voorwerp is van de directe investering. Moeten bovendien als onderling verbonden beschouwd worden, de ondernemingen die met een zelfde derde natuurlijke persoon of rechtspersoon een directe-investeringsrelatie onderhouden als onderneming die het voorwerp is van de directe investering (« zustermaatschappij »);

- « groep van ondernemingen » : het geheel van de ondernemingen die met elkaar verbonden zijn door directe investeringsbanden. De groep mag een nationale dimensie hebben indien ze uitsluitend is samengesteld uit ingezeten ondernemingen, of een internationale dimensie indien één of meerdere verbonden ondernemingen niet-ingezeten zijn. De niet-ingezeten investeerders die natuurlijke personen zijn moeten eveneens worden opgenomen in de definitie van de groep;

- « onderneming van de groep » : elke onderneming die tot de groep behoort, ongeacht de aard van haar activiteit (niet-financiële onderneming, kredietinstelling...);

Art. 2. Ingerichte enquêtes

Om de informatie te verzamelen die de ingezeten kredietinstellingen aan de Nationale Bank van België dienen te verstrekken, worden periodiek de volgende enquêtes ingericht :

a) enquête met betrekking tot de buitenlandse transacties die door de ingezeten kredietinstellingen voor eigen rekening verricht zijn;

b) enquête over de ingezeten klanten van ingezeten kredietinstellingen die professionele buitenlandse betalingen verrichten;

c) enquête over de roerende waarden;

d) enquête over de structuur van de groep;

e) enquête over de uitstaande bedragen van de directe investeringen;

f) enquête over de resultaten van de directe investeringen;

g) enquête over de structuur en de activiteit van buitenlandse filialen.

objet de l'investissement direct » - et qui témoigne d'un intérêt durable de l'investisseur direct dans ladite entreprise.

Ce lien peut être établi par l'intermédiaire ou non d'autres personnes morales ou physiques avec lesquelles il existe un lien semblable.

Il existe une présomption de relation d'investissement direct lorsqu'un investisseur direct détient directement ou indirectement une participation de dix pour cent minimum du capital de l'entreprise objet de l'investissement direct;

- « relation d'investissement direct avec l'étranger » : toute relation d'investissement direct entre un investisseur direct résident et une entreprise établie à l'étranger ou entre un investisseur direct non résident et une entreprise établie en Belgique;

- « opération d'investissement direct avec l'étranger » :

1° toute opération qui a pour but de créer une relation d'investissement direct avec l'étranger;

2° toute opération par laquelle un investisseur direct met des ressources à la disposition d'une entreprise avec laquelle il est en relation d'investissement direct avec l'étranger ou en retire, reçoit des ressources de celle-ci ou en rembourse à celle-ci;

- « investissement direct avec l'étranger » :

1° l'ensemble des ressources que, à un moment donné, un investisseur direct met au moyen d'opérations d'investissement direct avec l'étranger à la disposition d'entreprises avec lesquelles il est en relation d'investissement direct;

2° tout bien ou partie de bien immobilier qui est la propriété d'un résident et qui est situé à l'étranger, ainsi que tout bien ou partie de bien immobilier qui est la propriété d'un non-résident et qui est situé en Belgique;

- « investisseur direct » : toute entreprise publique ou privée ayant ou non la personnalité morale, tout groupe d'entreprises liées entre elles ayant ou non la personnalité morale, tout gouvernement, toute personne physique ou tout groupe de personnes physiques liées entre elles, possédant une entreprise d'investissement direct qui opère dans un pays autre que le ou les pays de résidence de l'investisseur ou des investisseurs direct(s);

- « entreprise objet de l'investissement direct » : toute entreprise dans laquelle un investisseur direct détient au moins dix pour cent des actions ordinaires ou des droits de vote - dans le cas d'une filiale ou d'une société affiliée - ou l'équivalent s'il s'agit d'une succursale ou d'un siège d'exploitation ou toute entreprise dans laquelle un investisseur direct exerce un droit d'ingérence dans les processus de décision et de gestion;

- « droit d'ingérence » : le droit d'intervention qu'a toute personne morale ou physique ou tout groupe de personnes morales ou physiques dans les processus de décision et de gestion d'une entreprise;

- « entreprise liée » : toute entreprise qui entretient avec une tierce personne physique ou morale une relation d'investissement direct que ce soit à titre d'investisseur direct ou d'entreprise objet de l'investissement direct. Doivent en outre être considérées comme étant liées entre elles, des entreprises qui entretiennent avec une même tierce personne physique ou morale une relation d'investissement direct à titre d'entreprise objet de l'investissement direct (« société-sœur »);

- « groupe d'entreprises » : l'ensemble des entreprises liées entre elles par des relations d'investissements directs. Le groupe peut avoir une dimension nationale, s'il est composé exclusivement d'entreprises résidentes, ou internationale si une ou plusieurs entreprises liées sont non résidentes. Les investisseurs non résidents personnes physiques doivent également être considérés dans la définition du groupe;

- « entreprise du groupe » : toute entreprise appartenant à un groupe d'entreprises quelle que soit la nature de son activité (entreprise non financière, établissement de crédit...);

Art. 2. Enquêtes organisées

En vue de collecter les informations que les établissements de crédit résidents sont tenus de transmettre à la Banque Nationale de Belgique, les enquêtes suivantes sont organisées périodiquement :

a) enquête relative aux opérations avec l'étranger réalisées pour compte propre par les établissements de crédit résidents;

b) enquête sur les clients résidents des établissements de crédit résidents qui réalisent des paiements à caractère professionnel avec l'étranger;

c) enquête sur les valeurs mobilières;

d) enquête sur la structure du groupe;

e) enquête relative aux encours des investissements directs;

f) enquête relative aux résultats des investissements directs;

g) enquête sur la structure et l'activité des filiales étrangères.

Art. 3. Categorie van aangifteplichtige ingezetenen en frequenties van aangifte

Alle ingezeten kredietinstellingen beantwoorden :

- maandelijks de enquêtes vermeld in punten *a)*, *b)*, en *c)* van artikel 2;
- jaarlijks de enquêtes vermeld in punten *d)*, *e)*, *f)* en *g)* van artikel 2.

Art. 4. Enquête met betrekking tot de buitenlandse transacties die door de ingezeten kredietinstellingen voor eigen rekening verricht zijn

§ 1. Voor alle buitenlandse transacties die zij voor eigen rekening verrichten en waarvan de aard wordt vermeld in de lijst van de economische aard van de buitenlandse transacties opgenomen in bijlage 1, delen de ingezeten kredietinstellingen de volgende informatie mee :

- het inkomende of uitgaande karakter;
- de waarde van de transactie en de munt waarin die is uitgedrukt;
- de code van de lijst van de economische aard;
- het land van de niet-ingezeten tegenpartij.

§ 2. De transacties met een aard die volgens de definitie specifiek gekoppeld is aan de rol van financieel tussenpersoon die wordt uitgeoefend door de ingezeten kredietinstellingen moeten vanaf de eerste munteenheid worden gerapporteerd.

De andere transacties moeten maar worden gerapporteerd als hun individuele waarde hoger is dan 12.500 EUR of de tegenwaarde in een andere munt.

§ 3. Voor de transacties waarvan de aard als een dienst wordt gedefinieerd, hebben de ingezeten kredietinstellingen de mogelijkheid om de te rapporteren waarden uit te drukken in de munt van hun keuze; voor de andere transacties is het altijd aangewezen om de waarden uit te drukken in de transactiemunt.

§ 4. De ingezeten kredietinstellingen mogen de transacties van eenzelfde periode waarvoor alle vereiste gegevens, behoudens de waarde, dezelfde zijn, samenvoegen.

In dat geval moeten de ingezeten kredietinstellingen op elk ogenblik in staat zijn de aldus samengevoegde transacties te individualiseren.

§ 5. De informatie moet uiterlijk de vijftiende werkdag na het einde van de betrokken maand overgemaakt worden aan de Nationale Bank van België.

De Nationale Bank van België geeft aan de ingezeten kredietinstellingen de richtlijnen aangaande het juiste gebruik van de codes uit de lijst van de economische aard van de buitenlandse transacties en van de voorgeschreven afkortingen voor de aanduiding van de valuta's en de landen.

Art. 5. Lijst van de ingezeten klanten die professionele buitenlandse betalingen verrichten

§ 1. Voor alle professionele buitenlandse betalingen van een individueel bedrag dat hoger is dan 12.500 EUR of de tegenwaarde in een andere munt die zij verrichten, delen de ingezeten kredietinstellingen het ondernemingsnummer van hun klant mee.

Deze informatie wordt vergezeld van het aantal betalingen met het buitenland, alle munten door elkaar, die werden verricht voor rekening van de betrokken ingezeten klant in de loop van de aangifteperiode, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen de betalingen naar het buitenland en de betalingen ontvangen uit het buitenland.

§ 2. De informatie moet uiterlijk de twintigste werkdag na het einde van de betrokken maand overgemaakt worden aan de Nationale Bank van België.

Art. 3. Catégorie de résidents assujettis et fréquences de déclaration

Tous les établissements de crédit résidents répondent :

- mensuellement aux enquêtes énoncées aux points *a)*, *b)*, et *c)* de l'article 2;
- annuellement aux enquêtes énoncées aux points *d)*, *e)*, *f)* et *g)* de l'article 2.

Art. 4. Enquête relative aux opérations avec l'étranger réalisées pour compte propre par les établissements de crédit résidents

§ 1^{er}. Pour toutes les opérations avec l'étranger qu'ils réalisent pour compte propre et dont la nature figure dans la liste des natures économiques des opérations avec l'étranger reprise à l'annexe 1^{re}, les établissements de crédit résidents communiquent les informations suivantes :

- le caractère de dépense ou de recette;
- la valeur de l'opération et la monnaie utilisée pour l'exprimer;
- le code de la liste des natures économiques;
- le pays de la contrepartie non résidente.

§ 2. Les opérations dont la nature est définie comme spécifiquement liée au rôle d'intermédiaire financier exercé par les établissements de crédit résidents doivent être rapportées dès la première unité de monnaie.

Les autres opérations ne doivent être rapportées que si leur valeur individuelle excède 12.500 EUR ou la contre-valeur dans une autre monnaie.

§ 3. Pour les opérations dont la nature est définie comme un service, les établissements de crédit résidents ont la faculté d'exprimer les valeurs à rapporter dans la monnaie de leur choix; pour les autres opérations, il y a toujours lieu d'exprimer les valeurs dans la monnaie de l'opération.

§ 4. Les établissements de crédit résidents peuvent regrouper les opérations d'une même période pour lesquelles toutes les informations exigées, à l'exception de la valeur, sont identiques.

Dans ce cas, les établissements de crédit résidents doivent être à même, à tout moment, d'individualiser les opérations ainsi regroupées.

§ 5. Les informations doivent être transmises à la Banque Nationale de Belgique au plus tard le quinzième jour ouvrable suivant la fin du mois concerné.

La Banque Nationale de Belgique donne aux établissements de crédit résidents les instructions relatives à l'usage correct des codes de la liste des natures économiques des opérations avec l'étranger et des abréviations prescrites pour l'indication des monnaies et des pays.

Art. 5. Liste des clients résidents réalisant des paiements à caractère professionnel avec l'étranger

§ 1^{er}. Pour tous les paiements à caractère professionnel avec l'étranger d'un montant individuel excédant 12 500 EUR ou la contre-valeur dans une autre monnaie qu'ils réalisent, les établissements de crédit résidents communiquent le numéro d'entreprise de leur client.

Cette information est accompagnée du nombre de paiements avec l'étranger, toutes monnaies confondues, réalisés pour compte du client résident concerné au cours de la période de déclaration en distinguant les paiements vers l'étranger des paiements reçus de l'étranger.

§ 2. Les informations doivent être transmises à la Banque Nationale de Belgique au plus tard le vingtième jour ouvrable suivant la fin du mois concerné.

Art. 6. Enquête over de roerende waarden

§ 1. De roerende waarden waarvoor de ingezeten kredietinstellingen de informatie vermeld in § 2 dient mee te delen zijn alle overdraagbare financiële schuldvorderingen :

- van ingezeten of niet-ingezeten emittenten, aangehouden « à la hausse » of « à la baisse » voor eigen rekening, ongeacht of dit gebeurt in het kader van een effectenportefeuille of in het kader van een participatie;

- uitgegeven door de ingezeten kredietinstelling zelf;

- van ingezeten emittenten bewaard voor rekening van hun ingezeten en niet-ingezeten clientèle;

- van niet-ingezeten emittenten bewaard voor rekening van hun ingezeten clientèle.

§ 2. Voor alle in § 1 bedoelde roerende waarden delen de ingezeten kredietinstellingen de volgende gegevens mee :

- het type van roerende waarde;

- het nummer van de boekhoudpost waaronder ze is opgenomen;

- de identificatiecode van de roerende waarde en het gebruikte identificatiesysteem;

- de benaming van de roerende waarde;

- de bedragen in nominale waarde of in aantal, in boekwaarde en in marktwaarde;

- het percentage van de stemrechten verbonden aan de aangehouden aandelen en deelbewijzen;

- de valuta;

- de nominale waarden voor de schuldbewijzen;

- de boekhoudwaarde;

- de marktwaarde;

- de beste schatting van het percentage uitgegeven effecten die door niet-ingezetenen worden aangehouden.

§ 3. Het type van roerende waarde wordt aangeduid door uit de lijst in § 5 de tabel te kiezen die moet worden ingevuld om de andere gegevens mee te delen.

§ 4. Om de roerende waarde te identificeren, dient bij voorkeur de ISIN-code (« International Securities Identification Number ») te worden gebruikt.

Wanneer er geen ISIN-code aan de roerende waarde is toegewezen, wordt deze geïdentificeerd aan de hand van de code die ervoor gebruikt wordt in een van de volgende identificatiesystemen :

- COMMON : gemeenschappelijke code voor Euroclear Bank en Clearstream Bank;

- SVM - SRW : voormalige Belgische standaard voor de in België uitgegeven effecten;

- SEDOL 1 : « Stock Exchange Daily Official List » is een code voor de identificatie van effecten in het Verenigd Koninkrijk en Ierland;

- SEDOL 2 : « Stock Exchange Daily Official List » is een code voor de identificatie van effecten in het Verenigd Koninkrijk en Ierland;

- CUSIP : gebruikt door « US finance industry » voor de effecten, uitgegeven of verhandeld in de Verenigde Staten van Amerika en Canada;

- CINS : « Cusip International Numbering System » wordt gebruikt door de « US-finance industry » voor effecten, uitgegeven of verhandeld buiten de Verenigde Staten van Amerika en Canada;

- BLO : codificatie Bloomberg, New York;

- ISM : codificatie van de International Securities Market Association « ISMA », Londen;

- RIC : Reuters Identification Code, Londen;

- TK : Telekurs, een Zwitserse standaard;

- SIS : « Securities information system », een Belgische standaard;

Art. 6. Enquête sur les valeurs mobilières

§ 1^{er}. Les valeurs mobilières pour lesquelles les établissements de crédit résidents sont tenus de communiquer les informations énoncées au § 2 sont toutes les créances financières cessibles :

- d'émetteurs résidents ou non résidents qu'ils détiennent » à la hausse « ou « à la baisse » pour compte propre que ce soit dans le cadre d'un portefeuille « titres » ou dans le cadre d'une participation;

- émises par l'établissement de crédit résident lui-même;

- d'émetteurs résidents qu'ils conservent pour compte de leurs clients résidents et non résidents;

- d'émetteurs non résidents qu'ils conservent pour compte de leurs clients résidents.

§ 2. Pour chacune des valeurs mobilières visées au § 1^{er}, les établissements de crédit résidents communiquent les informations suivantes :

- le type de la valeur mobilière;

- le numéro du poste comptable où est reprise la valeur mobilière;

- le code d'identification de la valeur mobilière et le type de système d'identification utilisé;

- la dénomination de la valeur mobilière;

- le nombre de valeurs mobilières pour les actions et titres assimilés;

- le pourcentage détenu des droits de vote pour les actions et titres assimilés;

- la monnaie;

- la valeur nominale pour les titres d'emprunt;

- la valeur comptable;

- la valeur de marché;

- la meilleure estimation du pourcentage des valeurs mobilières émises qui sont détenues par des non-résidents.

§ 3. L'indication du type de la valeur mobilière se fait par le choix du tableau de la liste reprise au § 5 complété pour l'indication des autres informations.

§ 4. Pour l'identification de la valeur mobilière, il y a lieu d'utiliser par priorité son code ISIN (« International Securities Identification Number »).

Lorsqu'il n'a pas été attribué de code ISIN à la valeur mobilière, son identification est admise au moyen de son code utilisé dans l'un des systèmes d'identification suivants :

- COMMON : code commun pour Euroclear Banque et Clearstream Banque;

- SVM - SRW : ancien standard belge pour des titres émis en Belgique;

- SEDOL 1 : « Stock Exchange Daily Official List » pour l'identification de titres au Royaume-Uni et en Irlande;

- SEDOL 2 : « Stock Exchange Daily Official List » pour l'identification de titres au Royaume-Uni et en Irlande;

- CUSIP : utilisé par la « US finance industry » pour les titres, émis ou traités aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada;

- CINS : « Cusip International Numbering System » utilisé par la « US finance industry » pour les titres, émis ou traités en dehors des Etats-Unis d'Amérique et du Canada;

- BLO : codification Bloomberg, New York;

- ISM : codification de l'International Securities Market Association « ISMA », Londres;

- RIC : Reuters Identification Code, Londres;

- TK : Telekurs, standard suisse;

- SIS : « Securities Information System », standard belge;

- WKN : « Wertpapierkennnummer », een Duitse standaard;
- SVN : « Valorenummer », een Zwitserse standaard.

Wanneer zulke identificatiecodes voor de roerende waarde niet bestaan, omvat de mee te delen informatie bovendien alle andere elementen die de Nationale Bank van België in staat stellen een identificatiecode toe te kennen om de informatie te verwerken.

§ 5. De in § 2 vermelde gegevens moeten worden opgenomen :

a) wanneer zij betrekking hebben op de hausseposities van de kredietinstelling :

in de volgende reeks tabellen van het periodieke informatieschema betreffende hun financiële positie dat de kredietinstellingen dienen mee te delen aan de Nationale Bank van België en de de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen (« schema A ») :

- tabel 03.90 : te plaatsen vastrentende effecten en waardepapier;

- tabel 03.91 : te plaatsen aandelen en andere niet-vastrentende effecten :

- tabel 03.92 : te realiseren kortlopend waardepapier;

- tabel 03.93 : beleggingen in kortlopend waardepapier;

- tabel 03.94 : te realiseren vastrentende effecten;

- tabel 03.95 : te realiseren aandelen en andere niet-vastrentende effecten;

- tabel 03.96 : beleggingen in vastrentende effecten;

- tabel 03.97 : beleggingen in aandelen en andere niet-vastrentende effecten;

- tabel 03.98 : deelnemingen en aandelen die behoren tot de financiële vaste activa;

- tabel 03.99 : andere financiële vaste activa dan deelnemingen en aandelen;

b) wanneer zij betrekking hebben op de baisseposities van de kredietinstelling :

in de volgende tabellen waarvan de inhoud in bijlage 2 opgenomen is :

- tabel 04.90 : baissepositie in schuldbewijzen op ten hoogste één jaar;

- tabel 04.91 : baissepositie in schuldbewijzen op meer dan één jaar;

- tabel 04.92 : baissepositie in aandelen en gelijkgestelde effecten;

c) wanneer zij betrekking hebben op de emissies van roerende waarden door de kredietinstelling :

in de volgende tabellen waarvan de inhoud in bijlage 3 opgenomen is :

- tabel 04.93 : schuldbewijzen op ten hoogste één jaar uitgegeven door de kredietinstelling;

- tabel 04.94 : schuldbewijzen op meer dan één jaar uitgegeven door de kredietinstelling;

- tabel 04.95 : aandelen en gelijkgestelde effecten uitgegeven door de kredietinstelling;

d) wanneer zij betrekking hebben op de bewaring van roerende waarden door de kredietinstelling :

in de volgende tabellen waarvan de inhoud in bijlage 4 opgenomen is :

- tabel 05.90 : schuldbewijzen op ten hoogste één jaar toevertrouwd aan de kredietinstelling;

- tabel 05.91 : schuldbewijzen op meer dan één jaar toevertrouwd aan de kredietinstelling;

- tabel 05.92 : aandelen en gelijkgestelde effecten toevertrouwd aan de kredietinstelling.

§ 6. De door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen voorziene termijnen voor de gegevensoverdracht moeten worden nageleefd voor alle in § 5 vermelde tabellen.

Art. 7. Enquête over de structuur van de groep

§ 1. Voor alle ondernemingen waarmee een relatie van directe investering bestaat en voor al hun niet-ingezeten directe investeerders die niet zijn opgericht in de vorm van een onderneming, dienen de ingezeten kredietinstellingen de volgende informatie mee te delen :

- de benaming;

- het land van vestiging;

- het bestaan van een inmengingsrecht;

- het bestaan van een beursnotering;

- de datum van het einde van het boekhoudjaar;

- de activiteitssector;

- het deelnemingspercentage met alle andere ondernemingen van de groep.

- WKN : « Wertpapierkennnummer », standard allemand;

- SVN : « Valorenummer », standard suisse.

Lorsque de tels codes d'identification n'existent pas pour la valeur mobilière, les informations à communiquer comportent en outre tous les autres éléments nécessaires pour permettre à la Banque Nationale de Belgique d'attribuer un code d'identification afin de traiter les informations.

§ 5. Les informations énoncées au § 2 sont à reprendre :

a) lorsqu'elles se rapportent aux positions à la hausse de l'établissement de crédit :

dans la série de tableaux suivants du schéma d'informations périodiques concernant leur situation financière à communiquer par les établissements de crédit à la Banque Nationale de Belgique et à la Commission bancaire, financière et des Assurances (« schéma A ») :

- tableau 03.90 : valeurs mobilières et titres négociables à revenu fixe à placer;

- tableau 03.91 : actions, parts de société et autres valeurs mobilières à revenu variable à placer;

- tableau 03.92 : titres négociables à court terme à réaliser;

- tableau 03.93 : placements en titres négociables à court terme;

- tableau 03.94 : valeurs mobilières à revenu fixe à réaliser;

- tableau 03.95 : actions et parts de société et autres valeurs mobilières à revenu variable à réaliser;

- tableau 03.96 : placements en valeurs mobilières à revenu fixe;

- tableau 03.97 : placements en actions, parts de société et autres valeurs mobilières à revenu variable;

- tableau 03.98 : participations et actions et parts de société relevant des immobilisations financières

- tableau 03.99 : autres immobilisations financières que participations et actions et parts de société;

b) lorsqu'elles se rapportent aux positions à la baisse de l'établissement de crédit :

dans les tableaux suivants dont le contenu est repris à l'annexe 2 :

- tableau 04.90 : position à la baisse en titres d'emprunt à un an au plus;

- tableau 04.91 : position à la baisse en titres d'emprunt à plus d'un an;

- tableau 04.92 : position à la baisse en actions et titres assimilés;

c) lorsqu'elles se rapportent aux émissions de valeurs mobilières par l'établissement de crédit :

dans les tableaux suivants dont le contenu est repris à l'annexe 3 :

- tableau 04.93 : titres d'emprunt à un an au plus émis par l'établissement de crédit;

- tableau 04.94 : titres d'emprunt à plus d'un an émis par l'établissement de crédit;

- tableau 04.95 : actions et titres assimilés émis par l'établissement de crédit;

d) lorsqu'elles se rapportent à la conservation de valeurs mobilières par l'établissement de crédit :

dans les tableaux suivants dont le contenu est repris à l'annexe 4 :

- tableau 05.90 : titres d'emprunt à un an au plus confiés à l'établissement de crédit;

- tableau 05.91 : titres d'emprunt à plus d'un an confiés à l'établissement de crédit;

- tableau 05.92 : actions et titres assimilés confiés à l'établissement de crédit.

§ 6. Les délais prévus par la Commission bancaire, financière et des Assurances pour la transmission des informations sont à respecter pour tous les tableaux énoncés au § 5.

Art. 7. Enquête sur la structure du groupe

§ 1^{er}. Pour toutes les entreprises avec lesquelles il existe une relation d'investissement direct ainsi que pour tous leurs investisseurs directs non résidents qui ne sont pas constitués sous forme d'entreprise, les établissements de crédit résidents communiquent les informations suivantes :

- la dénomination;

- le pays d'établissement;

- l'existence d'un droit d'ingérence;

- l'existence d'une cotation en bourse;

- la date de fin de l'exercice;

- le secteur d'activité.

- les taux de participation avec toutes les autres entreprises du groupe.

Indien dat het geval zou zijn duiden de ingezeten kredietinstellingen eveneens aan welke directe investeerder rechtstreeks of onrechtstreeks meer dan vijftig procent van hun gewone aandelen of stemrechten bezit.

§ 2. De antwoorden op de enquête moeten uiterlijk de vijftiende werkdag na de aangifteperiode overgemaakt worden aan de Nationale Bank van België.

Art. 8. Enquête over de uitstaande bedragen van de directe investeringen

§ 1. De ingezeten kredietinstellingen delen de waarden mee, uitgesplitst per munt en per niet-ingezeten onderneming die het voorwerp is van de directe investering, per niet-ingezeten directe investeerder of per andere niet-ingezeten onderneming van de groep, van de aan het einde van de aangifteperiode uitstaande bedragen van :

- leningen, ontleningen en deposito's op korte en lange termijn waarvan de tegenpartij een niet-ingezeten onderneming van de groep is;

- schuldbewijzen waarvan de tegenpartij een niet-ingezeten onderneming van de groep is.

De ingezeten kredietinstellingen delen eveneens, voor alle niet-ingezeten ondernemingen waarin zij een directe of indirecte deelneming bezitten, de waarden mee, uitgesplitst per niet-ingezeten onderneming, van de uitstaande bedragen aan eigen vermogen van deze niet-ingezeten ondernemingen aan het einde van de aangifteperiode. Deze waarden moeten worden uitgedrukt in de munt van de boekhouding van de betrokken niet-ingezeten onderneming.

De ingezeten kredietinstellingen delen eveneens, voor alle niet-ingezeten ondernemingen waarin ze een directe deelneming bezitten, de waarden mee, uitgesplitst per niet-ingezeten onderneming, van het eigen vermogen van deze niet-ingezeten ondernemingen aan het einde van de aangifteperiode. Deze waarden moeten worden uitgedrukt in de munt van de boekhouding van de betrokken niet-ingezeten onderneming.

De ingezeten kredietinstellingen melden bovendien de waarden mee uitgesplitst per bestanddeel van hun eigen vermogen op het einde van de aangifteperiode, uitgedrukt in de munt van hun boekhouding.

§ 2. De antwoorden op de enquête moeten uiterlijk op 31 mei van het jaar volgend op het jaar van aangifte overgemaakt worden aan de Nationale Bank van België.

Art. 9. Enquête over de resultaten van de directe investeringen

§ 1. De ingezeten kredietinstellingen delen de waarden mee, aan het einde van hun boekjaar, van hun resultaten en de bestemming ervan, uitgedrukt in de munt van hun boekhouding.

De ingezeten kredietinstellingen delen voor alle niet-ingezeten ondernemingen waarin zij direct of indirect een deelneming bezitten eveneens de waarden mee, aan het einde van het boekjaar, van de resultaten van deze niet-ingezeten ondernemingen en de bestemming ervan.

Deze waarden dienen uitgesplitst te worden per niet-ingezeten onderneming en moeten worden uitgedrukt in de munt van de boekhouding van de betrokken niet-ingezeten onderneming.

§ 2. De antwoorden op de enquête moeten uiterlijk op 31 mei van het jaar volgend op het jaar van aangifte overgemaakt worden aan de Nationale Bank van België.

Art. 10. Enquête over de structuur en de activiteit van buitenlandse filialen

§ 1. Voor alle niet-ingezeten ondernemingen waarin zij een directe of indirecte deelneming aanhouden, delen de ingezeten kredietinstellingen de waarden mee op het einde van de aangifteperiode, uitgesplitst per niet-ingezeten onderneming en, indien nodig, per munt :

- van de goederen en diensten die in de loop van de aangifteperiode werden aangekocht bij de niet-ingezeten onderneming;

- van de goederen en diensten die in de loop van de aangifteperiode werden verkocht aan de niet-ingezeten onderneming;

- van de omzet, of van het boekhoudkundige gegeven dat overeenstemt met het totaal aan verkopen en diensten van de niet-ingezeten onderneming.

Voor elk van dezelfde niet-ingezeten ondernemingen delen de ingezeten kredietinstellingen eveneens het aantal personen mee dat door deze ondernemingen tewerkgesteld wordt, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen voltijds en deeltijds personeel.

§ 2. De antwoorden op de enquête moeten uiterlijk op 31 mei van het jaar volgend op het jaar van aangifte overgemaakt worden aan de Nationale Bank van België.

Art. 11. Wijze van bezorgen van de informatie

Alle gegevens moeten elektronisch worden overgemaakt met behulp van de toepassing die de Nationale Bank van België heeft geïnstalleerd om statistische of prudentiële gegevens beveiligd te verzenden.

Si c'est le cas, les établissements de crédit résidents précisent également quel investisseur direct détient directement ou indirectement plus de cinquante pour cent de leurs actions ordinaires ou de leurs droits de vote.

§ 2. Les réponses à l'enquête doivent être transmises à la Banque Nationale de Belgique au plus tard le quinzième jour ouvrable après la période de déclaration.

Art. 8. Enquête relative aux encours des investissements directs

§ 1^{er}. Les établissements de crédit résidents communiquent les valeurs, ventilées par monnaie et par entreprise non résidente objet de l'investissement direct ou par investisseur direct non résident ou par autre entreprise du groupe, des encours à la fin de la période de déclaration des :

- prêts, emprunts et dépôts à court et long termes dont la contrepartie est une entreprise non résidente du groupe;

- titres de dettes dont la contrepartie est une entreprise non résidente du groupe.

Les établissements de crédit résidents communiquent également, pour toutes les entreprises non résidentes dans lesquelles ils détiennent directement ou indirectement une participation, les valeurs, ventilées par entreprise non résidente, des encours des fonds propres de ces entreprises non résidentes à la fin de la période de déclaration. Ces valeurs sont à exprimer dans la monnaie de la comptabilité de l'entreprise non résidente concernée.

Les établissements de crédit résidents communiquent également, pour toutes les entreprises non résidentes dans lesquelles elles détiennent une participation directe, les valeurs, ventilées par entreprise non résidente, des fonds propres de ces entreprises non résidentes à la fin de la période de déclaration. Ces valeurs sont à exprimer dans la monnaie de la comptabilité de l'entreprise non résidente concernée.

Les établissements de crédit résidents communiquent en outre les valeurs ventilées par composante de leurs fonds propres à la fin de la période de déclaration, exprimées dans la monnaie de leur comptabilité.

§ 2. Les réponses à l'enquête doivent être transmises à la Banque Nationale de Belgique au plus tard le 31 mai de l'année qui suit l'année de déclaration.

Art. 9. Enquête relative aux résultats des investissements directs

§ 1^{er}. Les établissements de crédit résidents communiquent les valeurs, à la fin de leur exercice comptable, de leurs résultats et de l'affectation de ceux-ci, exprimées dans la monnaie de leur comptabilité.

Les établissements de crédit résidents communiquent également, pour toutes les entreprises non résidentes dans lesquelles ils détiennent directement ou indirectement une participation, les valeurs, à la fin de l'exercice comptable de l'entreprise non résidente concernée, des résultats de ces entreprises non résidentes et de l'affectation de ceux-ci.

Ces valeurs sont à ventiler par entreprise non résidente et à exprimer dans la monnaie de la comptabilité de l'entreprise non résidente concernée.

§ 2. Les réponses à l'enquête doivent être transmises à la Banque Nationale de Belgique au plus tard le 31 mai de l'année qui suit l'année de déclaration.

Art. 10. Enquête sur la structure et l'activité des filiales étrangères

§ 1^{er}. Pour toutes les entreprises non résidentes dans lesquelles ils détiennent directement ou indirectement une participation, les établissements de crédit résidents communiquent les valeurs à la fin de la période de déclaration, ventilées par entreprise non résidente et le cas échéant par monnaie :

- des biens et services achetés à l'entreprise non résidente au cours de la période de déclaration;

- des biens et services vendus à l'entreprise non résidente au cours de la période de déclaration;

- du chiffre d'affaires, ou de la donnée comptable correspondant au total des ventes et prestations de services, de l'entreprise non résidente.

Pour chacune de ces mêmes entreprises non résidentes, les établissements de crédit résidents communiquent également le nombre de personnes employées par celles-ci en distinguant l'effectif à temps plein de l'effectif à temps partiel.

§ 2. Les réponses à l'enquête doivent être transmises à la Banque Nationale de Belgique au plus tard le 31 mai de l'année qui suit l'année de déclaration.

Art. 11. Mode de transmission des données

Toutes les informations doivent être transmises par voie électronique en faisant usage de l'application mise en place par la Banque Nationale de Belgique pour l'envoi sécurisé des données statistiques ou prudentielles.

Art. 12. Bewaringstermijn van de gegevens

De ingezeten kredietinstellingen bewaren de gegevens waarop ze zich hebben gebaseerd voor het verstrekken van de vereiste informatie aan de Nationale Bank van België gedurende een periode van vierentwintig maanden. Die termijn gaat in vanaf de datum waarop de antwoorden op de enquêtes aan de Nationale Bank van België worden bezorgd.

Brussel, 22 december 2009.

L. COENE,
Vice-gouverneur.

G. QUADEN,
Gouverneur.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 8 januari 2010.

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Art. 12. Délai de conservation des données

Les établissements de crédit résidents conservent durant une période de vingt-quatre mois les données sur lesquelles elles se sont basées pour transmettre à la Banque Nationale de Belgique les informations requises. Ce délai prend cours à partir de la date de transmission à la Banque Nationale de Belgique des réponses aux enquêtes.

Bruxelles, le 22 décembre 2009.

L. COENE,
Vice-gouverneur.

G. QUADEN,
Gouverneur.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 janvier 2010.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Reglement « A » - Bijlage 1

LIJST VAN DE ECONOMISCHE AARD VAN DE BUITENLANDSE TRANSACTIES TE RAPPORTEREN
DOOR DE KREDIETINSTELLINGEN

(*) Transacties met een aard die volgens de definitie specifiek gekoppeld is aan de rol van financieel tussenpersoon - te rapporteren vanaf de eerste munteenheden

<u>Code</u>	<u>Rubriek</u>
DIENSTEN	
130 (*)	Commissies en makelaarsdiensten voor financiële bemiddeling en beheer en voor transacties op de termijnmarkten
142	Postdiensten
143	Koerierdiensten
144	Telecommunicatiediensten
153	Werken uitgevoerd op een werf in het buitenland door een niet-ingezeten aannemer
154	Werken uitgevoerd op een werf in België door een niet-ingezeten aannemer, de uitvoeringstermijn is ten hoogste één jaar
155	Werken uitgevoerd op een werf in België door een niet-ingezeten aannemer, de uitvoeringstermijn is meer dan één jaar
160	Ontwikkeling, beheer en training m.b.t. hardware, software en gegevensverwerking
161	Onderhoud en herstelling m.b.t. hardware, software en gegevensverwerking
163	Informatiediensten
171	Juridische diensten
172	Audit, boekhouding en advies inzake fiscaliteit
173	Zakelijk en managementadvies, public relations
175	Operationele leasing en huur van roerende goederen andere dan hardware
176	Operationele leasing en huur van hardware
180	Premies voor algemene verzekeringen
185	Vergoedingen en schadeloosstellingen betreffende alle overige verzekeringen
192	Diensten en werkingskosten met niet-ingezeten verbonden ondernemingen
193	Architecten- en ingenieursdiensten en andere technische diensten
194	Reclame, marktonderzoek en opiniepeilingen
197	Franchises en soortgelijke rechten voor het gebruik van geregistreerde handelsmerken
198	Royalty's en licentierechten voor het gebruik van brevetten, fabricagevergunningen en fabricageprocedures
199	Totale waarde van de overige diensten
205	Kosten voor deelname aan seminaries en symposia
INKOMSTEN EN OVERDRACHTEN	
210	Bezoldigingen van niet-ingezeten personeelsleden inclusief de bijdragen voor de sociale zekerheid en voor de pensioenfondsen
275	Financiële leasing van hardware
276	Financiële leasing van roerende goederen andere dan vervoermiddelen en hardware
325	Operationele leasing en huur van onroerende goederen met niet-ingezetenen
326	Financiële leasing van onroerende goederen met niet-ingezetenen
397	Verwerving of cessie van eigendomsrechten van niet-financiële immateriële vaste activa

<u>Code</u>	<u>Rubriek</u>
400	Belastingen, douanerechten en boetes betaald aan niet-ingezeten openbare besturen of terugbetaald door deze laatsten
401	Schadevergoedingen voor de opzegging, verbreking of niet-uitvoering van contracten i.m.v. de handel, de industrie of commerciële en financiële dienstprestaties met uitzondering van arbeidscontracten (code 210)
402	Schadevergoedingen wegens de namaak van brevetten, handelsmerken of fabricageprocédés
403	Toelagen, giften en subsidies aan instellingen en verenigingen
DIRECTE INVESTERINGEN	
430	Oprichting van niet-ingezeten ondernemingen, kapitaalsverhogingen bij niet-ingezeten verbonden ondernemingen, verhogingen van de werkmiddelen bij niet-ingezeten bijkantoren of gedeeltelijke/totale vermindering van het kapitaal van de niet-ingezeten verbonden onderneming of van de werkmiddelen
431	Deelneming in niet-ingezeten ondernemingen of gedeeltelijke of volledige cessie van eigendomsbewijzen in niet-ingezeten ondernemingen
436	Aan- en verkoop aan niet-ingezeten van gronden en gebouwen in het buitenland
483	Aankoop door de kredietinstelling van haar eigen aandelen bij een niet-ingezeten aandeelhouder of verkoop door de kredietinstelling van haar eigen aandelen aan een niet-ingezeten aandeelhouder
484	Nieuwe inbrengen in de kredietinstelling door niet-ingezeten of vermindering van het kapitaal of van de werkmiddelen, van de reserves of van andere posten van het eigen vermogen van de kredietinstelling
486	Aan- en verkoop aan niet-ingezeten van gronden en gebouwen in België
DIVERSEN	
500 (*)	Eurobankbiljetten angekocht van of verkocht aan niet-ingezeten tegenpartijen
550	Aan- en verkoop van niet-monetair goud als belegging door kredietinstellingen
645 (*)	Opties met inbegrip van warrants
646 (*)	Futures
647 (*)	Swap-, termijntransacties en aanverwante financiële producten
648 (*)	Overige afgeleide producten

Règlement « A » - Annexe 1^{re}LISTE DES NATURES ECONOMIQUES DES OPERATIONS AVEC L'ETRANGER
A RAPPORTEUR PAR LES ETABLISSEMENTS DE CREDIT RESIDENTS

(*) Opérations dont la nature est définie comme spécifiquement liée au rôle d'intermédiaire financier, à rapporter dès la première unité de monnaie

<u>Code</u>	<u>Rubrique</u>
SERVICES	
130 (*)	Commissions et services de courtage pour la gestion et l'intermédiation financière et pour les opérations sur les marchés à terme
142	Services de poste
143	Services de messagerie
144	Services de télécommunication
153	Travaux exécutés sur un chantier à l'étranger par un entrepreneur non-résident
154	Travaux exécutés sur un chantier en Belgique par un entrepreneur non-résident, la durée des travaux n'excédant pas un an
155	Travaux exécutés sur un chantier en Belgique par un entrepreneur non résident, la durée des travaux excédant un an
160	Développement, gestion et formation relatifs au matériel informatique, logiciel et traitement de données
161	Entretien et réparation relatifs au matériel, logiciel et traitement des données
163	Services d'information
171	Services juridiques
172	Audit, comptabilité et conseils en matière fiscale
173	Conseils en gestion et management, relations publiques

<u>Code</u>	<u>Rubrique</u>
175	Leasing opérationnel et location de biens meubles autres que du matériel informatique et des moyens de transport
176	Leasing opérationnel et location de matériel informatique
180	Primes relatives aux assurances générales
185	Indemnités et dédommagements relatifs aux assurances générales
192	Services et frais de fonctionnement avec des entreprises non résidentes liées
193	Services d'architecture, d'ingénierie et autres services techniques
194	Publicité, études de marché et sondages d'opinion
197	Franchises et droits similaires pour l'usage de marques de commerce déposées
198	Redevances et droits de licence pour l'usage de brevets, licences et procédés de fabrication
199	Valeur totale des autres services
205	Frais de participation à des séminaires et des symposiums
REVENUS ET TRANSFERTS	
210	Rémunération des membres du personnel non résident y compris les cotisations à la sécurité sociale et aux fonds de pension
275	Leasing financier de matériel informatique
276	Leasing financier de biens meubles autres que du matériel informatique
325	Leasing opérationnel et location de biens immobiliers avec des non-résidents
326	Leasing financier de biens immobiliers à des non-résidents
397	Acquisition ou cession de droits de propriété d'immobilisations incorporelles non financières
400	Impôts, droits de douane et amendes payées par des administrations publiques non-résidentes ou remboursées par ces dernières
401	Indemnités pour résiliation, rupture ou inexécution de contrats en rapport avec le commerce, l'industrie ou des prestations de service commerciales et financières, à l'exception des contrats de travail (code 210)
402	Indemnités de dédit suite à la contrefaçon de brevets, marques commerciales ou procédés de fabrication
403	Dotations, dons et subsides à des institutions et associations
INVESTISSEMENTS DIRECTS	
430	Constitution d'entreprises non résidentes, augmentations de capital d'entreprises apparentées non résidentes, extension des dotations de succursales non résidentes ou réduction partielle ou totale du capital d'entreprises apparentées non résidentes ou de dotations
431	Prise de participation dans des entreprises non-résidentes ou réduction partielle ou cession de titres de participation d'entreprises non-résidentes
436	Achats ou ventes à des non-résidents de terrains et d'immeubles situés à l'étranger
483	Achat/vente par l'établissement de crédit de ses propres actions à un actionnaire non-résident
484	Apports nouveaux à l'établissement de crédit par des non-résidents ou remboursement du capital ou de la dotation, des réserves ou d'autres éléments des fonds propres de l'établissement de crédit à des non-résidents
486	Achats et ventes à des non-résidents de terrains et d'immeubles situés en Belgique
DIVERS	
500 (*)	Billets de banque en euro achetés ou vendus à des contreparties non résidentes
550	Achats et ventes par les établissements de crédit d'or non monétaire à titre d'investissement
645 (*)	Options y compris les warrants
646 (*)	Futures
647 (*)	Opérations de swap, opérations de change à terme et produits financiers apparentés
648 (*)	Autres produits dérivés

Reglement « A » - Bijlage 2

Inhoud van te gebruiken tabellen voor de gegevensverzameling van de baisseposities van de kredietinstellingen

Tabel 04.90 : Baissepositie in schuldbewijzen op ten hoogste één jaar

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de subpost v/d boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatie van de effecten : code
11	Identificatie van de effecten : identificatienummer
15	Identificatie van de effecten : benaming
40	Munt (ISO-4217-code)
50	Nominale waarde (in de betrokken munt)
60	Bedrag (in de betrokken munt) waarvoor de effecten zijn opgenomen in de betrokken subpost van de boekhoudstaat
70	Marktwaaarde (in de betrokken munt)
71	Identificatienummer

Tabel 04.91 : Baissepositie in schuldbewijzen op meer dan één jaar

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de subpost v/d boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatie van de effecten : code
11	Identificatie van de effecten : identificatienummer
15	Identificatie van de effecten : benaming
40	Munt (ISO-4217-code)
50	Nominale waarde (in de betrokken munt)
60	Bedrag (in de betrokken munt) waarvoor de effecten zijn opgenomen in de betrokken subpost van de boekhoudstaat
70	Marktwaaarde (in de betrokken munt)
71	Identificatienummer

Tabel 04.92 : Baissepositie in aandelen en gelijkgestelde effecten

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de subpost v/d boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatie van de effecten : code
11	Identificatie van de effecten : identificatienummer
15	Identificatie van de effecten : benaming
25	Aantal (in eenheden)
40	Munt (ISO-4217-code)
60	Bedrag (in de betrokken munt) waarvoor de effecten zijn opgenomen in de betrokken subpost van de boekhoudstaat
70	Marktwaaarde (in de betrokken munt)
71	Identificatienummer

Règlement « A » - Annexe 2

Contenu des tableaux à utiliser pour la collecte des données relatives
aux positions à la baisse des établissements de crédit

Tableau 04.90 : Position à la baisse en titres d'emprunt à un an au plus

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du sous-poste de l'état comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Identification des titres : code
11	Identification des titres : numéro d'identification
15	Identification des titres : dénomination
40	Monnaie (code ISO-4217)
50	Valeur nominale (dans la monnaie concernée)
60	Montant (dans la monnaie concernée) à concurrence duquel les titres sont enregistrés au sous-poste concerné de l'état comptable
70	Valeur de marché (dans la monnaie concernée)
71	Numéro d'identification

Tableau 04.91 : Position à la baisse en titres d'emprunt à plus d'un an

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du sous-poste de l'état comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Identification des titres : code
11	Identification des titres : numéro d'identification
15	Identification des titres : dénomination
40	Monnaie (code ISO-4217)
50	Valeur nominale (dans la monnaie concernée)
60	Montant (dans la monnaie concernée) à concurrence duquel les titres sont enregistrés au sous-poste concerné de l'état comptable
70	Valeur de marché (dans la monnaie concernée)
71	Numéro d'identification

Tableau 04.92 : Position à la baisse en actions et titres assimilés

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du sous-poste de l'état comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Identification des titres : code
11	Identification des titres : numéro d'identification
15	Identification des titres : dénomination
25	Nombre (en unités)
40	Monnaie (code ISO-4217)
60	Montant (dans la monnaie concernée) à concurrence duquel les titres sont enregistrés au sous-poste concerné de l'état comptable
70	Valeur de marché (dans la monnaie concernée)
71	Numéro d'identification

Reglement « A » - Bijlage 3

Indeling van te gebruiken tabellen voor de gegevensverzameling
van door de kredietinstelling uitgegeven roerende waarden

Tabel 04.93 : Schuldbewijzen op ten hoogste één jaar uitgegeven door de kredietinstelling

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de subpost v/d boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
10	Identificatie van de effecten : code
11	Identificatie van de effecten : identificatienummer
15	Identificatie van de effecten : benaming
40	Munt (ISO-4217-code)
50	Nominale waarde (in de betrokken munt)
60	Bedrag (in de betrokken munt) waarvoor de effecten zijn opgenomen in de betrokken subpost van de boekhoudstaat
70	Marktwaaarde (in de betrokken munt)
71	Identificatienummer
80	%-belang niet-ingezetenen (te vermelden met twee decimalen)

Tabel 04.94 : Schuldbewijzen op meer dan één jaar uitgegeven door de kredietinstelling;

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de subpost v/d boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatie van de effecten : code
11	Identificatie van de effecten : identificatienummer
15	Identificatie van de effecten : benaming
40	Munt (ISO-4217-code)
50	Nominale waarde (in de betrokken munt)
60	Bedrag (in de betrokken munt) waarvoor de effecten zijn opgenomen in de betrokken subpost van de boekhoudstaat
70	Marktwaaarde (in de betrokken munt)
71	Identificatienummer
80	%-belang niet-ingezetenen (te vermelden met twee decimalen)

Tabel 04.95 : Aandelen en gelijkgestelde effecten uitgegeven door de kredietinstelling;

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de subpost v/d boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatie van de effecten : code
11	Identificatie van de effecten : identificatienummer
15	Identificatie van de effecten : benaming
25	Aantal (in eenheden)
40	Munt (ISO-4217-code)
60	Bedrag (in de betrokken munt) waarvoor de effecten zijn opgenomen in de betrokken subpost van de boekhoudstaat
70	Marktwaaarde (in de betrokken munt)
71	Identificatienummer
80	%-belang niet-ingezetenen (te vermelden met twee decimalen)

Règlement « A » - Annexe 3

Contenu des tableaux à utiliser pour la collecte des données relatives
aux émissions de valeurs mobilières par l'établissement de crédit

Tableau 04.93 : Titres d'emprunt à un an au plus émis par l'établissement de crédit

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du sous-poste de l'état comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Identification des titres : code
11	Identification des titres : numéro d'identification
15	Identification des titres : dénomination
40	Monnaie (code ISO-4217)
50	Valeur nominale (dans la monnaie concernée)
60	Montant (dans la monnaie concernée) à concurrence duquel les titres sont enregistrés au sous-poste concerné de l'état comptable
70	Valeur de marché (dans la monnaie concernée)
71	Numéro d'identification
80	% détenu par des non-résidents (à mentionner avec deux décimales)

Tableau 04.94 : Titres d'emprunt à plus d'un an émis par l'établissement de crédit

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du sous-poste de l'état comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Identification des titres : code
11	Identification des titres : numéro d'identification
15	Identification des titres : dénomination
40	Monnaie (code ISO-4217)
50	Valeur nominale (dans la monnaie concernée)
60	Montant (dans la monnaie concernée) à concurrence duquel les titres sont enregistrés au sous-poste concerné de l'état comptable
70	Valeur de marché (dans la monnaie concernée)
71	Numéro d'identification
80	% détenu par des non-résidents (à mentionner avec deux décimales)

Tableau 04.95 : Actions et titres assimilés émis par l'établissement de crédit

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du sous-poste de l'état comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Identification des titres : code
11	Identification des titres : numéro d'identification
15	Identification des titres : dénomination
25	Nombre (en unités)
40	Monnaie (code ISO-4217)
60	Montant (dans la monnaie concernée) à concurrence duquel les titres sont enregistrés au sous-poste concerné de l'état comptable
70	Valeur de marché (dans la monnaie concernée)
71	Numéro d'identification
80	% détenu par des non-résidents (à mentionner avec deux décimales)

Reglement « A » - Bijlage 4

Inhoud van te gebruiken tabellen voor de gegevensverzameling
van aan de kredietinstelling toevertrouwde roerende waarden

Tabel 05.90 : Schuldbewijzen op ten hoogste één jaar toevertrouwd aan de kredietinstelling

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de subpost v/d boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatie van de effecten : code
11	Identificatie van de effecten : identificatienummer
15	Identificatie van de effecten : benaming
40	Munt (ISO-4217-code)
50	Nominale waarde (in de betrokken munt)
60	Bedrag (in de betrokken munt) waarvoor de effecten zijn opgenomen in de betrokken subpost van de boekhoudstaat
70	Marktwaaarde (in de betrokken munt)
71	Identificatienummer
90	Sector

Tabel 05.91 : Schuldbewijzen op meer dan één jaar toevertrouwd aan de kredietinstelling

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de subpost v/d boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatie van de effecten : code
11	Identificatie van de effecten : identificatienummer
15	Identificatie van de effecten : benaming
40	Munt (ISO-4217-code)
50	Nominale waarde (in de betrokken munt)
60	Bedrag (in de betrokken munt) waarvoor de effecten zijn opgenomen in de betrokken subpost van de boekhoudstaat
70	Marktwaaarde (in de betrokken munt)
71	Identificatienummer
90	Sector

Tabel 05.92 : Aandelen en gelijkgestelde effecten toevertrouwd aan de kredietinstelling

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de subpost v/d boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatie van de effecten : code
11	Identificatie van de effecten : identificatienummer
15	Identificatie van de effecten : benaming
25	Aantal (in eenheden)
40	Munt (ISO-4217-code)
60	Bedrag (in de betrokken munt) waarvoor de effecten zijn opgenomen in de betrokken subpost van de boekhoudstaat
70	Marktwaaarde (in de betrokken munt)
71	Identificatienummer
90	Sector

Règlement « A » - Annexe 4

Contenu des tableaux à utiliser pour la collecte des données relatives
à la conservation de valeurs mobilières par l'établissement de crédit

Tableau 05.90 : Titres d'emprunt à un an au plus confiés à l'établissement de crédit

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du sous-poste de l'état comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Identification des titres : code
11	Identification des titres : numéro d'identification
15	Identification des titres : dénomination
40	Monnaie (code ISO-4217)
50	Valeur nominale (dans la monnaie concernée)
60	Montant (dans la monnaie concernée) à concurrence duquel les titres sont enregistrés au sous-poste concerné de l'état comptable
70	Valeur de marché (dans la monnaie concernée)
71	Numéro d'identification
90	Secteur

Tableau 05.91 : Titres d'emprunt à plus d'un an confiés à l'établissement de crédit

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du sous-poste de l'état comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Identification des titres : code
11	Identification des titres : numéro d'identification
15	Identification des titres : dénomination
40	Monnaie (code ISO-4217)
50	Valeur nominale (dans la monnaie concernée)
60	Montant (dans la monnaie concernée) à concurrence duquel les titres sont enregistrés au sous-poste concerné de l'état comptable
70	Valeur de marché (dans la monnaie concernée)
71	Numéro d'identification
90	Secteur

Tableau 05.92 : Actions et titres assimilés confiés à l'établissement de crédit

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du sous-poste de l'état comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Identification des titres : code
11	Identification des titres : numéro d'identification
15	Identification des titres : dénomination
40	Monnaie (code ISO-4217)
50	Valeur nominale (dans la monnaie concernée)
60	Montant (dans la monnaie concernée) à concurrence duquel les titres sont enregistrés au sous-poste concerné de l'état comptable
70	Valeur de marché (dans la monnaie concernée)
71	Numéro d'identification
90	Secteur

Bijlage 2 bij het ministerieel besluit van 8 januari 2010

Reglement « B » van de Nationale Bank van België betreffende de enquêtes over de buitenlandse dienstentransacties van de ingezetenen andere dan de kredietinstellingen

Het Directiecomité van de Nationale Bank van België,

Gelet op de wet van 28 februari 2002 ter regeling van het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België en houdende wijziging van de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de wisselcontrole en van verschillende wettelijke bepalingen, inzonderheid op artikel 3 gewijzigd bij de wet van 1 mei 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 2007 met betrekking tot het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België;

Overwegende dat artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit bepaalt dat de ingezetenen de Nationale Bank van België in kennis dienen te stellen van al hun professionele buitenlandse transacties;

Overwegende dat artikel 3 van datzelfde koninklijk besluit voorziet dat de Nationale Bank van België, bij reglement, preciseert op welke wijze de voornoemde verplichtingen worden toegepast, waarbij voor de categorieën van ingezetenen die ze precies definieert, wordt aangegeven of alle ingezetenen of slechts een gedeelte van hen hun informatie moeten verstrekken;

Overwegende dat dit artikel 3 eveneens voorziet dat de Nationale Bank van België preciseert of de ingezetenen die informatie moeten verstrekken, aangeduid worden volgens statistische methodes van steekproeftrekking of aan de hand van drempelvoorwaarden die ze vastlegt,

Overwegende dat artikel 3, § 2, tweede lid, van de bovengenoemde wet de Nationale Bank van België ertoe machtigt gebruik te maken van statistische methodes van steekproeftrekking, voor zover die methodes tot gevolg hebben dat alle personen die tot een zelfde categorie behoren, precies dezelfde waarschijnlijkheid hebben om die informatie te moeten verstrekken,

Besluit :

Artikel 1. Definities

Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder :

- « ingezetene » :

1° elke natuurlijke persoon die zijn hoofdverblijfplaats in België heeft, hierbij inbegrepen de ambtenaren van een organisatie naar internationaal of Europees recht, gevestigd in België. Elke persoon die in de bevolkingsregisters van een gemeente ingeschreven is, wordt geacht daar zijn hoofdverblijfplaats te hebben;

2° elke natuurlijke persoon van Belgische nationaliteit die in een Belgische diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging in het buitenland een zending vervult, alsook de familieleden die deel uitmaken van zijn gezin en die hem vergezellen;

3° elke rechtspersoon naar Belgisch publiekrecht en alle diensten daarvan in België, alsook de Belgische diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen in het buitenland;

4° elke rechtspersoon naar Belgisch privaatrecht, voor de activiteiten van zijn maatschappelijke zetel, van zijn bijkantoren en bedrijfszetels gevestigd in België;

5° elke rechtspersoon naar buitenlands recht, voor de activiteiten van zijn bijkantoren en bedrijfszetels gevestigd in België;

6° elke natuurlijke persoon die, ofschoon hij zijn hoofdverblijfplaats in het buitenland heeft of niet in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente is ingeschreven, op duurzame wijze een onderneming uitbaat in België, en dat voor de activiteiten van die onderneming;

Annexe 2 à l'arrêté ministériel du 8 janvier 2010

Règlement « B » de la Banque Nationale de Belgique relatif aux enquêtes sur les opérations sur services avec l'étranger des résidents autres que les établissements de crédit

Le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique,

Vu la loi du 28 février 2002 organisant l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique et portant modification de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes et de diverses dispositions légales, notamment l'article 3 modifié par la loi du 1^{er} mai 2006;

Vu l'arrêté royal du 7 février 2007 relatif à l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique;

Considérant que l'article 2 de l'arrêté royal précité prévoit que les résidents sont tenus de porter à la connaissance de la Banque Nationale de Belgique toutes leurs opérations à caractère professionnel avec l'étranger;

Considérant que l'article 3 de ce même arrêté prévoit que la Banque Nationale de Belgique précise par règlement les modalités d'application des obligations précitées en indiquant, pour les catégories de résidents qu'elle définit, si tous les résidents sont tenus de notifier leurs informations ou si une partie de ceux-ci seulement sont tenus de les notifier;

Considérant que cet article 3 prévoit également que la Banque Nationale de Belgique précise si les résidents tenus de notifier leurs informations sont déterminés suivant des méthodes d'échantillonnage statistique ou en fonction de conditions de seuil qu'elle définit,

Considérant que l'article 3, § 2, alinéa 2, de la loi précitée autorise la Banque Nationale de Belgique à recourir à des méthodes d'échantillonnage statistique pour autant que ces méthodes impliquent pour toutes les personnes comprises dans une même catégorie, qu'elles aient une probabilité identique d'être tenues de communiquer les informations,

Arrête :

Article 1^{er}. Définitions

Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par :

- « résident » :

1° toute personne physique qui a sa résidence principale en Belgique, y compris les fonctionnaires d'une organisation de droit international ou européen établie en Belgique. Toute personne qui est inscrite aux registres de la population d'une commune est réputée y avoir sa résidence principale;

2° toute personne physique de nationalité belge qui remplit une mission dans une représentation diplomatique ou consulaire belge à l'étranger, de même que les membres de sa famille qui composent son ménage et qui l'accompagnent;

3° toute personne morale de droit public belge et tous ses services en Belgique, ainsi que les représentations diplomatiques et consulaires belges à l'étranger;

4° toute personne morale de droit privé belge, pour les activités de son siège social, de ses succursales et sièges d'exploitation établis en Belgique;

5° toute personne morale de droit étranger, pour les activités de ses succursales et sièges d'exploitation établis en Belgique;

6° toute personne physique qui, tout en ayant sa résidence principale à l'étranger ou en n'étant pas inscrite aux registres de la population d'une commune belge, exploite de manière durable une entreprise en Belgique, et ce pour les activités de cette entreprise;

- « niet-ingezetene » :

1° elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die niet als een ingezetene mag beschouwd worden;

2° elke natuurlijke persoon van buitenlandse nationaliteit die een betrekking uitoefent in een diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging van zijn land die gevestigd is in België, alsook de familieleden die deel uitmaken van zijn gezin en die hem vergezellen;

3° de organisaties naar internationaal of Europees recht die gevestigd zijn in België;

4° de diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen die in België gevestigd zijn;

- « buitenlandse transactie » :

1° elk feit dat vorderingen of schulden tussen een ingezetene en een niet-ingezetene geheel of gedeeltelijk doet ontstaan of tenietdoet;

2° elk feit dat de overdracht van een zakelijk recht tussen een ingezetene en een niet-ingezetene veroorzaakt;

- « aard van de buitenlandse transactie » : de economische aard van een buitenlandse transactie volgens de categorieën bepaald in de lijst als bijlage bij het reglement;

- « land van de niet-ingezeten tegenpartij » :

1° het land van verblijf van de niet-ingezeten medecontractant voor de buitenlandse transacties voortvloeiend uit de uitvoering van een contract;

2° het land waar de directe investering zich bevindt voor de buitenlandse transacties betreffende directe investeringen in het buitenland;

3° het land van verblijf van de niet-ingezetene die verbonden is in een transactie met de ingezetene voor de andere buitenlandse transacties;

- « ingezeten kredietinstelling » :

1° elke in België gevestigde kredietinstelling in de zin van artikel 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, die een monetaire financiële instelling is overeenkomstig artikel 2.1 van de Verordening ECB/2001/13 van 22 november 2001 met betrekking tot de geconsolideerde balans van de sector van de monetaire financiële instellingen;

2° de Nationale Bank van België;

3° de financiële diensten van « De Post »;

- « ingezeten coördinatiecentrum » : elke in België gevestigde rechtspersoon die door de Federale Overheidsdienst Financiën als coördinatiecentrum erkend werd in toepassing van het koninklijk besluit van nr. 187 van 30 december 1982;

- « ingezeten verzekeringsonderneming » : elke in België gevestigde onderneming erkend door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen in de hoedanigheid van verzekeringsonderneming en opgenomen in de lijst gepubliceerd door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen overeenkomstig het laatste lid van artikel 4 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

- « ingezeten herverzekeringsonderneming » : elke in België gevestigde onderneming die een herverzekeringsonderneming is in de zin van artikel 91bis, 3° van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

- « ingezeten instelling voor bedrijfspensioenvoorziening » : elke in België gevestigde rechtspersoon die door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen erkend is als instelling voor bedrijfspensioenvoorziening en opgenomen in de lijst gepubliceerd door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen overeenkomstig artikel 59, tweede lid, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen;

- « non-résident » :

1° toute personne physique ou morale qui ne peut pas être considérée comme un résident;

2° toute personne physique de nationalité étrangère qui occupe un poste dans une représentation diplomatique ou consulaire de son pays établie en Belgique, de même que les membres de sa famille qui composent son ménage et qui l'accompagnent;

3° les organisations de droit international ou européen établies en Belgique;

4° les représentations diplomatiques et consulaires établies en Belgique;

- « opération avec l'étranger » :

1° tout fait qui crée ou éteint, en tout ou en partie, des créances ou des dettes entre un résident et un non-résident;

2° tout fait qui occasionne le transfert d'un droit réel entre un résident et un non-résident;

- « nature de l'opération avec l'étranger » : la nature économique d'une opération avec l'étranger selon les catégories définies dans la liste annexée au règlement;

- « pays de la contrepartie non résidente » :

1° le pays de résidence du cocontractant non résident pour les opérations avec l'étranger consécutives à l'exécution d'un contrat;

2° le pays où est situé l'investissement direct pour les opérations avec l'étranger relatives aux investissements directs à l'étranger;

3° le pays de résidence du non-résident qui est engagé dans l'opération avec le résident pour les autres opérations avec l'étranger;

- « établissement de crédit résident » :

1° tout établissement de crédit établi en Belgique au sens de l'article 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 sur le statut et le contrôle des établissements de crédit, qui est une institution financière monétaire en application de l'article 2.1 du Règlement BCE/2001/13 du 22 novembre 2001 concernant le bilan consolidé du secteur des institutions financières monétaires;

2° la Banque Nationale de Belgique;

3° les services financiers de « La Poste »;

- « centre de coordination résident » : toute personne morale établie en Belgique qui a été agréée comme centre de coordination par le Service public fédéral Finances en application de l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982;

- « entreprise résidente d'assurances » : toute entreprise établie en Belgique agréée par la Commission bancaire, financière et des Assurances en qualité d'entreprise d'assurances et reprise sur la liste publiée par la Commission bancaire, financière et des Assurances conformément au dernier alinéa de l'article 4 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

- « entreprise résidente de réassurances » : toute entreprise établie en Belgique qui est une entreprise de réassurances au sens de l'article 91bis, 3° de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

- « institution de retraite professionnelle résidente » : toute personne morale établie en Belgique agréée par la Commission bancaire, financière et des Assurances en qualité d'institution de retraite professionnelle et reprise sur la liste publiée par la Commission bancaire, financière et des Assurances conformément au deuxième alinéa de l'article 59 de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle;

- « ingezeten instelling voor belegging » :

1° elke in België gevestigde instelling voor collectieve belegging die onderworpen is aan de bepalingen van deel II, boek II van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;

2° elke in België gevestigde rechtspersoon die vastgoedcertificaten uitdeelt in de zin van artikel 5, § 4 van de wet 16 juni 2006 op de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglemeerde markt;

- « ingezeten beursvennootschap » : elke in België gevestigde onderneming die door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen erkend is als beursvennootschap en opgenomen in de lijst gepubliceerd door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen overeenkomstig artikel 53, tweede lid, a) van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

- « ingezeten vennootschap voor vermogensbeheer » : elke in België gevestigde onderneming die door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen erkend is als vennootschap voor vermogensbeheer en opgenomen in de lijst gepubliceerd door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen overeenkomstig artikel 53, tweede lid, b) van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

- « Kruispuntbank van Ondernemingen » : het door de wet van 16 januari 2003 binnen de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie opgericht register;

- « Activiteitscode » : de code van de Belgische versie van de NACE-nomenclatuur ("Algemene systematische bedrijfsindeling in de Europese Gemeenschappen") uitgegeven door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en gebruikt door de Kruispuntbank van Ondernemingen om de activiteit van een onderneming te beschrijven;

- « Intrastat-aangiften » : de aangiften, aan de Nationale Bank van België, van het goederenverkeer tussen België en de andere lidstaten van de Europese Unie conform Verordening (EEG) nr. 638/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de communautaire statistieken van het goederenverkeer tussen de lidstaten en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad en de nationale wetgeving en reglementering ter zake;

- « Extrastat-aangiften » : de aangiften, aan de Administratie der Douane en Accijnzen, van het goederenverkeer tussen België en de landen die geen lid zijn van de Europese Unie conform Verordening (EG) nr. 471/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 6 mei 2009 betreffende communautaire statistieken van de buitenlandse handel met derde landen en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1172/95 van de Raad, en de nationale wetgeving en reglementering ter zake;

- « btw-eenheid » : het stelsel geregeld door het koninklijk besluit nr. 55 van 9 maart 2007 met betrekking tot de regeling voor belastingplichtigen die een btw-eenheid vormen;

- « buitenlandse activiteitenindicator van uitvoer » : de totale waarde voor één jaar aangegeven in het rooster 47 van de btw-aangifte bedoeld in bijlage II van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;

- « buitenlandse activiteitenindicator van invoer » : de totale waarde voor één jaar aangegeven in de roosters 56 of 87 van de btw-aangifte bedoeld in bijlage II van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;

Art. 2. Georganiseerde enquêtes

Met het oog op het verzamelen van de informatie die de ingezetenen die dienstentransacties met het buitenland verrichten aan de Nationale Bank van België dienen te bezorgen, worden periodiek de volgende enquêtes georganiseerd :

1. enquêtes waarvoor alle ingezetenen van eenzelfde categorie aangifteplichtig zijn :

- 1.1. referentie-enquête betreffende de activiteiten met het buitenland;
- 1.2. enquête "coördinatiecentra";
- 1.3. enquête "verzekeringsondernemingen";

- « organisme de placement résident » :

1° tout organisme de placement collectif établi en Belgique et soumis aux dispositions de la Partie II, Livre II, de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement;

2° toute personne morale établie en Belgique qui émet des certificats immobiliers au sens de l'article 5, § 4 de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés;

- « société de bourse résidente » : toute entreprise établie en Belgique agréée par la Commission bancaire, financière et des Assurances en qualité de société de bourse et reprise sur la liste publiée par la Commission bancaire, financière et des Assurances conformément au deuxième alinéa, a) de l'article 53 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

- « société de gestion de fortune résidente » : toute entreprise établie en Belgique agréée par la Commission bancaire, financière et des assurances en qualité de société de gestion de fortune et reprise sur la liste publiée par la Commission bancaire, financière et des Assurances conformément au deuxième alinéa, b) de l'article 53 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

- « Banque-Carrefour des Entreprises » : le registre créé au sein du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie par la loi du 16 janvier 2003;

- « code d'activité » : le code de la version belge de la nomenclature NACE (« Nomenclature générale des activités économiques dans les Communautés européennes ») publiée par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et utilisée par la Banque-Carrefour des Entreprises pour décrire l'activité économique d'une entreprise;

- « déclarations Intrastat » : les déclarations à la Banque Nationale de Belgique des mouvements de marchandises entre la Belgique et les autres Etats membres de l'Union européenne en application du Règlement (CEE) n° 638/2004 du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relatif aux statistiques communautaires des échanges de biens entre Etats membres et abrogeant le Règlement (CEE) n° 3330/91 du Conseil et de la législation et de la réglementation nationales en la matière;

- « déclarations Extrastat » : les déclarations à l'Administration des Douanes et Accises des mouvements de marchandises entre la Belgique et les pays qui ne sont pas membres de l'Union européenne en application du Règlement (CE) n° 471/2009 du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 concernant les statistiques communautaires relatives au commerce extérieur avec les pays tiers et abrogeant le règlement (CE) n° 1172/95 du Conseil, et de la législation et réglementation nationale en la matière;

- « unité T.V.A. » : le système régi par l'arrêté royal n° 55 du 9 mars 2007 relatif au régime des assujettis formant une unité T.V.A.;

- « indicateur d'activités avec l'étranger à l'exportation » : la valeur totale pour une année renseignée dans la grille 47 de la déclaration à la T.V.A. visée à l'annexe II de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;

- « indicateur d'activités avec l'étranger à l'importation » : les valeurs totales pour une année renseignées dans les grilles 56 ou 87 de la déclaration à la T.V.A. visée à l'annexe II de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 2. Enquêtes organisées

En vue de collecter les informations que les résidents réalisant des opérations sur services avec l'étranger sont tenus de transmettre à la Banque Nationale de Belgique, les enquêtes suivantes sont organisées périodiquement :

1. enquêtes auxquelles sont tenus de répondre tous les résidents d'une même catégorie :

- 1.1. enquête de référence sur les activités avec l'étranger;
- 1.2. enquête « centres de coordination »;
- 1.3. enquête « entreprises d'assurances »;

- 1.4. enquête "herverzekeringsondernemingen";
 - 1.5. enquête "instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening";
 - 1.6. enquête "instellingen voor belegging";
 - 1.7. enquête "beursvennootschappen";
 - 1.8. enquête "vennootschappen voor vermogensbeheer";
2. enquêtes voor dewelke de aangifteplichtige ingezetenen worden bepaald aan de hand van drempelvoorwaarden :
- 2.1. enquête "verzekeringstussenpersonen";
 - 2.2. enquête "touroperators";
 - 2.3. enquête "audiovisuele media";
 - 2.4. enquête "alle diensten";
3. enquêtes waarvoor statistische methoden van steekproeftrekking worden gebruikt om de aangifteplichtige ingezetenen te bepalen :
- 3.1. enquête "constructie en industriële installatie - bouwondernemingen";
 - 3.2. enquête "constructie en industriële installatie - bouwheren";
 - 3.3. enquête "vervoer";
 - 3.4. enquête "specifieke diensten".

Art. 3. Referentiegegevens

§ 1. Onder voorbehoud van andersluidende bepalingen in artikel 6, zijn de gegevens die in aanmerking worden genomen voor de bepaling van de aangifteplichtigen deze welke betrekking hebben op het voorlaatste jaar dat voorafgaat aan dat waarvoor informatie ingezamd wordt.

Wanneer het gegevens betreft die in de jaarrekening of de btw-aangiften worden vermeld, worden in aanmerking genomen :

- de gegevens uit de recentste jaarrekening die bij de Balanscentrale werd neergelegd op 31 augustus van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarvoor informatie wordt ingezamd;
- bij ontstentenis van neergelegde jaarrekening of btw-aangifte of ingeval van laattijdige neerlegging of aangifte, alle gegevens afkomstig van andere nuttige bronnen.

§ 2. Gebeurtenissen zoals met name een fusie, een overname, een splitsing, een wijziging van rechtsvorm, van wettelijk statuut of van de economische activiteiten van een aangifteplichtige of zijn toetreding tot een btw-eenheid, maken geen einde aan de verplichting om de enquête volledig te beantwoorden.

Ingeval van dergelijke gebeurtenissen wordt elke ingezetene beschouwd als nog steeds behorend tot zijn oorspronkelijke categorie voor de enquêtes die tijdens de drie volgende jaren worden georganiseerd.

Art. 4. Algemene kenmerken van de enquêtes

§ 1. Voor eenzelfde jaar is iedere ingezetene slechts gehouden tot het invullen van één enkele enquête bedoeld in de punten 6.2. tot 6.16. van artikel 6.

§ 2. Indien een ingezetene tot meerdere categorieën bedoeld in de punten 6.2 tot 6.16 van artikel 6 behoort, deelt de Nationale Bank van België hem mee voor welke van de bovengenoemde enquêtes hij gehouden is aan te geven.

§ 3. Wanneer niet alle ingezetenen van eenzelfde categorie hun buitenlandse transacties dienen te notificeren, brengt de Nationale Bank van België de aangifteplichtige ingezetenen ten minste drie maanden vóór de aanvang van het jaar waarvoor ze hun transacties dienen te notificeren, daarvoor op de hoogte. Zij deelt hen eveneens de frequentie van aangifte mee.

§ 4. Indien meerdere frequenties van aangifte voorzien zijn voor een enquête waarvoor alle ingezetenen van een bepaalde categorie gehouden zijn aan te geven, deelt de Nationale Bank van België hen de frequentie mee waarmee ze moeten aangeven voor zover het niet om de laagste frequentie gaat.

- 1.4. enquête « entreprises de réassurances »;
 - 1.5. enquête « institutions de retraite professionnelle »;
 - 1.6. enquête « organismes de placement »;
 - 1.7. enquête « sociétés de bourse »;
 - 1.8. enquête « sociétés de gestion de fortune »;
2. enquêtes pour lesquelles les résidents tenus de répondre sont déterminés en fonction de conditions de seuil :
- 2.1. enquête « intermédiaires d'assurances »;
 - 2.2. enquête « tour opérateurs »;
 - 2.3. enquête « audiovisuel »;
 - 2.4. enquête « tous services »;
3. enquêtes pour lesquelles il est fait usage de méthodes d'échantillonnage statistique pour déterminer les résidents tenus de répondre :
- 3.1. enquête « construction et installation industrielle - entreprises de construction »;
 - 3.2. enquête « construction et installation industrielle - maîtres d'ouvrage »;
 - 3.3. enquête « transport »;
 - 3.4. enquête « services spécifiques ».

Art. 3. Données de référence

§ 1^{er}. Sauf mention contraire à l'article 6, les données prises en considération pour la détermination des catégories de résidents tenus de répondre sont celles concernant la pénultième année de celle pour laquelle des informations sont collectées.

Lorsqu'il s'agit de données mentionnées dans les comptes annuels, dans les déclarations à la T.V.A. ou dans les déclarations Intrastat ou Extrastat, sont retenues :

- les données des plus récents comptes annuels déposés à la Centrale des bilans le 31 août de l'année précédant celle pour laquelle des informations sont collectées;
- en l'absence de dépôt des comptes annuels ou de déclaration à la T.V.A. ou de déclarations Intrastat ou Extrastat ou en cas de dépôt ou de déclaration tardifs, toutes données provenant d'autres sources expédientes.

§ 2. La survenance d'événements tels que, notamment, une fusion, une absorption, une scission, une modification de la forme juridique, du statut légal ou des activités économiques d'un résident tenu de répondre ou son adhésion à une unité T.V.A. ne met pas fin à l'obligation de répondre complètement à l'enquête.

En cas de pareils événements, tout résident est considéré comme appartenant toujours à sa catégorie d'origine pour les enquêtes organisées au cours des trois années qui suivent.

Art. 4. Caractéristiques générales des enquêtes

§ 1^{er}. Pour une même année, chaque résident n'est tenu de répondre qu'à une seule des enquêtes visées aux points 6.2. à 6.16. de l'article 6.

§ 2. Lorsqu'un résident appartient à plusieurs des catégories visées aux points 6.2 à 6.16 de l'article 6, la Banque Nationale de Belgique lui indique à laquelle des enquêtes précitées il est tenu de répondre.

§ 3. Lorsque tous les résidents d'une même catégorie ne sont pas tenus de notifier leurs opérations avec l'étranger, la Banque Nationale de Belgique informe les résidents tenus de notifier leurs opérations au moins trois mois avant le début de l'année pour laquelle ils ont à notifier leurs opérations. Elle leur indique également la fréquence de déclaration.

§ 4. Lorsque plusieurs fréquences de déclaration sont prévues pour une enquête à laquelle sont tenus de répondre tous les résidents d'une même catégorie, la Banque Nationale de Belgique leur indique la fréquence à laquelle ils sont tenus de répondre s'il ne s'agit pas de la fréquence la moins élevée.

Art. 5. Specifieke kenmerken van de enquêtes waarvoor statistische methoden van steekproeftrekking gebruikt worden

§ 1. In functie van hun economisch belang dat met name bepaald wordt door de buitenlandse activiteitenindicator van invoer, de buitenlandse activiteitenindicator van uitvoer of door het zakencijfer, kunnen de ingezetenen onderworpen aan enquêtes waarvoor statistische methoden van steekproeftrekking gebruikt worden, ingedeeld worden in groepen volgens de frequentie waartoe zij gehouden zijn te antwoorden: maandelijks of driemaandelijks.

Binnen deze groepen wordt de methode van de gestratificeerde aselechte steekproeftrekking toegepast: de ingezetenen worden onderverdeeld in categorieën (of strata) onderling exclusief en gezamenlijk exhaustief; en de aangifteplichtige ingezetenen worden vervolgens in elke categorie geselecteerd door een enkelvoudige aselechte steekproeftrekking.

Het aantal onderworpen ingezetenen per categorie wordt bepaald volgens de formule van optimale toewijzing van Neyman, mits de beperking van een maximum aantal aangifteplichtige ingezetenen vastgelegd per enquête door de Nationale Bank van België.

§ 2. De Nationale Bank van België publiceert op haar website de waarden van de parameters die gebruikt worden om de groepen en categorieën te bepalen van de ingezetenen onderworpen aan elke enquête waarvoor men statistische methoden van steekproeftrekking gebruikt, en dit ten laatste op het moment dat ze de aangifteplichtige ingezetenen op de hoogte brengt van hun plicht om te antwoorden op de enquête.

Art. 6. Categorieën van aangifteplichtige ingezetenen en frequenties van aangifte

6.1. Referentie-enquête over de activiteiten met het buitenland

Alle ingezetenen die behoren tot een btw-eenheid zijn ertoe gehouden jaarlijks te antwoorden op de enquête bedoeld in punt 1.1. van artikel 2.

Vermits de mee te delen informatie voor deze enquête te vinden is bij de vertegenwoordiger van de btw-eenheid bedoeld in artikel 1, § 3, van het koninklijk besluit nr. 55 van 9 maart 2007 met betrekking tot de regeling voor belastingplichtigen die een btw-eenheid vormen, wordt het aangeraden deze vertegenwoordiger van de btw-eenheid aan te duiden als mandataris om deze enquête te beantwoorden.

De lastgever blijft desondanks de uiteindelijke verantwoordelijke voor het beantwoorden van de enquête.

Alle ingezetenen bedoeld in de eerste alinea die op deze referentie-enquête niet antwoorden vóór 30 april van het jaar volgend op datgene waarop de gegevens betrekking hebben, zijn automatisch gehouden te antwoorden op de enquête 'alle diensten' bedoeld in punt 2.4. van artikel 2.

6.2. Enquête « coördinatiecentra »

Alle ingezetenen coördinatiecentra op 1 januari 2004 zijn gehouden maandelijks te antwoorden op de enquête bedoeld in punt 1.2. van artikel 2.

6.3. Enquête « verzekeringsondernemingen »

Alle ingezetenen verzekeringsondernemingen zijn gehouden te antwoorden op de in punt 1.3. van artikel 2 vermelde enquête.

De ingezetenen verzekeringsondernemingen waarvan het totaalbedrag aan geïncasseerde premies voor contracten "leven" en voor contracten "niet-leven" meer dan 100 miljoen EUR bedraagt, beantwoorden de enquête maandelijks.

De andere verzekeringsondernemingen beantwoorden ze driemaandelijks.

6.4. Enquête « herverzekeringsondernemingen »

Alle ingezetenen herverzekeringsondernemingen zijn gehouden te antwoorden op de in punt 1.4. van artikel 2 vermelde enquête.

De ingezetenen herverzekeringsondernemingen waarvan het totaalbedrag aan aangenomen of afgestane premies voor contracten "leven" en voor contracten "niet-leven" meer dan 100 miljoen EUR bedraagt, beantwoorden de enquête maandelijks.

De andere herverzekeringsondernemingen beantwoorden ze driemaandelijks.

Art. 5. Caractéristiques spécifiques des enquêtes pour lesquelles il est fait usage de méthodes d'échantillonnage statistique

§ 1^{er}. En fonction de leur importance économique déterminée notamment par l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'importation, l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'exportation ou le chiffre d'affaires, les résidents concernés par une enquête pour laquelle il est fait usage de méthodes d'échantillonnage statistique peuvent être répartis en groupes d'après la fréquence à laquelle ils sont tenus de répondre à l'enquête: mensuelle ou trimestrielle.

Au sein de ces groupes, la méthode d'échantillonnage aléatoire stratifié est appliquée: les résidents sont répartis en catégories (ou strates) mutuellement exclusives et collectivement exhaustives; les résidents tenus de répondre sont ensuite sélectionnés dans chaque catégorie par un tirage aléatoire simple.

Le nombre par catégories de résidents tenus de répondre est déterminé selon la formule de l'allocation optimale de Neyman sous la contrainte du nombre maximal de résidents tenus de répondre fixé, par enquête, par la Banque Nationale de Belgique.

§ 2. Au plus tard lorsqu'elle informe les résidents tenus de répondre de l'obligation dans laquelle ils se trouvent de répondre à l'enquête, la Banque Nationale de Belgique publie sur son site Internet les valeurs des paramètres utilisés pour déterminer les groupes et les catégories de résidents concernés par chaque enquête pour laquelle il est fait usage de méthodes d'échantillonnage statistique.

Art. 6. Catégories de résidents tenus de répondre et fréquences de déclaration

6.1. Enquête de référence sur les activités avec l'étranger

Tous les résidents qui participent à une unité T.V.A. sont tenus de répondre annuellement à l'enquête visée au point 1.1. de l'article 2.

Comme les informations à communiquer pour cette enquête sont disponibles auprès du représentant de l'unité T.V.A. visé à l'article 1^{er}, § 3 de l'arrêté royal n° 55 du 9 mars 2007 relatif au régime des assujettis formant une unité T.V.A., il est conseillé de désigner ce représentant de l'unité T.V.A. comme mandataire pour répondre à l'enquête.

Le mandant reste néanmoins le responsable final de la réponse à cette enquête.

Tous les résidents visés au premier alinéa qui ne répondent pas à cette enquête de référence avant le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle se rapportent les informations sont d'office tenus de répondre à l'enquête « tous services » visée au point 2.4. de l'article 2.

6.2. Enquête « centres de coordination »

Tous les centres de coordination résidents au 1^{er} janvier 2004 sont tenus de répondre mensuellement à l'enquête visée au point 1.2. de l'article 2.

6.3. Enquête « entreprises d'assurances »

Sont tenues de répondre à l'enquête visée au point 1.3. de l'article 2, toutes les entreprises résidentes d'assurances.

Les entreprises résidentes d'assurances dont le montant total des primes encaissées pour les contrats « vie » et pour les contrats « non vie » est supérieur à 100 millions EUR répondent mensuellement à l'enquête.

Les autres entreprises résidentes d'assurances y répondent trimestriellement.

6.4. Enquête « entreprises de réassurances »

Sont tenues de répondre à l'enquête visée au point 1.4. de l'article 2, toutes les entreprises résidentes de réassurances.

Les entreprises résidentes de réassurances dont le montant total des primes acceptées ou cédées relatives à la réassurance de contrats « vie » et de contrats « non vie » est supérieur à 100 millions EUR répondent mensuellement à l'enquête.

Les autres entreprises résidentes de réassurances y répondent trimestriellement.

6.5. Enquête "instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening"

Alle ingezeten instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening zijn verplicht jaarlijks de in punt 1.5. van artikel 2 bedoelde enquête te beantwoorden.

6.6. Enquête « instellingen voor belegging »

Alle ingezeten instellingen voor belegging zijn gehouden te antwoorden op de in punt 1.6. van artikel 2 vermelde enquête.

De instellingen voor belegging waarvan de rekenkundige som van de balansposten met betrekking tot roerende waarden, alle compartimenten samen, meer dan 500 miljoen EUR bedraagt, beantwoorden die enquête maandelijks.

De andere ingezeten instellingen voor belegging beantwoorden ze driemaandelijks.

6.7. Enquête « beursvennootschappen »

Alle ingezeten beursvennootschappen zijn gehouden jaarlijks te antwoorden op de in punt 1.7. van artikel 2 bedoelde enquête.

6.8. Enquête « vennootschappen voor vermogensbeheer »

Alle ingezeten vennootschappen voor vermogensbeheer zijn gehouden te antwoorden op de in punt 1.8. van artikel 2 vermelde enquête.

De vennootschappen voor vermogensbeheer waarvan het zakencijfer meer dan 10 miljoen EUR bedraagt, beantwoorden de enquête maandelijks.

De andere ingezeten vennootschappen voor vermogensbeheer beantwoorden ze jaarlijks.

6.9. Enquête "verzekeringstussenpersonen"

De enquête bedoeld in punt 2.1. van artikel 2 heeft betrekking op alle ingezetenen waarvan één der activiteitencodes in de Kruispuntbank van Ondernemingen begint met 67201, 67202 of 67203 in de versie 2003 van de nomenclatuur of met 66210, 66220 of 66290 in de versie 2008 en die een volledig schema van de jaarrekening hebben neergelegd bij de Balanscentrale tijdens één van de drie jaren voorafgaand aan het laatste jaar vóór dat waarvoor de gegevens ingezameld worden, of waarvan het personeelsbestand ten minste 10 eenheden bevatte tijdens één van deze drie jaren.

Onder de voornoemde ingezetenen dienen al diegene die een volledig schema hebben neergelegd bij de Balanscentrale tijdens één van deze drie jaren, maandelijks op deze enquête te antwoorden.

De andere ingezetenen beantwoorden ze driemaandelijks.

6.10. Enquête "touroperators"

De enquête bedoeld in punt 2.2. van artikel 2 heeft betrekking op alle ingezetenen waarvan één der activiteitencodes opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen begint met 63301 of 63302 in de versie 2003 van de nomenclatuur of met 79110 of 79120 in de versie 2008, en waarvan het zakencijfer tijdens één van de drie jaren voorafgaand aan het laatste jaar vóór dat waarvoor de gegevens ingezameld worden, groter is dan 10 miljoen EUR volgens de btw-aangifte.

Onder de voornoemde ingezetenen dienen al diegene waarvan het jaarlijks zakencijfer volgens de btw-aangifte groter is dan 20 miljoen EUR maandelijks te antwoorden op de enquête.

De andere ingezetenen beantwoorden ze driemaandelijks.

6.11. Enquête « audiovisuele media »

De enquête bedoeld in punt 2.3. van artikel 2 heeft betrekking op alle ingezetenen waarvan één der codes opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen begint met 921, 922, 9231, 9232 in de versie 2003 van de nomenclatuur of met 59 of 60 in de versie 2008 en waarvan de buitenlandse activiteitenindicator van uitvoer (rooster 47 van de btw-aangifte) tijdens één van de drie jaren voorafgaand aan het laatste jaar vóór datgene waarvoor de gegevens worden ingezameld, groter is dan 100 000 EUR.

Alle voornoemde ingezetenen dienen de enquête driemaandelijks te beantwoorden.

6.5. Enquête « institutions de retraite professionnelle »

Toutes les institutions de retraite professionnelle résidentes sont tenus de répondre annuellement à l'enquête visée au point 1.5. de l'article 2.

6.6. Enquête « organismes de placement »

Sont tenus de répondre à l'enquête visée au point 1.6. de l'article 2, tous les organismes de placement résidents.

Les organismes de placement dont la somme arithmétique des postes du bilan relatifs aux valeurs mobilières excède, tous compartiments confondus, 500 millions EUR, répondent mensuellement à l'enquête.

Les autres organismes de placement résidents y répondent trimestriellement.

6.7. Enquête « sociétés de bourse »

Toutes les sociétés de bourse résidentes sont tenues de répondre annuellement à l'enquête visée au point 1.7. de l'article 2.

6.8. Enquête « sociétés de gestion de fortune »

Sont tenues de répondre à l'enquête visée au point 1.8. de l'article 2, toutes les sociétés de gestion de fortune résidentes.

Les sociétés de gestion de fortune résidentes dont le chiffre d'affaires excède 10 millions EUR répondent mensuellement à l'enquête.

Les autres sociétés de gestion de fortune résidentes y répondent annuellement.

6.9. Enquête « intermédiaires d'assurances »

Sont concernés par l'enquête visée au point 2.1. de l'article 2, tous les résidents dont l'un des codes d'activité repris dans la Banque-Carrefour des Entreprises commence par 67201, 67202 ou 67203 dans la version de 2003 de la nomenclature ou par 66210, 66220 ou 66290 dans la version de 2008 et qui, au cours de l'une des trois années qui précèdent la dernière année avant celle pour laquelle des informations sont collectées, ont déposé à la Centrale des bilans un compte annuel établi selon le schéma complet ou dont l'effectif a atteint 10 personnes au moins au cours de l'une de ces trois années.

Parmi les résidents précités, sont tenus de répondre mensuellement à l'enquête tous ceux qui ont déposé à la Centrale des bilans un compte annuel établi selon le schéma complet au cours de l'une de ces trois années.

Les autres résidents y répondent trimestriellement.

6.10. Enquête « tour opérateurs »

Sont concernés par l'enquête visée au point 2.2. de l'article 2, tous les résidents dont l'un des codes d'activité repris dans la Banque-Carrefour des Entreprises commence par 63301 ou 63302 dans la version de 2003 de la nomenclature ou par 79110 ou 79120 dans la version de 2008 et dont le chiffre d'affaires annuel a, au cours de l'une des trois années qui précèdent la dernière année avant celle pour laquelle des informations sont collectées, été supérieur à 10 millions EUR selon la déclaration à la T.V.A..

Parmi les résidents précités, sont tenus de répondre mensuellement à l'enquête tous ceux dont le chiffre d'affaires annuel a été supérieur à 20 millions EUR selon la déclaration à la T.V.A..

Les autres résidents y répondent trimestriellement.

6.11. Enquête « audiovisuel »

Sont concernés par l'enquête visée au point 2.3. de l'article 2, tous les résidents dont l'un des codes d'activité repris dans la Banque-Carrefour des Entreprises commence par 921, 922, 9231, 9232 dans la version de 2003 de la nomenclature ou par 59 ou 60 dans la version de 2008 et dont l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'exportation (grille 47 de la déclaration à la T.V.A.) a, au cours de l'une des trois années qui précèdent la dernière année avant celle pour laquelle des informations sont collectées, été supérieur à 100.000 EUR.

Tous les résidents précités sont tenus de répondre trimestriellement à l'enquête.

6.12. Enquête « alle diensten »

6.12.1.

Zijn gehouden maandelijks te antwoorden op de enquête bedoeld in punt 2.4. van artikel 2, alle ingezetenen waarvan één der activiteitscodes opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen begint met 01410, 01420, 02020, 11200, 40120, 40130, 40220, 45, 511, 55521, 60, 61, 62, 63, 64, 65231, 67, 7011, 703, 71, 72, 73, 74, 803, 8511, 85141, 8531, 90, 921, 922, 9231, 9232, 92332, 9234, 924 of 92621 in de versie 2003 van de nomenclatuur of met 016, 09100, 331, 332, 35120, 35130, 35140, 35220, 35230, 37, 38, 39, 41, 42, 43, 461, 56210, 49, 50, 51, 52, 53, 582, 59, 60, 61, 62, 63, 642, 661, 663, 683, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 77, 78, 791, 80, 81, 82, 8542, 861, 86901, 87, 90, 92, 93121, 93212, 94993, 94994, 94995, 95110 of 95120 in de versie 2008 en waarvan de buitenlandse activiteitsindicator van uitvoer (rooster 47 van de btw-aangifte) groter is dan 5 miljoen EUR.

6.12.2.

Zijn eveneens gehouden maandelijks te antwoorden op deze enquête, alle ingezetenen waarvan de buitenlandse activiteitsindicator van invoer (rooster 56 van de btw-aangifte) tijdens één van de drie jaren voorafgaand aan het laatste jaar vóór datgene waarvoor de gegevens worden ingezameld, groter is dan 1 miljoen EUR.

6.12.3

Zijn eveneens gehouden maandelijks te antwoorden op deze enquête, alle ingezetenen betrokken door de referentie-enquête bedoeld in punt 1.1. van artikel 2 die niet binnen de voorziene termijn geantwoord hebben.

6.13. Enquête « constructie en industriële installatie - bouwondernemingen »

6.13.1.

De enquête bedoeld in punt 3.1. van artikel 2 heeft betrekking op de ingezetenen waarvan één der activiteitscodes opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen begint met 45, 71320, 742 of 74874 in de versie 2003 van de nomenclatuur of met 412, 42, 43, 711 of 77320 in de versie 2008 en waarvan de buitenlandse activiteitsindicator van invoer (rooster 87 van de btw-aangifte) of de buitenlandse activiteitsindicator van uitvoer (rooster 47 van de btw-aangifte) groter is dan 5.000 EUR.

Om tussen de voornoemde ingezetenen de aangifteplichtigen voor de enquête te bepalen, wordt gebruik gemaakt van de methode van gestratificeerde aselechte steekproeftrekking, beschreven in artikel 5.

Bij deze aangifteplichtigen is de frequentie van aangifte maandelijks voor diegene waarvoor de buitenlandse activiteitsindicator van invoer (rooster 87 van de btw-aangifte) of de buitenlandse activiteitsindicator van uitvoer (rooster 47 van de btw-aangifte) groter is dan 1 miljoen EUR. Ze is driemaandelijks voor de andere aangifteplichtige ingezetenen.

6.13.2.

De enquête bedoeld in punt 3.1. van artikel 2 heeft eveneens betrekking op de ingezetenen waarvan één der activiteitscodes opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen begint met 20300, 26630, 27100, 27421, 27422, 28110, 28120, 28210, 28300, 28520, 29110, 29120, 29230, 29245, 29510, 29520, 29530, 29540, 29550, 29562, 29563, 29564, 31100, 31200, 31400, 32201, 33102, 33201, 33202, 33300 of 33402 in de versie 2003 van de nomenclatuur of met 23630, 24100, 24420, 25120, 25300, 25620, 25731, 26110, 26300, 26510, 26700, 27110, 27120, 27200, 27310, 28110, 28120, 28130, 28250, 28295, 28300, 28910, 28920, 28930, 28940, 28950, 28960, 28990, 32500, 32990 of 33200 in de versie 2008 en waarvan de buitenlandse activiteitsindicator van invoer (rooster 87 van de btw-aangifte) of de buitenlandse activiteitsindicator van uitvoer (rooster 47 van de btw-aangifte) groter is dan 5.000 EUR.

Om tussen de voornoemde ingezetenen de aangifteplichtigen voor de enquête te bepalen, wordt gebruik gemaakt van de methode van gestratificeerde aselechte steekproeftrekking, beschreven in artikel 5.

Bij deze aangifteplichtigen is de frequentie van aangifte maandelijks voor diegene waarvoor de buitenlandse activiteitsindicator van invoer (rooster 87 van de btw-aangifte) of de buitenlandse activiteitsindicator van uitvoer (rooster 47 van de btw-aangifte) groter is dan 1 miljoen EUR. Ze is driemaandelijks voor de andere aangifteplichtige ingezetenen.

6.12. Enquête « tous services »

6.12.1.

Sont tenus de répondre mensuellement à l'enquête visée au point 2.4. de l'article 2, tous les résidents dont l'un des codes d'activité repris dans la Banque-Carrefour des Entreprises commence par 01410, 01420, 02020, 11200, 40120, 40130, 40220, 45, 511, 55521, 60, 61, 62, 63, 64, 65231, 67, 7011, 703, 71, 72, 73, 74, 803, 8511, 85141, 8531, 90, 921, 922, 9231, 9232, 92332, 9234, 924 ou 92621 dans la version de 2003 de la nomenclature ou par 016, 09100, 331, 332, 35120, 35130, 35140, 35220, 35230, 37, 38, 39, 41, 42, 43, 461, 56210, 49, 50, 51, 52, 53, 582, 59, 60, 61, 62, 63, 642, 661, 663, 683, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 77, 78, 791, 80, 81, 82, 8542, 861, 86901, 87, 90, 92, 93121, 93212, 94993, 94994, 94995, 95110 ou 95120 dans la version de 2008 et dont l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'exportation (grille 47 de la déclaration à la T.V.A.) est supérieur à 5 millions EUR.

6.12.2.

Sont également tenus de répondre mensuellement à cette enquête, tous les résidents dont l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'importation (grille 56 de la déclaration à la T.V.A.) a, au cours de l'une des trois années qui précèdent la dernière année avant celle pour laquelle des informations sont collectées, été supérieur à 1 million EUR.

6.12.3

Sont également tenus de répondre mensuellement à cette enquête, tous les résidents concernés par l'enquête de référence visée au point 1.1. de l'article 2 qui n'y ont pas répondu dans le délai prévu.

6.13. Enquête « construction et installation industrielle - entreprises de construction »

6.13.1.

Sont concernés par l'enquête visée au point 3.1. de l'article 2, les résidents dont l'un des codes d'activité repris dans la Banque-Carrefour des Entreprises commence par 45, 71320, 742 ou 74874 dans la version de 2003 de la nomenclature ou par 412, 42, 43, 711 ou 77320 dans la version de 2008 et dont l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'importation (grille 87 de la déclaration à la T.V.A.) ou l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'exportation (grille 47 de la déclaration à la T.V.A.) est supérieur à 5.000 EUR.

Pour déterminer, parmi les résidents précités, ceux tenus de répondre à l'enquête, il est fait usage de la méthode d'échantillonnage aléatoire stratifié décrite à l'article 5.

Parmi les résidents tenus de répondre, la fréquence de déclaration est mensuelle pour ceux dont l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'importation (grille 87 de la déclaration à la T.V.A.) ou l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'exportation (grille 47 de la déclaration à la T.V.A.) est supérieur à 1 million EUR. Elle est trimestrielle pour les autres résidents tenus de répondre.

6.13.2.

Sont également concernés par l'enquête visée au point 3.1. de l'article 2, les résidents dont l'un des codes d'activité repris dans la Banque-Carrefour des Entreprises commence par 20300, 26630, 27100, 27421, 27422, 28110, 28120, 28210, 28300, 28520, 29110, 29120, 29230, 29245, 29510, 29520, 29530, 29540, 29550, 29562, 29563, 29564, 31100, 31200, 31400, 32201, 33102, 33201, 33202, 33300 ou 33402 dans la version de 2003 de la nomenclature ou par 23630, 24100, 24420, 25120, 25300, 25620, 25731, 26110, 26300, 26510, 26700, 27110, 27120, 27200, 27310, 28110, 28120, 28130, 28250, 28295, 28300, 28910, 28920, 28930, 28940, 28950, 28960, 28990, 32500, 32990 ou 33200 dans la version de 2008 et dont l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'importation (grille 87 de la déclaration à la T.V.A.) ou l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'exportation (grille 47 de la déclaration à la T.V.A.) est supérieur à 5.000 EUR.

Pour déterminer, parmi les résidents précités, ceux tenus de répondre à l'enquête, il est fait usage de la méthode d'échantillonnage aléatoire stratifié décrite à l'article 5.

Parmi les résidents tenus de répondre, la fréquence de déclaration est mensuelle pour ceux dont l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'importation (grille 87 de la déclaration à la T.V.A.) ou l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'exportation (grille 47 de la déclaration à la T.V.A.) est supérieur à 1 million EUR. Elle est trimestrielle pour les autres résidents tenus de répondre.

6.14. Enquête « constructie en industriële installatie - bouwheren »

De enquête bedoeld in punt 3.2. van artikel 2 heeft betrekking op de ingezetenen waarvan één der activiteitscodes opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen begint met 40, 70 of 90 in de versie 2003 van de nomenclatuur of met 35, 37, 38, 39, 411 of 68 in de versie 2008 en waarvan de buitenlandse activiteitenindicator van invoer (rooster 87 van de btw-aangifte) of de buitenlandse activiteitenindicator van uitvoer (rooster 47 van de btw-aangifte) groter is dan 5.000 EUR.

Om tussen de voornoemde ingezetenen de aangifteplichtigen voor de enquête te bepalen, wordt gebruik gemaakt van de methode van gestratificeerde aselechte steekproeftrekking, beschreven in artikel 5.

Bij deze aangifteplichtigen is de frequentie van aangifte maandelijks voor diegene waarvoor de buitenlandse activiteitenindicator van invoer (rooster 87 van de btw-aangifte) of de buitenlandse activiteitenindicator van uitvoer (rooster 47 van de btw-aangifte) groter is dan 1 miljoen EUR. Ze is driemaandelijks voor de andere aangifteplichtige ingezetenen.

6.15. Enquête « vervoer »

6.15.1.

De enquête bedoeld in punt 3.3. van artikel 2 heeft betrekking op de ingezetenen waarvan één der activiteitscodes opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen begint met 60, 61, 62, 631, 632, 634 of 641 in de versie 2003 van de nomenclatuur of met 33150, 33160, 33170, 49, 50, 51, 52, 53, 77340 of 77350 in de versie 2008 en waarvan de buitenlandse activiteitenindicator van invoer (rooster 87 van de btw-aangifte) of de buitenlandse activiteitenindicator van uitvoer (rooster 47 van de btw-aangifte) groter is dan 5.000 EUR of waarvan de buitenlandse activiteitenindicator van invoer (rooster 56 van de btw-aangifte) groter is dan 1.000 EUR.

Om tussen de voornoemde ingezetenen de aangifteplichtigen voor de enquête te bepalen, wordt gebruik gemaakt van de methode van gestratificeerde aselechte steekproeftrekking, beschreven in artikel 5.

Bij deze aangifteplichtigen is de frequentie van aangifte maandelijks voor diegene waarvoor de buitenlandse activiteitenindicator van invoer (rooster 87 van de btw-aangifte) of de buitenlandse activiteitenindicator van uitvoer (rooster 47 van de btw-aangifte) groter is dan 1 miljoen EUR. Ze is driemaandelijks voor de andere aangifteplichtige ingezetenen.

6.15.2.

De enquête bedoeld in punt 3.3. van artikel 2 heeft eveneens betrekking op alle ingezetenen waarvan het jaartotaal van de Intrastat-aangiften of het jaartotaal van de Extrastat-aangiften minstens 25 miljoen EUR bedraagt en waarvan de buitenlandse activiteitenindicator van invoer (rooster 56 van de btw-aangifte) groter is dan 500.000 EUR.

Alle voornoemde ingezetenen zijn verplicht de enquête maandelijks te beantwoorden.

6.16. Enquête « specifieke diensten »

De enquête bedoeld in punt 3.4. van artikel 2 heeft betrekking op de ingezetenen die niet gehouden zijn te antwoorden op een van de enquêtes bedoeld in de punten 1.2. tot 3.3. van artikel 2. en waarvan één van de activiteitscodes vervat in de Kruispuntbank van Ondernemingen begint met 01410, 01420, 02020, 11200, 511, 55521, 642, 65231, 671, 711, 712, 71310, 71330, 71340, 714, 72, 73, 741, 743, 744, 745, 746, 747, 748 (met uitzondering van de code 74874), 803, 8511, 85141, 8531, 92332, 9234, 924 of 92621 in de versie 2003 van de nomenclatuur of met 016, 024, 09100, 33110, 33120, 33130, 33140, 33190, 461, 56210, 582, 61, 62, 63, 642, 661, 663, 69, 70, 712, 72, 73, 74, 771, 772, 77310, 77330, 7739, 774, 78, 80, 81, 82, 8542, 861, 86901, 87, 90, 92, 93121, 93212, 94993, 94994, 94995, 95110 of 95120 in de versie 2008 en waarvan de buitenlandse activiteitenindicator van invoer groter (rooster 47 van de btw-aangifte) is dan 5.000 EUR.

De enquête bedoeld in punt 3.4. van artikel 2 heeft eveneens betrekking op de ingezetenen die niet gehouden zijn te antwoorden op één der enquêtes vermeld in de punten 1.2 tot 3.3 van artikel 2 en waarvan de buitenlandse activiteitenindicator van invoer (rooster 56 van de btw-aangifte) groter is dan 1.000 EUR.

6.14. Enquête « construction et installation industrielle - maîtres d'ouvrage »

Sont concernés par l'enquête visée au point 3.2. de l'article 2, les résidents dont l'un des codes d'activité repris dans la Banque-Carrefour des Entreprises commence par 40, 70 ou 90 dans la version de 2003 de la nomenclature ou par 35, 37, 38, 39, 411 ou 68 dans la version de 2008 et dont l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'importation (grille 87 de la déclaration à la T.V.A.) ou l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'exportation (grille 47 de la déclaration à la T.V.A.) est supérieur à 5.000 EUR.

Pour déterminer, parmi les résidents précités, ceux tenus de répondre à l'enquête, il est fait usage de la méthode d'échantillonnage aléatoire stratifié décrite à l'article 5.

Parmi les résidents tenus de répondre, la fréquence de déclaration est mensuelle pour ceux dont l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'importation (grille 87 de la déclaration à la T.V.A.) ou l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'exportation (grille 47 de la déclaration à la T.V.A.) est supérieur à 1 million EUR. Elle est trimestrielle pour les autres résidents tenus de répondre.

6.15. Enquête « transport »

6.15.1.

Sont concernés par l'enquête visée au point 3.3. de l'article 2, les résidents dont l'un des codes d'activité repris dans la Banque-Carrefour des Entreprises commence par 60, 61, 62, 631, 632, 634 ou 641 dans la version de 2003 de la nomenclature ou par 33150, 33160, 33170, 49, 50, 51, 52, 53, 77340 ou 77350 dans la version de 2008 et dont l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'exportation (grille 47 de la déclaration à la T.V.A.) est supérieur à 5 000 EUR ou dont l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'importation (grille 56 de la déclaration à la T.V.A.) est supérieur à 1 000 EUR.

Pour déterminer, parmi les résidents précités, ceux tenus de répondre à l'enquête, il est fait usage de la méthode d'échantillonnage aléatoire stratifié décrite à l'article 5.

Parmi les résidents tenus de répondre, la fréquence de déclaration est mensuelle pour ceux dont l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'importation (grille 87 de la déclaration à la T.V.A.) ou l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'exportation (grille 47 de la déclaration à la T.V.A.) est supérieur à 1 million EUR. Elle est trimestrielle pour les autres résidents tenus de répondre.

6.15.2.

Sont également concernés par l'enquête visée au point 3.3. de l'article 2, tous les résidents dont le montant total annuel des déclarations Intrastat ou le montant total annuel des déclarations Extrastat a excédé 25 millions EUR et dont l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'importation (grille 56 de la déclaration à la T.V.A.) est supérieur à 500 000 EUR.

Tous les résidents précités sont tenus de répondre mensuellement à l'enquête.

6.16. Enquête « services spécifiques »

Sont concernés par l'enquête visée au point 3.4. de l'article 2, les résidents qui ne sont pas tenus de répondre à une des enquêtes visées aux points 1.2. à 3.3. de l'article 2 et dont l'un des codes d'activité repris dans la Banque-Carrefour des Entreprises commence par 01410, 01420, 02020, 11200, 511, 55521, 642, 65231, 671, 711, 712, 71310, 71330, 71340, 714, 72, 73, 741, 743, 744, 745, 746, 747, 748 (à l'exception du code 74874), 803, 8511, 85141, 8531, 92332, 9234, 924 ou 92621 dans la version de 2003 de la nomenclature ou par 016, 024, 09100, 33110, 33120, 33130, 33140, 33190, 461, 56210, 582, 61, 62, 63, 642, 661, 663, 69, 70, 712, 72, 73, 74, 771, 772, 77310, 77330, 7739, 774, 78, 80, 81, 82, 8542, 861, 86901, 87, 90, 92, 93121, 93212, 94993, 94994, 94995, 95110 ou 95120 dans la version de 2008 et dont l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'exportation est supérieur (grille 47 de la déclaration à la T.V.A.) à 5.000 EUR.

Sont également concernés par l'enquête visée au point 3.4. de l'article 2, les résidents qui ne sont pas tenus de répondre à une des enquêtes visées aux points 1.2. à 3.3. de l'article 2 et dont l'indicateur d'activités avec l'étranger à l'importation (grille 56 de la déclaration à la T.V.A.) est supérieur à 1.000 EUR.

Om tussen de voornoemde ingezetenen diegene te vinden die de enquête moeten beantwoorden, wordt gebruik gemaakt van de methode van gestratificeerde aselechte steekproeftrekking, zoals beschreven in artikel 5; de frequentie van de aangifte is driemaandelijks.

Art. 7. Te verstrekken informatie

7.1. Referentie-enquête over activiteiten met het buitenland

Dienen vermeld te worden voor het jaar voorafgaand aan dat van de enquête, de waarde van het aandeel vanwege de ingezetenen aangifteplichtige in de bedragen bedoeld in de roosters 44, 47, 55, 56, 87 en 88 van de btw-aangifte van de btw-eenheid waaraan hij deel uitmaakt.

7.2. Overige enquêtes

§ 1. Voor alle transacties met het buitenland waarvan de economische aard opgenomen is in het elektronisch formulier van de enquête die zij gehouden zijn te beantwoorden, delen de ingezetenen de volgende informatie mee :

- het inkomende of uitgaande karakter van de transactie;
- de waarde van de transactie en de valuta waarin die waarde is uitgedrukt;
- de economische aard van de buitenlandse transactie;
- het land van de niet-ingezetenen tegenpartij.

§ 2. De ingezetenen mogen de transacties waarin alle vereiste informatievariabelen, met uitzondering van de waarde, voor eenzelfde periode identiek zijn, groeperen.

In dat geval moeten de ingezetenen op elk ogenblik in staat zijn de aldus gegroepeerde transacties te individualiseren.

§ 3. De aanduiding van de economische aard van de transactie gebeurt door het kiezen van de gepaste lijn op het elektronisch formulier die wordt vervolledigd met de andere informatie.

§ 4. De vermelding van het land van de niet-ingezetenen tegenpartij en van de valuta gebruikt om de waarde van de transacties uit te drukken, gebeurt aan de hand van de afkortingen opgenomen in de lijsten met de land- en muntcodes die door de Nationale Bank van België op haar website gepubliceerd worden.

Deze twee lijsten zijn respectievelijk gebaseerd op de ISO-norm nr. 3166 (2 posities) betreffende de « codes voor het weergeven van landnamen » en op de ISO-norm nr. 4217 (3 posities) betreffende de « codes voor de voorstelling van munteenheden en geldmiddelen ».

Wanneer het nodig is de voornoemde normen te vervolledigen, stelt de Nationale Bank van België de bijkomende te gebruiken codes vast. Zij bepaalt ook de eventuele codes van deze ISO-normen die niet aangewend moeten worden.

§ 5. Wanneer er voor een bepaalde aangifteperiode geen transacties met het buitenland werden gerealiseerd, moet er een "nihil"-aangifte gedaan worden.

Art. 8. Termijn en wijze van bezorgen van de informatie

§ 1. De antwoorden op de enquêtes moeten elektronisch aan de Nationale Bank van België worden bezorgd.

Wanneer de Nationale Bank van België de aangifteplichtige ingezetenen op de hoogte brengt van de verplichting om de enquête te beantwoorden, vermeldt ze de modaliteiten waarop de antwoorden moeten worden verstrekt.

§ 2. De antwoorden op de referentie-enquête bedoeld in punt 1.1. van artikel 2 moeten uiterlijk op 30 april van het jaar volgend op het jaar waarop de informatie betrekking heeft, verstrekt worden aan de Nationale Bank van België.

De antwoorden op de enquête bedoeld in de punten 1.2. tot 3.4. van artikel 2 moeten uiterlijk de twintigste kalenderdag na de aangifteperiode aan de Nationale Bank van België worden bezorgd.

Pour déterminer, parmi tous les résidents précités, ceux tenus de répondre à l'enquête, il est fait usage de la méthode d'échantillonnage aléatoire stratifié décrite à l'article 5; la fréquence de déclaration est trimestrielle.

Art. 7. Informations à communiquer

7.1. Enquête de référence sur les activités avec l'étranger

Doivent être communiquées, les valeurs pour l'année qui précède celle de l'enquête des fractions se rapportant au résident tenu de répondre à l'enquête, des montants mentionnés dans les grilles 44, 47, 55, 56, 87 et 88 de la déclaration à la T.V.A. de l'unité T.V.A. à laquelle il participe.

7.2. Autres enquêtes

§ 1^{er}. Pour toutes les opérations avec l'étranger dont la nature économique est reprise sur le formulaire électronique de l'enquête à laquelle ils sont tenus de répondre, les résidents communiquent les informations suivantes :

- le caractère de dépense ou de recette;
- la valeur de l'opération et la monnaie utilisée pour l'exprimer;
- la nature économique de l'opération avec l'étranger;
- le pays de la contrepartie non résidente.

§ 2. Les résidents peuvent regrouper les opérations d'une même période pour lesquelles toutes les informations exigées, à l'exception de la valeur, sont identiques.

Dans ce cas, les résidents doivent être à même, à tout moment, d'individualiser les opérations ainsi regroupées.

§ 3. L'indication de la nature économique de l'opération avec l'étranger se fait par le choix de la ligne appropriée du formulaire électronique complétée pour l'indication des autres informations.

§ 4. L'indication du pays de la contrepartie non résidente et de la monnaie utilisée pour exprimer la valeur des opérations se fait au moyen des abréviations reprises dans les listes des codes-pays et des codes-monnaies publiées par la Banque Nationale de Belgique sur son site Internet.

Ces deux listes sont basées respectivement sur la norme ISO n° 3166 (2 positions) relative aux « codes pour la représentation des noms de pays » et sur la norme ISO n° 4217 (3 positions) relative aux « codes pour la représentation des monnaies et types de fonds ».

Lorsqu'il est nécessaire de compléter les normes précitées, la Banque Nationale de Belgique détermine les codes complémentaires à utiliser. Elle précise aussi les éventuels codes de ces normes ISO qui ne doivent pas être utilisés.

§ 5. Lorsque, pour une période de déclaration, aucune opération avec l'étranger n'a été réalisée, l'information à communiquer consiste en la mention « néant ».

Art. 8. Délai et mode de transmission des informations

§ 1^{er}. Les réponses aux enquêtes doivent être transmises par voie électronique à la Banque Nationale de Belgique.

Lorsqu'elle informe les résidents tenus de répondre de l'obligation dans laquelle ils se trouvent de répondre à l'enquête, la Banque Nationale de Belgique leur indique les modalités à suivre pour la transmission des réponses.

§ 2. Les réponses à l'enquête de référence visée au point 1.1. de l'article 2 doivent être transmises à la Banque Nationale de Belgique au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle se rapportent les informations.

Les réponses aux enquêtes visées aux points 1.2. à 3.4. de l'article 2 doivent être transmises à la Banque Nationale de Belgique au plus tard le vingtième jour calendrier après la période de déclaration.

Art. 9. Bewaringstermijn van de gegevens

De aangifteplichtige ingezetenen bewaren de gegevens waarop ze zich hebben gebaseerd voor het verstrekken van de vereiste informatie aan de Nationale Bank van België gedurende een periode van vierentwintig maanden. Die termijn gaat in vanaf de datum waarop de antwoorden op de enquêtes aan de Nationale Bank van België worden bezorgd.

Brussel, 22 december 2009.

L. COENE,
Vice-gouverneur.

G. QUADEN,
Gouverneur.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 8 januari 2010.

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Bijlage 3 bij het ministerieel besluit van 8 januari 2010

**Reglement « C » van de Nationale Bank van België
betreffende enquêtes over de buitenlandse goederentransacties**

Het Directiecomité van de Nationale Bank van België,

Gelet op de wet van 28 februari 2002 ter regeling van het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België en houdende wijziging van de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de wisselcontrole en van verschillende wettelijke bepalingen, inzonderheid op artikel 3 gewijzigd bij de wet van 1 mei 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 2007 met betrekking tot het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België;

Overwegende dat artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit bepaalt dat de ingezetenen de Nationale Bank van België in kennis dienen te stellen van al hun professionele buitenlandse transacties;

Overwegende dat artikel 10 van datzelfde koninklijk besluit voorziet dat de ingezetenen die in het kader van een beroepswerkzaamheid buitenlandse transacties verrichten, aan de Nationale Bank van België informatie moeten verstrekken over hun handelsvorderingen op niet-ingezetenen tegenpartijen en over hun handelsschulden tegenover hun niet-ingezetenen tegenpartijen;

Overwegende dat de artikelen 3 en 11 van datzelfde koninklijk besluit voorzien dat de Nationale Bank van België, bij reglement, preciseerd op welke wijze de voornoemde verplichtingen worden toegepast, waarbij voor de categorieën van ingezetenen die ze precies definieert, wordt aangegeven of alle ingezetenen of slechts een gedeelte van hen hun informatie moeten verstrekken;

Overwegende dat deze artikelen 3 en 11 eveneens voorzien dat de Nationale Bank van België preciseerd of de ingezetenen die informatie moeten verstrekken, aangeduid worden volgens statistische methodes van steekproeftrekking of aan de hand van drempelvoorwaarden die ze vastlegt,

Overwegende dat artikel 3, § 2, tweede lid, van de bovengenoemde wet de Nationale Bank van België ertoe machtigt gebruik te maken van statistische methodes van steekproeftrekking, voor zover die methodes tot gevolg hebben dat alle personen die tot een zelfde categorie behoren, precies dezelfde waarschijnlijkheid hebben om die informatie te moeten verstrekken,

Besluit :

Artikel 1. Definities

Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder :

- « ingezetene » :

1° elke natuurlijke persoon die zijn hoofdverblijfplaats in België heeft, hierbij inbegrepen de ambtenaren van een organisatie naar internationaal of Europees recht, gevestigd in België. Elke persoon die in de bevolkingsregisters van een gemeente ingeschreven is, wordt geacht daar zijn hoofdverblijfplaats te hebben;

Art. 9. Délai de conservation des données

Les résidents tenus de répondre conservent durant une période de vingt-quatre mois les données sur lesquelles ils se sont basés pour transmettre à la Banque Nationale de Belgique les informations requises. Ce délai prend cours à partir de la date de transmission à la Banque Nationale de Belgique des réponses aux enquêtes.

Bruxelles, le 22 décembre 2009.

L. Coene,
Vice-gouverneur.

G. Quaden,
Gouverneur.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 janvier 2010.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Annexe 3 à l'arrêté ministériel du 8 janvier 2010

**Règlement « C » de la Banque Nationale de Belgique
relatif aux enquêtes sur les opérations sur marchandises
avec l'étranger**

Le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique,

Vu la loi du 28 février 2002 organisant l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique et portant modification de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes et de diverses dispositions légales, notamment l'article 3 modifié par la loi du 1^{er} mai 2006;

Vu l'arrêté royal du 7 février 2007 relatif à l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique;

Considérant que l'article 2 de l'arrêté royal précité prévoit que les résidents sont tenus de porter à la connaissance de la Banque Nationale de Belgique toutes leurs opérations à caractère professionnel avec l'étranger;

Considérant que l'article 10 de ce même arrêté royal prévoit la transmission à la Banque Nationale de Belgique par les résidents qui effectuent des opérations à caractère professionnel avec l'étranger d'informations sur leurs créances commerciales détenues sur leurs contreparties non résidentes et sur leurs dettes commerciales envers leurs contreparties non résidentes;

Considérant que les articles 3 et 11 de ce même arrêté prévoient que la Banque Nationale de Belgique précise par règlement les modalités d'application des obligations précitées en indiquant, pour les catégories de résidents qu'elle définit, si tous les résidents sont tenus de notifier leurs informations ou si une partie de ceux-ci seulement sont tenus de les notifier;

Considérant que ces articles 3 et 11 prévoient également que la Banque Nationale de Belgique précise si les résidents tenus de notifier les informations sont déterminés suivant des méthodes d'échantillonnage statistique ou en fonction de conditions de seuil qu'elle définit,

Considérant que l'article 3, § 2, alinéa 2 de la loi précitée autorise la Banque Nationale de Belgique à recourir à des méthodes d'échantillonnage statistique pour autant que ces méthodes impliquent pour toutes les personnes comprises dans une même catégorie, qu'elles aient une probabilité identique d'être tenues de communiquer les informations,

Arrête :

Article 1^{er}. Définitions

Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par :

- « résident » :

1° toute personne physique qui a sa résidence principale en Belgique, y compris les fonctionnaires d'une organisation de droit international ou européen établie en Belgique. Toute personne qui est inscrite aux registres de la population d'une commune est réputée y avoir sa résidence principale;

2° elke natuurlijke persoon van Belgische nationaliteit die in een Belgische diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging in het buitenland een zending vervult, alsook de familieleden die deel uitmaken van zijn gezin en die hem vergezellen;

3° elke rechtspersoon naar Belgisch publiekrecht en alle diensten daarvan in België, alsook de Belgische diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen in het buitenland;

4° elke rechtspersoon naar Belgisch privaatrecht, voor de activiteiten van zijn maatschappelijke zetel, van zijn bijkantoren en bedrijfszetels gevestigd in België;

5° elke rechtspersoon naar buitenlands recht, voor de activiteiten van zijn bijkantoren en bedrijfszetels gevestigd in België;

6° elke natuurlijke persoon die, ofschoon hij zijn hoofdverblijfplaats in het buitenland heeft of niet in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente is ingeschreven, op duurzame wijze een onderneming uitbaat in België, en dat voor de activiteiten van die onderneming;

- « niet-ingezetene » :

1° elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die niet als een ingezetene mag beschouwd worden;

2° elke natuurlijke persoon van buitenlandse nationaliteit die een betrekking uitoefent in een diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging van zijn land die gevestigd is in België, alsook de familieleden die deel uitmaken van zijn gezin en die hem vergezellen;

3° de organisaties naar internationaal of Europees recht die gevestigd zijn in België;

4° de diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen die in België gevestigd zijn;

- « buitenlandse transactie » :

1° elk feit dat vorderingen of schulden tussen een ingezetene en een niet-ingezetene geheel of gedeeltelijk doet ontstaan of tenietdoet;

2° elk feit dat de overdracht van een zakelijk recht tussen een ingezetene en een niet-ingezetene veroorzaakt;

- « professionele buitenlandse transactie » :

1° elke buitenlandse transactie van ingezetene natuurlijke personen in de uitoefening van een handelsactiviteit of van een vrij beroep;

2° elke buitenlandse transactie van ingezetene rechtspersonen;

- « buitenlandse goederentransactie » : elke professionele buitenlandse transactie die de aan- of verkoop van goederen inhoudt, met inbegrip van loonwerk en de actieve of passieve veredeling van goederen;

- « buitenlandse driehoekshandelstransacties op goederen » : elke buitenlandse goederentransactie betreffende de aankoop van goederen bij een niet-ingezetene en hun wederverkoop aan een niet-ingezetene, waarbij de goederen in het buitenland blijven of in de zin van de douanereglementering niet worden vrijgegeven voor het vrije verkeer of voor consumptie in België;

- « land van de niet-ingezetene tegenpartij » :

1° het land van verblijf van de niet-ingezetene medecontractant voor de buitenlandse transacties als gevolg van de uitvoering van een contract;

2° het land waar de directe investering zich bevindt voor de buitenlandse transacties betreffende directe investeringen in het buitenland;

3° het land van verblijf van de niet-ingezetene die verbonden is in een transactie met de ingezetene voor de andere buitenlandse transacties;

- « Kruispuntbank van Ondernemingen » : het door de wet van 16 januari 2003 binnen de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie opgericht register;

- « Activiteitscode » : de code van de Belgische versie van de NACE-nomenclatuur (« Algemene systematische bedrijfsindeling in de Europese Gemeenschappen ») uitgegeven door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en gebruikt door de Kruispuntbank van Ondernemingen om de activiteit van een onderneming te beschrijven;

2° toute personne physique de nationalité belge qui remplit une mission dans une représentation diplomatique ou consulaire belge à l'étranger, de même que les membres de sa famille qui composent son ménage et qui l'accompagnent;

3° toute personne morale de droit public belge et tous ses services en Belgique, ainsi que les représentations diplomatiques et consulaires belges à l'étranger;

4° toute personne morale de droit privé belge, pour les activités de son siège social, de ses succursales et sièges d'exploitation établis en Belgique;

5° toute personne morale de droit étranger, pour les activités de ses succursales et sièges d'exploitation établis en Belgique;

6° toute personne physique qui, tout en ayant sa résidence principale à l'étranger ou en n'étant pas inscrite aux registres de la population d'une commune belge, exploite de manière durable une entreprise en Belgique, et ce pour les activités de cette entreprise;

- « non-résident » :

1° toute personne physique ou morale qui ne peut pas être considérée comme un résident;

2° toute personne physique de nationalité étrangère qui occupe un poste dans une représentation diplomatique ou consulaire de son pays établie en Belgique, de même que les membres de sa famille qui composent son ménage et qui l'accompagnent;

3° les organisations de droit international ou européen établies en Belgique;

4° les représentations diplomatiques et consulaires établies en Belgique;

- « opération avec l'étranger » :

1° tout fait qui crée ou éteint, en tout ou en partie, des créances ou des dettes entre un résident et un non-résident;

2° tout fait qui occasionne le transfert d'un droit réel entre un résident et un non-résident;

- « opération à caractère professionnel avec l'étranger » :

1° toute opération avec l'étranger de personnes physiques résidentes dans l'exercice d'un commerce ou d'une profession libérale;

2° toute opération avec l'étranger de personnes morales résidentes;

- « opération sur marchandises avec l'étranger » : toute opération à caractère professionnel avec l'étranger comportant l'achat ou la vente de marchandises en ce compris le travail à façon et le perfectionnement actif ou passif de marchandises;

- « opération de négoce triangulaire sur marchandises avec l'étranger » : toute opération sur marchandises avec l'étranger comportant l'achat de marchandises à un non-résident et leur revente à un non-résident, les marchandises restant à l'étranger ou n'étant pas mises en libre pratique ou à la consommation en Belgique au sens de la réglementation douanière;

- « pays de la contrepartie non résidente » :

1° le pays de résidence du cocontractant non résident pour les opérations avec l'étranger consécutives à l'exécution d'un contrat;

2° le pays où est situé l'investissement direct pour les opérations avec l'étranger relatives aux investissements directs à l'étranger;

3° le pays de résidence du non-résident qui est engagé dans l'opération avec le résident pour les autres opérations avec l'étranger;

- « Banque-Carrefour des Entreprises » : le registre créé au sein du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie par la loi du 16 janvier 2003;

- « code d'activité » : le code de la version belge de la nomenclature NACE (« Nomenclature générale des activités économiques dans les Communautés européennes ») publiée par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et utilisée par la Banque-Carrefour des Entreprises pour décrire l'activité économique d'une entreprise;

- « Intrastat-aangiften » : de aangiften, aan de Nationale Bank van België, van het goederenverkeer tussen België en de andere lidstaten van de Europese Unie in uitvoering van de Verordening (EEG) nr. 638/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de communautaire statistieken van het goederenverkeer tussen lidstaten en houdende intrekking van verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad en de nationale wetgeving en reglementering ter zake;

- « Extrastat-aangiften » : de aangiften, aan de Administratie der Douane en Accijnzen, van het goederenverkeer tussen België en de landen die geen lid zijn van de Europese Unie conform Verordening (EG) nr. 471/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 6 mei 2009 betreffende communautaire statistieken van de buitenlandse handel met derde landen en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1172/95 van de Raad, en de nationale wetgeving en reglementering ter zake;

- « btw-opgave van de vrijgestelde intracommunautaire leveringen » : de periodieke opgave van vrijgestelde intracommunautaire leveringen van goederen volgens het artikel 53*sexies* van het btw-Wetboek;

Art. 2. Organisatie en frequentie van de enquêtes

Met het oog op de inzameling van de gegevens die de ingezetenen die goederentransacties met het buitenland verrichten, gehouden zijn te rapporteren aan de Nationale Bank van België, worden maandelijks volgende enquêtes georganiseerd :

2.1. enquête over de handelsvorderingen op niet-ingezetenen tegenpartijen en de handelsschulden tegenover niet-ingezetenen tegenpartijen;

2.2. enquête over de buitenlandse driehoeks-handelstransacties op goederen

Art. 3. Referentiegegevens

§ 1. Behoudens andersluidende bepaling, zijn de gegevens die in aanmerking worden genomen voor de bepaling, overeenkomstig artikel 4, van de categorieën van aangifteplichtigen, deze welke betrekking hebben op het voorlaatste jaar dat voorafgaat aan dat waarvoor informatie ingezameld wordt.

Wanneer de btw-aangiften of de Intrastat- of Extrastat-aangiften ontbreken of laattijdige zijn worden alle gegevens afkomstig van andere bruikbare bronnen in aanmerking genomen.

§ 2. Gebeurtenissen zoals met name een fusie, een overname, een splitsing, een wijziging van rechtsvorm, van wettelijk statuut of van de economische activiteiten van een aangifteplichtige of zijn toetreding tot een btw-entiteit, maken geen einde aan de verplichting om de enquête volledig te beantwoorden.

Ingeval van dergelijke gebeurtenissen wordt elke ingezetene beschouwd als nog steeds behorend tot zijn oorspronkelijke categorie voor de enquêtes die tijdens de drie volgende jaren worden georganiseerd.

Art. 4. Bepaling van de aangifteplichtige ingezetenen

4.1. enquête over de handelsvorderingen op niet-ingezetenen tegenpartijen en de handelsschulden tegenover niet-ingezetenen tegenpartijen

§ 1. De in punt 2.1 van artikel 2 bedoelde enquête is van toepassing op alle ingezetenen :

a) waarvan één der activiteitscodes opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen 40110, 40120, 40130, 40210, 40220 of 51561 is in de versie van 2003 van de nomenclatuur of 35110, 35120, 35140, 35210, 35220 of 46761 in de versie van 2008;

of

b) waarvan het gecumuleerde bedrag van de Intrastat- en Extrastat-aangiften 5 miljoen EUR overschreden heeft tijdens het voorlaatste jaar of het op twee na laatste jaar voorafgaand aan het jaar waarvoor de informatie wordt verzameld.

§ 2. Alle in § 1, a) bedoelde ingezetenen dienen de enquête te beantwoorden.

§ 3. Van de in § 1, b) bedoelde ingezetenen moeten al diegenen waarvan het gecumuleerde bedrag van de Intrastat- en Extrastat-aangiften tijdens het voorlaatste of het op twee na laatste jaar voorafgaand aan het jaar waarvoor informatie wordt verzameld 60 miljoen EUR overschreden heeft, de enquête beantwoorden.

- « déclarations Intrastat » : les déclarations à la Banque Nationale de Belgique des mouvements de marchandises entre la Belgique et les autres Etats membres de l'Union européenne en application du Règlement (CEE) n° 638/2004 du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relatif aux statistiques communautaires des échanges de biens entre Etats membres et abrogeant le Règlement (CEE) n° 3330/91 du Conseil et des législations et réglementations nationales en la matière;

- « déclarations Extrastat » : les déclarations à l'Administration des Douanes et Accises des mouvements de marchandises entre la Belgique et les pays qui ne sont pas membres de l'Union européenne en application du Règlement (CE) n° 471/2009 du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 concernant les statistiques communautaires relatives au commerce extérieur avec les pays tiers et abrogeant le Règlement (CE) n° 1172/95 du Conseil, et de la législation et réglementation nationale en la matière;

- « relevé à la T.V.A. des livraisons intracommunautaires exemptées » : le relevé périodique des livraisons intracommunautaires de biens exemptés visé à l'article 53*sexies* du Code de la T.V.A.;

Art. 2. Enquêtes organisées et fréquence

En vue de collecter les informations que les résidents réalisant des opérations sur marchandises avec l'étranger sont tenus de transmettre à la Banque Nationale de Belgique, les enquêtes suivantes sont organisées mensuellement :

2.1. enquête sur les créances commerciales détenues sur des contreparties non résidentes et sur les dettes commerciales envers des contreparties non résidentes;

2.2. enquête sur les opérations de négoce triangulaire sur marchandises avec l'étranger.

Art. 3. Données de référence

§ 1^{er}. Sauf mention contraire, les données prises en considération pour la détermination, conformément à l'article 4, des catégories de résidents tenus de répondre sont celles concernant la pénultième année de celle pour laquelle des informations sont collectées.

En l'absence de déclaration à la T.V.A. ou de déclarations Intrastat ou Extrastat ou en cas de déclarations tardives sont retenues toutes données provenant d'autres sources expédientes.

§ 2. La survenance d'événements tels que, notamment, une fusion, une absorption, une scission, une modification de la forme juridique, du statut légal ou des activités économiques d'un résident tenu de répondre ou son adhésion à une unité T.V.A. ne met pas fin à l'obligation de répondre complètement à l'enquête.

En cas de pareils événements, tout résident est considéré comme appartenant toujours à sa catégorie d'origine pour les enquêtes organisées au cours des trois années qui suivent.

Art. 4. Détermination des résidents tenus de répondre

4.1. enquête sur les créances commerciales détenues sur des contreparties non résidentes et sur les dettes commerciales envers des contreparties non résidentes

§ 1^{er}. Sont concernés par l'enquête visée au point 2.1. de l'article 2, tous les résidents :

a) dont l'un des codes d'activité repris dans la Banque-Carrefour des Entreprises est 40110, 40120, 40130, 40210, 40220 ou 51561 dans la version de 2003 de la nomenclature ou à 35110, 35120, 35140, 35210, 35220 ou 46761 dans la version de 2008;

ou

b) dont le montant cumulé des déclarations Intrastat et des déclarations Extrastat a excédé 5 millions EUR au cours de la pénultième année ou de l'antépénultième année de celle pour laquelle des informations sont collectées.

§ 2. Tous les résidents visés au § 1^{er}; a) sont tenus de répondre à l'enquête.

§ 3. Parmi les résidents visés au § 1^{er}, b) tous ceux dont le montant cumulé des déclarations Intrastat et des déclarations Extrastat a excédé 60 millions EUR au cours de la pénultième année ou de l'antépénultième année de celle pour laquelle des informations sont collectées sont également tenus de répondre à l'enquête.

§ 4. De ingezetenen bedoeld in § 1, *b*) die niet voldoen aan de voorwaarde gestipuleerd in § 3 worden ondergebracht in zes onderling exclusieve categorieën :

- deze waarvan het gecumuleerde bedrag van de Intrastat- en Extrastat-aangiften 5 miljoen EUR maar geen 10 miljoen EUR overschreden heeft en die meer verzendingen dan aankomsten van goederen aangegeven hebben;

- deze waarvan het gecumuleerde bedrag van de Intrastat- en Extrastat-aangiften 5 miljoen EUR maar geen 10 miljoen EUR overschreden heeft en die meer aankomsten dan verzendingen van goederen aangegeven hebben;

- deze waarvan het gecumuleerde bedrag van de Intrastat- en Extrastat-aangiften 10 miljoen EUR maar geen 30 miljoen EUR overschreden heeft en die meer verzendingen dan aankomsten van goederen aangegeven hebben;

- deze waarvan het gecumuleerde bedrag van de Intrastat- en Extrastat-aangiften 10 miljoen EUR maar geen 30 miljoen EUR overschreden heeft en die meer aankomsten dan verzendingen van goederen aangegeven hebben;

- deze waarvan het gecumuleerde bedrag van de Intrastat- en Extrastat-aangiften 30 miljoen EUR maar geen 60 miljoen EUR overschreden heeft en die meer verzendingen dan aankomsten van goederen aangegeven hebben;

- deze waarvan het gecumuleerde bedrag van de Intrastat- en Extrastat-aangiften 30 miljoen EUR maar geen 60 miljoen EUR overschreden heeft en die meer aankomsten dan verzendingen van goederen aangegeven hebben;

in de loop van het voorlaatste of op twee na laatste jaar voorafgaand aan het jaar waarvoor de informatie wordt verzameld.

§ 5. In elk van de zes voornoemde categorieën van ingezetenen wordt, elk jaar, gebruik gemaakt van statistische methodes van steekproeftrekking om de aangifteplichtigen voor deze enquête te bepalen voor het jaar dat volgt.

In elk van deze categorieën :

- wordt het aantal aangifteplichtige ingezetenen bepaald volgens de formule van optimale allocatie van Neyman; elke categorie omvat evenwel minstens twintig aangifteplichtige ingezetenen;

- worden de aangifteplichtige ingezetenen vervolgens gekozen via een eenvoudige aselechte steekproef.

§ 6. De Nationale Bank van België brengt de aangifteplichtige ingezetenen ten minste drie maanden voor het begin van het jaar waarvoor ze informatie moeten verstrekken op de hoogte van de verplichting de enquête te beantwoorden. Ze meldt hen eveneens de frequentie van de aangifte.

4.2. enquête over de buitenlandse driehoekshandelstransacties op goederen

§ 1. De in punt 2.2 van artikel 2 bedoelde enquête is van toepassing op alle ingezetenen die buitenlandse driehoekshandelstransacties op goederen verricht hebben tijdens het voorlaatste jaar voorafgaand aan het jaar waarvoor de informatie wordt verzameld.

§ 2. De ingezetenen bedoeld in § 1 worden ondergebracht in zes onderling exclusieve categorieën :

a) de ingezetenen die driehoekshandelstransacties aangegeven hebben voor een bedrag groter dan 5 miljoen EUR in hun periodieke btw-opgave van vrijgestelde intracommunautaire leveringen van goederen;

b) de ingezetenen die driehoekshandels-transacties aangegeven hebben voor een bedrag kleiner of gelijk aan 5 miljoen EUR in hun periodieke btw-opgave van vrijgestelde intracommunautaire leveringen van goederen;

c) de ingezetenen die geen driehoekshandels-transacties aangegeven hebben in een periodieke btw-opgave van vrijgestelde intracommunautaire leveringen van goederen en van wie het totale jaarlijkse bedrag van de Intrastat-aangiften 10 miljoen EUR overschreden heeft;

d) de ingezetenen die niet vallen onder categorieën *a*), *b*) en *c*) van wie het totale jaarlijkse bedrag van de Extrastat-aangiften 1 miljoen EUR overschreden heeft;

§ 4. Les résidents visés au § 1^{er}, *b*) qui ne répondent pas à la condition énoncée au § 3 sont répartis en six catégories mutuellement exclusives :

- ceux dont le montant cumulé des déclarations Intrastat et des déclarations Extrastat a excédé 5 millions EUR sans excéder 10 millions EUR et qui ont déclaré plus d'expéditions de marchandises que d'arrivées de marchandises;

- ceux dont le montant cumulé des déclarations Intrastat et des déclarations Extrastat a excédé 5 millions EUR sans excéder 10 millions EUR et qui ont déclaré plus d'arrivées de marchandises que d'expéditions de marchandises;

- ceux dont le montant cumulé des déclarations Intrastat et des déclarations Extrastat a excédé 10 millions EUR sans excéder 30 millions EUR et qui ont déclaré plus d'expéditions de marchandises que d'arrivées de marchandises;

- ceux dont le montant cumulé des déclarations Intrastat et des déclarations Extrastat a excédé 10 millions EUR sans excéder 30 millions EUR et qui ont déclaré plus d'arrivées de marchandises que d'expéditions de marchandises;

- ceux dont le montant cumulé des déclarations Intrastat et des déclarations Extrastat a excédé 30 millions EUR sans excéder 60 millions EUR et qui ont déclaré plus d'expéditions de marchandises que d'arrivées de marchandises;

- ceux dont le montant cumulé des déclarations Intrastat et des déclarations Extrastat a excédé 30 millions EUR sans excéder 60 millions EUR et qui ont déclaré plus d'arrivées de marchandises que d'expéditions de marchandises;

au cours de la pénultième année ou de l'antépénultième année de celle pour laquelle des informations sont collectées.

§ 5. Parmi les résidents des six catégories précitées, il est, chaque année, fait usage de méthodes d'échantillonnage statistique pour déterminer ceux tenus de répondre à l'enquête pour l'année qui suit.

Au sein de chacune de ces catégories :

- le nombre de résidents tenus de répondre est déterminé selon la formule de l'allocation optimale de Neyman; toutefois chaque catégorie comporte au minimum vingt résidents tenus de répondre;

- les résidents tenus de répondre sont ensuite sélectionnés par un tirage aléatoire simple.

§ 6. La Banque Nationale de Belgique informe les résidents tenus de répondre à l'enquête trois mois au moins avant le début de l'année pour laquelle ils ont à notifier les informations. Elle leur indique également la fréquence de déclaration.

4.2. enquête sur les opérations de négoce triangulaire sur marchandises avec l'étranger

§ 1^{er}. Sont concernés par l'enquête visée au point 2.2. de l'article 2 tous les résidents qui ont effectué des opérations triangulaire sur marchandises avec l'étranger au cours de la pénultième année de celle pour laquelle des informations sont collectées.

§ 2. Les résidents visés au § 1^{er} sont répartis en six catégories mutuellement exclusives :

a) les résidents qui ont déclaré des opérations triangulaires pour un montant supérieur à 5 millions EUR dans leur relevé périodique à la T.V.A. des livraisons intracommunautaires de biens exemptées;

b) les résidents qui ont déclaré des opérations triangulaires pour un montant inférieur ou égal à 5 millions EUR dans leur relevé périodique à la T.V.A. des livraisons intracommunautaires de biens exemptées;

c) les résidents qui n'ont pas déclaré d'opérations triangulaires dans leur relevé périodique à la T.V.A. des livraisons intracommunautaires de biens exemptées et dont le montant total annuel des déclarations Intrastat a excédé 10 millions EUR;

d) les résidents autres que ceux des catégories *a*), *b*) et *c*) dont le montant total annuel des déclarations Extrastat a excédé 1 million EUR;

e) de ingezetenen die niet vallen onder categorie d) van wie één der activiteitscodes opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen begint met 501, 50301, 504 of 51 in de versie van 2003 van de nomenclatuur of met 451, 4531, 454 of 46 in de versie van 2008;

f) de overige ingezetenen.

§ 3. Onder de ingezetenen van de voornoemde categorieën b) tot e) wordt, elk jaar, wordt, elk jaar, gebruik gemaakt van statistische methodes van steekproeftrekking om de aangifteplichtigen voor deze enquête te bepalen voor het jaar dat volgt.

In elke van deze categorieën b) tot e) :

- wordt het aantal aangifteplichtige ingezetenen bepaald volgens de formule van optimale allocatie van Neyman; elke categorie omvat evenwel minstens twintig aangifteplichtige ingezetenen;

- worden de aangifteplichtige ingezetenen vervolgens gekozen via een eenvoudige aselechte steekproef.

§ 4. De Nationale Bank van België brengt de aangifteplichtige ingezetenen van de voornoemde categorieën a) tot e) ten minste drie maanden voor het begin van het jaar waarvoor ze informatie moeten verstrekken op de hoogte van de verplichting de enquête te beantwoorden. Ze meldt eveneens de frequentie van de aangifte.

§ 5. Alle in voornoemde categorieën a) en f) bedoelde ingezetenen dienen de enquête te beantwoorden.

Art. 5. Informatie die moet worden verstrekt

5.1. enquête over de handelsvorderingen op niet-ingezetenen tegenpartijen en over de handelsschulden tegenover niet-ingezetenen tegenpartijen

De aangifteplichtige ingezetenen delen de waarde mee van de aan het einde van de aangifteperiode uitstaande bedragen, na aftrek van de geïnde of betaalde voorschotten, van :

- hun handelsvorderingen op niet-ingezetenen tegenpartijen als gevolg van goederenuitvoer;

- hun handelsschulden tegenover niet-ingezetenen tegenpartijen als gevolg van goedereninvoer;

- hun handelsvorderingen tegenover niet-ingezetenen tegenpartijen als gevolg van maakloon of actieve of passieve veredeling van goederen;

- hun handelsschulden tegenover niet-ingezetenen tegenpartijen als gevolg van maakloon of actieve of passieve veredeling van goederen.

De mee te delen waarden worden opgesplitst per factureringsvaluta en per land van de niet-ingezetenen tegenpartij of naar geografische groepen van landen van de niet-ingezetenen tegenpartij waarvan de lijst door de Nationale Bank gepubliceerd werd op haar website.

Wanneer er voor een aangifteperiode geen handelsvordering of handelsschuld is tegenover het buitenland, moet "nihil" worden aangegeven.

5.2. enquête over de buitenlandse driehoekshandelstransacties op goederen

De aangifteplichtige ingezetenen delen volgende waarden mee :

- hun aankopen van goederen in het kader van de buitenlandse driehoekshandelstransacties op goederen;

- hun wederverkopen van goederen in het kader van de buitenlandse driehoekshandelstransacties op goederen;

- de handelsmarge bij de wederverkoop van aangekochte goederen in het kader van buitenlandse driehoekshandelstransacties op goederen gerealiseerd tijdens de aangifteperiode.

De aangifteplichtige ingezetenen delen eveneens de waarden mee van de uitstaande bedragen op het einde van de aangifteperiode, na aftrek van ontvangen of betaalde voorschotten, van :

- hun handelsvorderingen op niet-ingezetenen tegenpartijen als gevolg van buitenlandse driehoekshandelstransacties op goederen;

- hun handelsschulden tegenover niet-ingezetenen tegenpartijen als gevolg van buitenlandse driehoekshandelstransacties op goederen.

e) les résidents autres que ceux de la catégorie d) dont l'un des codes d'activité repris dans la Banque-Carrefour des Entreprises commence par 501, 50301, 504 ou 51 dans la version de 2003 de la nomenclature ou par 451, 4531, 454 ou 46 dans la version de 2008;

f) les autres résidents.

§ 3. Parmi les résidents des catégories b) à e) précitées, il est, chaque année, fait usage de méthodes d'échantillonnage statistique pour déterminer ceux tenus de répondre à l'enquête pour l'année qui suit.

Au sein de chacune de ces catégories b) à e) :

- le nombre de résidents tenus de répondre est déterminé selon la formule de l'allocation optimale de Neyman; toutefois chaque catégorie comporte au minimum vingt résidents tenus de répondre;

- les résidents tenus de répondre sont ensuite sélectionnés par un tirage aléatoire simple.

§ 4. La Banque Nationale de Belgique informe les résidents des catégories a) à e) précitées tenus de répondre à l'enquête trois mois au moins avant le début de l'année pour laquelle ils ont à notifier les informations. Elle leur indique également la fréquence de déclaration.

§ 5. Tous les résidents des catégories a) et f) précitées, sont tenus de répondre à l'enquête.

Art. 5. Informations à communiquer

5.1. enquête sur les créances commerciales détenues sur des contreparties non résidentes et sur les dettes commerciales envers des contreparties non résidentes

Les résidents tenus de répondre communiquent les valeurs des encours à la fin de la période de déclaration, après déduction des acomptes perçus ou payés, de :

- leurs créances commerciales détenues sur des contreparties non résidentes résultant d'exportations de marchandises;

- leurs dettes commerciales envers des contreparties non résidentes résultant d'importations de marchandises;

- leurs créances commerciales détenues sur des contreparties non résidentes résultant du travail à façon ou du perfectionnement actif ou passif de marchandises;

- leurs dettes commerciales envers des contreparties non résidentes résultant du travail à façon ou du perfectionnement actif ou passif de marchandises.

Les valeurs à communiquer sont ventilées par monnaie de facturation et par pays de la contrepartie non résidente ou par regroupement géographique de pays de la contrepartie non résidente, dont la liste est publiée par la Banque Nationale de Belgique sur son site Internet.

Lorsque, pour une période de déclaration, il n'existe aucune créance commerciale ou aucune dette commerciale envers l'étranger, l'information à communiquer consiste en la mention « néant ».

5.2. enquête sur les opérations de négoce triangulaire sur marchandises avec l'étranger

Les résidents tenus de répondre communiquent les valeurs :

- de leurs achats de marchandises dans le cadre d'opérations de négoce triangulaire sur marchandises avec l'étranger;

- de leurs ventes de marchandises dans le cadre d'opérations de négoce triangulaire sur marchandises avec l'étranger;

- des marges d'intermédiation dégagées au cours de la période de déclaration lors des ventes de marchandises dans le cadre d'opérations de négoce triangulaire sur marchandises avec l'étranger.

Les résidents tenus de répondre communiquent également les valeurs des encours à la fin de la période de déclaration, après déduction des acomptes perçus ou payés, de :

- leurs créances commerciales détenues sur des contreparties non résidentes résultant d'opérations de négoce triangulaire sur marchandises avec l'étranger;

- leurs dettes commerciales envers des contreparties non résidentes résultant d'opérations de négoce triangulaire sur marchandises avec l'étranger.

De mee te delen waarden worden opgesplitst per factureringsvaluta en per land van de niet-ingezetenen tegenpartij of naar geografische groepen van landen van de niet-ingezetenen tegenpartij waarvan de lijst door de Nationale Bank gepubliceerd werd op haar website.

De vermelding van het land van de niet-ingezetenen tegenpartij en van de valuta gebeurt aan de hand van de afkortingen opgenomen in de lijsten met de land- en muntcodes die door de Nationale Bank van België op haar website gepubliceerd worden.

Wanneer er voor een aangifteperiode geen buitenlandse driehoekshandelstransacties op goederen met het buitenland verricht werden of wanneer er geen handelsvordering of handelsschuld is tegenover het buitenland resulterend uit buitenlandse driehoekshandelstransacties op goederen, moet "nihil" worden vermeld.

Art. 6. Termijn en wijze van bezorgen van de informatie

§ 1. De antwoorden op de enquête moeten uiterlijk de vijftiende werkdag na de aangifteperiode elektronisch aan de Nationale Bank van België worden bezorgd.

Wanneer de Nationale Bank van België de aangifteplichtige ingezetenen op de hoogte brengt van de verplichting om de enquête te beantwoorden, vermeldt ze de wijze waarop de antwoorden moeten worden verstrekt.

Art. 7. Bewaringstermijn van de gegevens

De aangifteplichtige ingezetenen bewaren de gegevens waarop ze zich hebben gebaseerd voor het verstrekken van de vereiste informatie aan de Nationale Bank van België gedurende een periode van vierentwintig maanden. Die termijn gaat in vanaf de datum waarop de antwoorden op de enquêtes aan de Nationale Bank van België worden bezorgd.

Brussel, 22 december 2009.

L. COENE,
Vice-gouverneur.

G. QUADEN,
Gouverneur.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 8 januari 2010.

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

Bijlage 4 bij het ministerieel besluit van 8 januari 2010

Reglement « D » van de Nationale Bank van België betreffende de enquête naar de grensoverschrijdende betalingen uitgevoerd met een betaalkaart

Het Directiecomité van de Nationale Bank van België,

Gelet op de wet van 28 februari 2002 ter regeling van het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België en houdende wijziging van de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de wisselcontrole en van verschillende wettelijke bepalingen, inzonderheid op artikel 3 gewijzigd bij de wet van 1 mei 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 2007 met betrekking tot het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België;

Overwegende dat artikel 6 van het voormelde koninklijk besluit voorziet in de mededeling aan de Nationale Bank van België, door de ingezetenen rechtspersonen die betaalkaarten uitgeven of een betaalkaartstelsysteem beheren, van informatie betreffende de bedragen die zij verschuldigd zijn aan niet-ingezetenen of die zij overmaken aan niet-ingezetenen ingevolge transacties uitgevoerd met niet-ingezetenen door houders van in België uitgegeven betaalkaarten en betreffende de bedragen die niet-ingezetenen hen verschuldigd zijn of die zij ontvangen van niet-ingezetenen ingevolge transacties uitgevoerd met ingezetenen door houders van in het buitenland uitgegeven betaalkaarten;

Les valeurs à communiquer sont ventilées par monnaie de facturation et par pays de la contrepartie non résidente ou par regroupement géographique de pays de la contrepartie non résidente, dont la liste est publiée par la Banque Nationale de Belgique sur son site Internet.

L'indication du pays de la contrepartie non résidente et de la monnaie se fait au moyen des abréviations reprises dans les listes des codes-pays et des codes-monnaies publiées par la Banque Nationale de Belgique sur son site Internet.

Pour une période de déclaration, lorsqu'aucune opération de négoce triangulaire sur marchandises avec l'étranger n'a été réalisée ou lorsqu'il n'existe aucune créance commerciale ou aucune dette commerciale envers l'étranger résultant d'opérations de négoce triangulaire sur marchandises avec l'étranger, l'information à communiquer consiste en la mention « néant ».

Art. 6. Délai et mode de transmission des informations

§ 1^{er}. Les réponses à l'enquête doivent être transmises par voie électronique à la Banque Nationale de Belgique au plus tard le quinzième jour ouvrable après la période de déclaration.

Lorsqu'elle informe les résidents tenus de répondre de l'obligation dans laquelle ils se trouvent de répondre à l'enquête, la Banque Nationale de Belgique leur indique les modalités à suivre pour la transmission des réponses.

Art. 7. Délai de conservation des données

Les résidents tenus de répondre conservent durant une période de vingt-quatre mois les données sur lesquelles ils se sont basés pour transmettre à la Banque Nationale de Belgique les informations requises. Ce délai prend cours à partir de la date de transmission à la Banque Nationale de Belgique des réponses aux enquêtes.

Bruxelles, le 22 décembre 2009.

L. COENE,
Vice-gouverneur.

G. QUADEN,
Gouverneur.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 janvier 2010.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Annexe 4 à l'arrêté ministériel du 8 janvier 2010

Règlement « D » de la Banque Nationale de Belgique relatif à l'enquête sur les dépenses transfrontalières réalisées par carte de paiement

Le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique,

Vu la loi du 28 février 2002 organisant l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique et portant modification de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes et de diverses dispositions légales, notamment l'article 3 modifié par la loi du 1^{er} mai 2006;

Vu l'arrêté royal du 7 février 2007 relatif à l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique;

Considérant que l'article 6 de l'arrêté royal précité prévoit la transmission à la Banque Nationale de Belgique par les personnes morales résidentes émettrices de cartes de paiement ou gestionnaires d'un système de paiements par cartes d'informations sur les montants dont elles sont redevables envers des non-résidents ou qu'elles transfèrent en faveur de non-résidents à la suite d'opérations réalisées avec des non-résidents par des titulaires de cartes de paiement émises en Belgique et sur les montants dont des non-résidents leur sont redevables ou qu'elles reçoivent de non-résidents à la suite d'opérations réalisées avec des résidents par des titulaires de cartes de paiement émises à l'étranger;

Overwegende dat artikel 7 van datzelfde koninklijk besluit bepaalt dat de Nationale Bank van België bij reglement preciseert op welke wijze die gegevens moeten worden medegegeeld,

Besluit :

Artikel 1. Definities

Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder :

- « ingezetene » :

1° elke natuurlijke persoon die zijn hoofdverblijfplaats in België heeft, hierbij inbegrepen de ambtenaren van een organisatie naar internationaal of Europees recht, gevestigd in België. Elke persoon die in de bevolkingsregisters van een gemeente ingeschreven is, wordt geacht daar zijn hoofdverblijfplaats te hebben;

2° elke natuurlijke persoon van Belgische nationaliteit die in een Belgische diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging in het buitenland een zending vervult, alsook de familieleden die deel uitmaken van zijn gezin en die hem vergezellen;

3° elke rechtspersoon naar Belgisch publiekrecht en alle diensten daarvan in België, alsook de Belgische diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen in het buitenland;

4° elke rechtspersoon naar Belgisch privaatrecht, voor de activiteiten van zijn maatschappelijke zetel, van zijn bijkantoren en bedrijfszetels gevestigd in België;

5° elke rechtspersoon naar buitenlands recht, voor de activiteiten van zijn bijkantoren en bedrijfszetels gevestigd in België;

6° elke natuurlijke persoon die, ofschoon hij zijn hoofdverblijfplaats in het buitenland heeft of niet in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente is ingeschreven, op duurzame wijze een onderneming uitbaat in België, en dat voor de activiteiten van die onderneming;

- « niet-ingezetene » :

1° elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die niet als een ingezetene mag beschouwd worden;

2° elke natuurlijke persoon van buitenlandse nationaliteit die een betrekking uitoefent in een diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging van zijn land die gevestigd is in België, alsook de familieleden die deel uitmaken van zijn gezin en die hem vergezellen;

3° de organisaties naar internationaal of Europees recht die gevestigd zijn in België;

4° de diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen die in België gevestigd zijn;

- « betaalkaart » : elke kaart gebruikt voor het uitvoeren van betalingen of het verrichten van geldopnemingen, die al dan niet gekoppeld is aan een bij een financiële instelling geopende rekening, ook in gedematerialiseerde vorm en ongeacht de benaming van de kaart : kredietkaart, debetkaart, tankkaart, enz.;

- « aard van de buitenlandse transactie » : de economische aard van een buitenlandse transactie volgens de categorieën opgesomd in de bijgevoegde lijst;

- « land van de niet-ingezetene tegenpartij » :

1° het land van verblijf van de niet-ingezetene medecontractant voor de buitenlandse transacties voortvloeiend uit de uitvoering van een contract;

2° het land waar de directe investering zich bevindt voor de buitenlandse transacties betreffende directe investeringen in het buitenland;

3° het land van verblijf van de niet-ingezetene die verbonden is in een transactie met de ingezetene voor de andere buitenlandse transacties;

Art. 2. Organisatie en frequentie van de enquête

De Nationale Bank van België verricht maandelijks bij alle ingezetene rechtspersonen die betaalkaarten uitgeven of een betaalkaartsysteem beheren een enquête betreffende de per kalendermaand samengevoegde bedragen

- die zij verschuldigd zijn aan niet-ingezetenen of die zij overmaken aan niet-ingezetenen ingevolge transacties uitgevoerd met niet-ingezetenen door houders van in België uitgegeven betaalkaarten;

Considérant que l'article 7 de ce même arrêté prévoit que la Banque Nationale de Belgique précise par règlement les modalités d'application de cette transmission,

Arrête :

Article 1^{er}. Définitions

Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par :

- « résident » :

1° toute personne physique qui a sa résidence principale en Belgique, y compris les fonctionnaires d'une organisation de droit international ou européen établie en Belgique. Toute personne qui est inscrite aux registres de la population d'une commune est réputée y avoir sa résidence principale;

2° toute personne physique de nationalité belge qui remplit une mission dans une représentation diplomatique ou consulaire belge à l'étranger, de même que les membres de sa famille qui composent son ménage et qui l'accompagnent;

3° toute personne morale de droit public belge et tous ses services en Belgique, ainsi que les représentations diplomatiques et consulaires belges à l'étranger;

4° toute personne morale de droit privé belge, pour les activités de son siège social, de ses succursales et sièges d'exploitation établis en Belgique;

5° toute personne morale de droit étranger, pour les activités de ses succursales et sièges d'exploitation établis en Belgique;

6° toute personne physique qui, tout en ayant sa résidence principale à l'étranger ou en n'étant pas inscrite aux registres de la population d'une commune belge, exploite de manière durable une entreprise en Belgique, et ce pour les activités de cette entreprise;

- « non-résident » :

1° toute personne physique ou morale qui ne peut pas être considérée comme un résident;

2° toute personne physique de nationalité étrangère qui occupe un poste dans une représentation diplomatique ou consulaire de son pays établie en Belgique, de même que les membres de sa famille qui composent son ménage et qui l'accompagnent;

3° les organisations de droit international ou européen établies en Belgique;

4° les représentations diplomatiques et consulaires établies en Belgique;

- « carte de paiement » : toute carte utilisée pour réaliser des paiements ou effectuer des retraits de fonds, liée ou non à un compte ouvert auprès d'une institution financière, y compris sous une forme dématérialisée et quelle que soit l'appellation de la carte : carte de crédit, carte de débit, carte pour l'achat de carburant, etc.;

- « nature de l'opération avec l'étranger » : la nature économique d'une opération avec l'étranger, selon les catégories énoncées dans la liste donnée en annexe;

- « pays de la contrepartie non résidente » :

1° le pays de résidence du cocontractant non résident pour les opérations avec l'étranger consécutives à l'exécution d'un contrat;

2° le pays où est situé l'investissement direct pour les opérations avec l'étranger relatives aux investissements directs à l'étranger;

3° le pays de résidence du non-résident qui est engagé dans l'opération avec le résident pour les autres opérations avec l'étranger;

Art. 2. Enquête organisée et fréquence

La Banque Nationale de Belgique organise mensuellement auprès de toutes les personnes morales résidentes émettrices de cartes de paiement ou gestionnaires d'un système de paiements par cartes une enquête sur les montants agrégés par mois calendrier

- dont elles sont redevables envers des non-résidents ou qu'elles transfèrent en faveur de non-résidents à la suite d'opérations réalisées avec des non-résidents par des titulaires de cartes de paiement émises en Belgique;

- die niet-ingezetenen hen verschuldigd zijn of die zij ontvangen van niet-ingezetenen ingevolge transacties uitgevoerd met ingezetenen door houders van in het buitenland uitgegeven betaalkaarten.

De bedragen die moeten worden meegedeeld worden opgesplitst per land van de niet-ingezetenen tegenpartij en volgens de aard van de transactie; ze mogen worden uitgedrukt in de oorspronkelijke valuta of in hun tegenwaarde in euro.

Art. 3. Termijn en wijze waarop de informatie moet worden verstrekt

De antwoorden op de enquête moeten uiterlijk de vijftiende werkdag na elke maand elektronisch aan de Nationale Bank van België worden bezorgd.

Wanneer de Nationale Bank van België de aangifteplichtigen op de hoogte brengt van de verplichting om de enquête te beantwoorden, vermeldt ze de wijze waarop de antwoorden moeten worden verstrekt.

Art. 4. Bewaringstermijn van de gegevens

De aangifteplichtigen bewaren de gegevens waarop ze zich hebben gebaseerd voor het verstrekken van de vereiste informatie aan de Nationale Bank van België gedurende een periode van vierentwintig maanden. Die termijn gaat in vanaf de datum waarop de antwoorden op de enquêtes aan de Nationale Bank van België worden bezorgd.

Brussel, 22 december 2009.

L. COENE,
Vice-gouverneur.

G. QUADEN,
Gouverneur.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 8 januari 2010.

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

- dont des non-résidents leur sont redevables ou qu'elles reçoivent de non-résidents à la suite d'opérations réalisées avec des résidents par des titulaires de cartes de paiement émises à l'étranger.

Les montants à communiquer sont ventilés par pays de la contrepartie non résidente et par nature de l'opération; ils peuvent être exprimés dans la monnaie d'origine ou en contre-valeur euro.

Art. 3. Délai et mode de transmission des informations

Les réponses à l'enquête doivent être transmises par voie électronique à la Banque Nationale de Belgique au plus tard le quinzième jour ouvrable après chaque mois.

Lorsqu'elle informe les résidents tenues de répondre de l'obligation dans laquelle elles se trouvent de répondre à l'enquête, la Banque Nationale de Belgique leur indique les modalités à suivre pour la transmission des réponses.

Art. 4. Délai de conservation des données

Les résidents tenues de répondre conservent durant une période de vingt-quatre mois les données sur lesquelles elles se sont basées pour transmettre à la Banque Nationale de Belgique les informations requises. Ce délai prend cours à partir de la date de transmission à la Banque Nationale de Belgique des réponses aux enquêtes.

Bruxelles, le 22 décembre 2009.

L. COENE,
Vice-gouverneur.

G. QUADEN,
Gouverneur.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 janvier 2010.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Règlement « D » – Bijlage

LIJST VAN DE ECONOMISCHE AARD VAN DE BUITENLANDSE TRANSACTIES

B2103	Aan- en verkoop van tickets voor grensoverschrijdend luchtvervoer van personen
C0301	Huur en verhuur van auto's zonder bestuurder voor personenvervoer
C0306	Hotels en verblijfkosten
C0307	Restaurants
C0305	Andere aankopen voor privédoeleinden inclusief geldafhalingen
C0100	Hospitelen en gezondheidszorg
C0200	Scholen, universiteiten en onderwijsinstellingen
A0004	Aan- en verkopen via mailorder, internet, direct marketing of telemarketing
L4004	Bijdragen, lidmaatschapsbijdragen en giften
A4201	Aan- en verkoop van brandstof met een professionele betaalkaart
A0005	Aan- en verkoop van goederen bestemd voor ondernemingen
D1000	Telecommunicatiediensten
H1500	Advies in management of public relations
H4000	Diensten in architectuur, in engineering en andere technische diensten
H2000	Reclame, marktonderzoek en opiniepeilingen
H6000	Diverse (o.a. onderhoud, bewakingsfirma' en interimbureaus)

Règlement « D » – Annexe

LISTE DES NATURES DES OPERATIONS AVEC L'ETRANGER

B2103	Achat et vente de billets pour le transport aérien transfrontalier de personnes
C0301	Location de voitures sans chauffeur pour le transport de personnes
C0306	Hôtels et frais de séjour
C0307	Restaurants
C0305	Autres achats à titre privé y inclus les retraits d'argent
C0100	Hôpitaux et soins de santé
C0200	Ecoles, universités et établissements d'enseignement
A0004	Achats et ventes par correspondance, par internet, par marketing direct ou par télémarketing

B2103	Achat et vente de billets pour le transport aérien transfrontalier de personnes
L4004	Cotisations, affiliations et dons
A4201	Achats et ventes de carburant à l'aide d'une carte de paiement professionnelle
A0005	Achats et ventes de biens destinés aux entreprises
D1000	Services de télécommunications
H1500	Conseils en gestion ou en relations publiques
H4000	Services d'architecture, d'ingénierie et autres services techniques
H2000	Publicité, études de marché ou sondages d'opinion
H6000	Autres opérations (e.a. entretien, services de gardiennage et bureaux d'intérim)

Bijlage 5 bij het ministerieel besluit van 8 januari 2010

Reglement "E" van de Nationale Bank van België betreffende de enquêtes over de directe investeringen met het buitenland van de andere ingezetenen rechtspersonen dan de kredietinstellingen

Het Directiecomité van de Nationale Bank van België,

Gelet op de wet van 28 februari 2002 ter regeling van het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België en houdende wijziging van de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de wisselcontrole en van verschillende wettelijke bepalingen, inzonderheid op artikel 3 gewijzigd bij de wet van 1 mei 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 2007 met betrekking tot het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België;

Overwegende dat artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit bepaalt dat de ingezetenen verplicht zijn de Nationale Bank van België in kennis te stellen van al hun transacties van professionele aard met het buitenland;

Overwegende dat artikel 12 van voornoemd koninklijk besluit bepaalt dat de ingezetenen rechtspersonen aan de Nationale Bank van België informatie bezorgen aangaande hun directe investeringen met het buitenland alsook aangaande de directe investeringen die zij vanwege niet-ingezetenen genieten;

Overwegende dat de artikelen 3 en 13 van datzelfde koninklijk besluit bepalen dat de Nationale Bank van België bij reglement de toepassingsmodaliteiten preciseert van voornoemde verplichtingen,

Besluit :

Artikel 1. Definities

Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder :

- « ingezetene » :

1° elke natuurlijke persoon die zijn hoofdverblijfplaats in België heeft, hierbij inbegrepen de ambtenaren van een organisatie naar internationaal of Europees recht, gevestigd in België. Elke persoon die in de bevolkingsregisters van een gemeente ingeschreven is, wordt geacht daar zijn hoofdverblijfplaats te hebben;

2° elke natuurlijke persoon van Belgische nationaliteit die in een Belgische diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging in het buitenland een opdracht vervult, alsook de familieleden die deel uitmaken van zijn gezin en die hem vergezellen;

3° elke rechtspersoon naar Belgisch publiekrecht en alle diensten daarvan in België, alsook de Belgische diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen in het buitenland;

4° elke rechtspersoon naar Belgisch privaatrecht, voor de activiteiten van zijn maatschappelijke zetel, van zijn bijkantoren en bedrijfszetels die in België gevestigd zijn;

5° elke rechtspersoon naar buitenlands recht, voor de activiteiten van zijn bijkantoren en bedrijfszetels die in België gevestigd zijn;

6° elke natuurlijke persoon die, ofschoon hij zijn hoofdverblijfplaats in het buitenland heeft of niet in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente is ingeschreven, op duurzame wijze een onderneming uitbaat in België, en dat voor de activiteiten van die onderneming;

- « niet-ingezetene » :

1° elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die niet als een ingezetene mag beschouwd worden;

Annexe 5 à l'arrêté ministériel du 8 janvier 2010

Règlement « E » de la Banque Nationale de Belgique relatif aux enquêtes sur les investissements directs avec l'étranger des personnes morales résidentes autres que les établissements de crédit

Le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique,

Vu la loi du 28 février 2002 organisant l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique et portant modification de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes et de diverses dispositions légales, notamment l'article 3 modifié par la loi du 1^{er} mai 2006;

Vu l'arrêté royal du 7 février 2007 relatif à l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique;

Considérant que l'article 2 de l'arrêté royal précité prévoit que les résidents sont tenus de porter à la connaissance de la Banque Nationale de Belgique toutes leurs opérations à caractère professionnel avec l'étranger;

Considérant que l'article 12 de l'arrêté royal précité prévoit la transmission à la Banque Nationale de Belgique par les personnes morales résidentes d'informations sur leurs investissements directs à l'étranger ainsi que d'informations sur les investissements directs dont elles bénéficient de la part de non-résidents;

Considérant que les articles 3 et 13 de ce même arrêté royal prévoient que la Banque Nationale de Belgique précise par règlement les modalités d'application des obligations précitées,

Arrête :

Article 1^{er}. Définitions

Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par :

- « résident » :

1° toute personne physique qui a sa résidence principale en Belgique, y compris les fonctionnaires d'une organisation de droit international ou européen établie en Belgique. Toute personne qui est inscrite aux registres de la population d'une commune est réputée y avoir sa résidence principale;

2° toute personne physique de nationalité belge qui remplit une mission dans une représentation diplomatique ou consulaire belge à l'étranger, de même que les membres de sa famille qui composent son ménage et qui l'accompagnent;

3° toute personne morale de droit public belge et tous ses services en Belgique, ainsi que les représentations diplomatiques et consulaires belges à l'étranger;

4° toute personne morale de droit privé belge, pour les activités de son siège social, de ses succursales et sièges d'exploitation établis en Belgique;

5° toute personne morale de droit étranger, pour les activités de ses succursales et sièges d'exploitation établis en Belgique;

6° toute personne physique qui, tout en ayant sa résidence principale à l'étranger ou en n'étant pas inscrite aux registres de la population d'une commune belge, exploite de manière durable une entreprise en Belgique, et ce pour les activités de cette entreprise;

- « non-résident » :

1° toute personne physique ou morale qui ne peut pas être considérée comme un résident;

2° elke natuurlijke persoon van buitenlandse nationaliteit die een betrekking uitoefent in een diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging van zijn land die gevestigd is in België, alsook de familieleden die deel uitmaken van zijn gezin en die hem vergezellen;

3° de organisaties naar internationaal of Europees recht die in België gevestigd zijn;

4° de diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen die in België gevestigd zijn;

- « ingezetene kredietinstellingen » :

1° elke in België gevestigde kredietinstelling in de zin van artikel 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, die een monetaire financiële instelling is overeenkomstig artikel 2.1 van de Verordening ECB/2001/13 van 22 november 2001 met betrekking tot de geconsolideerde balans van de sector monetaire financiële instellingen;

2° de Nationale Bank van België;

3° de financiële diensten van « De Post »;

- « directe-investeringsrelatie » : elke band tussen een rechtspersoon of een natuurlijke persoon en een onderneming, die deze rechtspersoon of natuurlijke persoon - « de directe investeerder » - in staat stelt een significante invloed uit te oefenen op het bestuur van bedoelde onderneming - »de onderneming die het voorwerp is van de directe investering» - en die getuigt van een duurzaam belang van de directe investeerder in die onderneming.

Deze band kan al dan niet tot stand komen door tussenkomst van andere rechtspersonen of natuurlijke personen waarmee een gelijkwaardige band bestaat.

Er bestaat een vermoeden van directe-investeringsrelatie wanneer een directe investeerder op directe of indirecte wijze een deelneming van minimaal tien procent aanhoudt in het kapitaal van de onderneming waarin direct wordt geïnvesteerd;

- « directe-investeringsrelatie met het buitenland » : elke directe-investeringsrelatie tussen een ingezetene directe investeerder en een onderneming gevestigd in het buitenland of tussen een niet-ingezetene directe investeerder en een onderneming gevestigd in België;

- « directe-investeringsrelatie met het buitenland » :

1° elke transactie die tot doel heeft een directe-investeringsrelatie met het buitenland te doen ontstaan;

2° elke transactie waardoor een directe investeerder middelen ter beschikking stelt of terugtrekt, ontvangt van of terugbetaald aan een onderneming waarmee hij een directe-investeringsrelatie met het buitenland heeft;

- « directe investering met het buitenland » :

1° het geheel van de middelen die een directe investeerder op een gegeven ogenblik via directe-investeringsrelaties met het buitenland ter beschikking stelt van ondernemingen waarmee hij een directe-investeringsrelatie heeft;

2° elk in het buitenland gelegen onroerend goed of deel daarvan dat eigendom van een ingezetene is, alsook elk in België gelegen onroerend goed, of deel daarvan, dat eigendom van een niet-ingezetene is;

- « directe-investeerder » : elke openbare of privéonderneming met of zonder rechtspersoonlijkheid, elke groep van onderling verbonden ondernemingen met of zonder rechtspersoonlijkheid, elke regering, elke natuurlijke persoon of groep van onderling verbonden natuurlijke personen die een directe-investeringsrelatie bezit die actief is in een ander land dan het (de) land(en) van verblijf van de directe investeerder(s);

- « onderneming die het voorwerp is van de directe investering » : elke onderneming waarvan een directe investeerder minstens tien procent van de gewone aandelen of stemrechten bezit - ingeval van een dochtermaatschappij of verbonden onderneming - of het equivalent als het een bijkantoor betreft of een bedrijfszetel of elke onderneming waarin een directe investeerder een inmengingsrecht in de beslissings- en bestuursprocessen uitoefent;

2° toute personne physique de nationalité étrangère qui occupe un poste dans une représentation diplomatique ou consulaire de son pays établie en Belgique, de même que les membres de sa famille qui composent son ménage et qui l'accompagnent;

3° les organisations de droit international ou européen établies en Belgique;

4° les représentations diplomatiques et consulaires établies en Belgique;

- « établissement de crédit résident » :

1° tout établissement de crédit établi en Belgique au sens de l'article 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 sur le statut et le contrôle des établissements de crédit, qui est une institution financière monétaire en application de l'article 2.1 du règlement BCE/2001/13 du 22 novembre 2001 concernant le bilan consolidé du secteur des institutions financières monétaires;

2° la Banque Nationale de Belgique;

3° les services financiers de «La Poste»;

- « relation d'investissement direct » : tout lien entre une personne morale ou physique et une entreprise qui permet à cette personne morale ou physique - »l'investisseur direct» - d'avoir une influence significative dans la gestion de l'entreprise concernée - » l'entreprise objet de l'investissement direct » - et qui témoigne d'un intérêt durable de l'investisseur direct dans ladite entreprise.

Ce lien peut être établi par l'intermédiaire ou non d'autres personnes morales ou physiques avec lesquelles il existe un lien semblable.

Il existe une présomption de relation d'investissement direct lorsqu'un investisseur direct détient directement ou indirectement une participation de dix pour cent minimum du capital de l'entreprise objet de l'investissement direct;

- « relation d'investissement direct avec l'étranger » : toute relation d'investissement direct entre un investisseur direct résident et une entreprise établie à l'étranger ou entre un investisseur direct non résident et une entreprise établie en Belgique;

- « opération d'investissement direct avec l'étranger » :

1° toute opération qui a pour but de créer une relation d'investissement direct avec l'étranger;

2° toute opération par laquelle un investisseur direct met des ressources à la disposition d'une entreprise avec laquelle il est en relation d'investissement direct avec l'étranger ou en retire, reçoit des ressources de celle-ci ou en rembourse à celle-ci;

- « investissement direct avec l'étranger » :

1° l'ensemble des ressources que, à un moment donné, un investisseur direct met au moyen d'opérations d'investissement direct avec l'étranger à la disposition d'entreprises avec lesquelles il est en relation d'investissement direct;

2° tout bien ou partie de bien immobilier qui est la propriété d'un résident et qui est situé à l'étranger, ainsi que tout bien ou partie de bien immobilier qui est la propriété d'un non-résident et qui est situé en Belgique;

- « investisseur direct » : toute entreprise publique ou privée ayant ou non la personnalité morale, tout groupe d'entreprises liées entre elles ayant ou non la personnalité morale, tout gouvernement, toute personne physique ou tout groupe de personnes physiques liées entre elles, possédant une entreprise d'investissement direct qui opère dans un pays autre que le ou les pays de résidence de l'investisseur ou des investisseurs direct(s);

- « entreprise objet de l'investissement direct » : toute entreprise dans laquelle un investisseur direct détient au moins dix pour cent des actions ordinaires ou des droits de vote - dans le cas d'une filiale ou d'une société affiliée - ou l'équivalent s'il s'agit d'une succursale ou d'un siège d'exploitation ou toute entreprise dans laquelle un investisseur direct exerce un droit d'ingérence dans les processus de décision et de gestion;

- « inmengingsrecht » : het recht van elke rechts- of natuurlijke persoon of elke groep van rechts- of natuurlijke personen om zich te mengen in de beslissings- en bestuursprocessen van een onderneming;

- « verbonden onderneming » : elke onderneming die met een derde natuurlijke persoon of rechtspersoon een directe-investeringsrelatie onderhoudt, en dit ofwel als directe investeerder dan wel als onderneming die het voorwerp is van de directe investering. Moeten bovendien als onderling verbonden beschouwd worden, de ondernemingen die met een zelfde derde natuurlijke persoon of rechtspersoon een directe-investeringsrelatie onderhouden als onderneming die het voorwerp is van de directe investering («zustermaatschappij»);

- « groep van ondernemingen » : het geheel van de ondernemingen die met elkaar verbonden zijn door directe investeringsrelaties. De groep kan een nationale dimensie hebben indien ze uitsluitend is samengesteld uit ingezeten ondernemingen, of een internationale dimensie indien één of meerdere verbonden ondernemingen niet-ingezeten zijn. De niet-ingezeten investeerders die natuurlijke personen zijn moeten eveneens worden opgenomen in de definitie van de groep;

- « onderneming van de groep » : elke onderneming die tot een groep behoort, ongeacht de aard van haar activiteit (niet-financiële onderneming, kredietinstelling...);

- « aangifteplichtige ingezeten rechtspersoon » : elke ingezetene die een directe-investeringsrelatie met een niet-ingezetene heeft ofwel in zijn hoedanigheid van directe investeerder, ofwel in zijn hoedanigheid van begunstigde van een directe investering, in zoverre hij beantwoordt aan één van volgende omschrijvingen :

- elke in België gevestigde rechtspersoon naar Belgisch recht, waarvan een niet-ingezetene ten minste tien procent van de gewone aandelen of stemrechten bezit of waarin een niet-ingezetene een inmengingsrecht uitoefent;

- elke in België gevestigde rechtspersoon die ten minste tien procent van de gewone aandelen of stemrechten bezit van een in het buitenland gevestigde onderneming die opgericht is naar het recht van het land van vestiging of er een inmengingsrecht in uitoefent;

- elke in België gevestigde rechtspersoon die een in het buitenland gevestigd bureau bezit;

- elk in België gevestigd bureau van een onderneming naar buitenlands recht;

- elke in België gevestigde rechtspersoon die het geheel of een gedeelte van een in het buitenland gelegen onroerend goed bezit.

- « ingezeten (her)verzekeringsonderneming » : elke in België gevestigde onderneming die een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming is in de zin van artikel 91bis, 1^o, 2^o en 3^o van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

- « ingezeten beursvennootschap » : elke in België gevestigde onderneming die door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen erkend is als beursvennootschap en opgenomen in de lijst gepubliceerd door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen overeenkomstig artikel 63, tweede lid, *a*) van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

- « ingezeten vennootschap voor vermogensbeheer » : elke in België gevestigde onderneming die door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen erkend is als vennootschap voor vermogensbeheer en opgenomen in de lijst gepubliceerd door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen overeenkomstig artikel 63, tweede lid, *b*) van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

- « ingezeten instelling voor bedrijfspensioenvoorziening » : elke in België gevestigde rechtspersoon die door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen erkend is als instelling voor bedrijfspensioenvoorziening en opgenomen in de lijst gepubliceerd door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen overeenkomstig artikel 59 van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen;

- « droit d'ingérence » : le droit d'intervention qu'a toute personne morale ou physique ou tout groupe de personnes morales ou physiques dans les processus de décision et de gestion d'une entreprise;

- « entreprise liée » : toute entreprise qui entretient avec une tierce personne physique ou morale une relation d'investissement direct que ce soit à titre d'investisseur direct ou d'entreprise objet de l'investissement direct. Doivent en outre être considérées comme étant liées entre elles, des entreprises qui entretiennent avec une même tierce personne physique ou morale une relation d'investissement direct à titre d'entreprise objet de l'investissement direct («société-sœur»);

- « groupe d'entreprises » : l'ensemble des entreprises liées entre elles par des relations d'investissements directs. Le groupe peut avoir une dimension nationale, s'il est composé exclusivement d'entreprises résidentes, ou internationale si une ou plusieurs entreprises liées sont non résidentes. Les investisseurs non résidents personnes physiques doivent également être considérés dans la définition du groupe;

- « entreprise du groupe » : toute entreprise appartenant à un groupe d'entreprises quelle que soit la nature de son activité (entreprise non financière, établissement de crédit...);

- « personne morale résidente assujettie » : tout résident qui se trouve dans une relation d'investissement direct avec un non-résident, soit en sa qualité d'investisseur direct, soit en sa qualité de bénéficiaire d'un investissement direct, pour autant qu'il corresponde à l'une des descriptions suivantes :

- toute personne morale de droit belge établie en Belgique dont un non-résident détient au moins dix pour cent des actions ordinaires ou des droits de vote ou dans laquelle un non-résident exerce un droit d'ingérence;

- toute personne morale établie en Belgique qui détient au moins dix pour cent des actions ordinaires ou des droits de vote d'une entreprise établie à l'étranger et constituée selon le droit du pays d'établissement ou y exerce un droit d'ingérence;

- toute personne morale établie en Belgique qui possède une succursale établie à l'étranger;

- toute succursale d'une entreprise de droit étranger établie en Belgique;

- toute personne morale établie en Belgique qui détient, en tout ou en partie, un bien immobilier situé à l'étranger.

- « entreprise résidente d'assurances ou de réassurances » : toute entreprise établie en Belgique qui est une entreprise d'assurances ou de réassurances au sens de l'article 91bis, 1^o, 2^o et 3^o de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

- « société de bourse résidente » : toute entreprise établie en Belgique agréée par la Commission bancaire, financière et des Assurances en qualité de société de bourse et reprise sur la liste publiée par la Commission bancaire, financière et des Assurances conformément au deuxième alinéa, *a*) de l'article 63 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

- « société de gestion de fortune résidente » : toute entreprise établie en Belgique agréée par la Commission bancaire, financière et des Assurances en qualité de société de gestion de fortune et reprise sur la liste publiée par la Commission bancaire, financière et des Assurances conformément au deuxième alinéa, *b*) de l'article 63 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

- « institution de retraite professionnelle résidente » : toute personne morale établie en Belgique agréée par la Commission bancaire, financière et des Assurances en qualité d'institution de retraite professionnelle et reprise sur la liste publiée par la Commission bancaire, financière et des Assurances conformément au deuxième alinéa de l'article 59 de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle;

- « ingezet en instelling voor belegging » :

1° elke instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht en die onderworpen is aan de bepalingen van deel II, boek II van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;

2° elke in België gevestigde rechtspersoon die vastgoedcertificaten uitgeeft in de zin van artikel 5, § 4, van de wet 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt;

- « ingezet en niet-financiële onderneming » : elke in België gevestigde rechtspersoon anders dan een kredietinstelling, een (her)verzekeringsonderneming, een beursvennootschap, een vennootschap voor vermogensbeheer, een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening of een instelling voor belegging.

Art. 2. Georganiseerde enquêtes

Met het oog op het verzamelen van de informatie die de ingezet en rechtspersonen aan de Nationale Bank van België dienen te bezorgen aangaande hun directe investeringen met het buitenland en de directe investeringen die zij vanwege niet-ingezet enen genieten, worden periodiek de volgende enquêtes georganiseerd :

a) enquête over de directe investeringsstromen;

b) enquête over de uitstaande bedragen van de directe investeringen;

c) enquête over de resultaten van de directe investeringen en het eigen vermogen van de niet-ingezet en ondernemingen die indirect in bezit zijn;

d) enquête over de structuur en de activiteit van de buitenlandse dochtermaatschappijen.

Art. 3. Categorieën van aangifteplichtige ingezet en rechtspersonen en frequenties van aangifte

§ 1. Alle (her)verzekeringsondernemingen zijn verplicht te antwoorden op de in punten a), b), c) en d) van artikel 2 bedoelde enquêtes.

De (her)verzekeringsondernemingen die samen en in dalende volgorde gerangschikt minstens

- ofwel 95 % van de deelnemingen van alle (her)verzekeringsondernemingen aanhouden,

- ofwel 90 % van het eigen vermogen van alle (her)verzekeringsondernemingen bezitten,

- ofwel 90 % van de totale activa en passiva van alle (her)verzekeringsondernemingen bezitten dienen

- maandelijks op de in punten a) en b) van artikel 2 bedoelde enquêtes te antwoorden,

- driemaandelijks te antwoorden op de enquête bedoeld in punt c) van hetzelfde artikel,

- jaarlijks te antwoorden op de enquêtes bedoeld in de punten d) en e) van hetzelfde artikel.

De andere (her)verzekeringsondernemingen antwoorden jaarlijks op de enquêtes bedoeld in de punten a), b), c) en d) van artikel 2.

§ 2. De niet-financiële ondernemingen, de beursvennootschappen en de vennootschappen voor vermogensbeheer waarvan het eigen vermogen meer dan 10 miljoen EUR bedraagt of waarvan het balanstotaal hoger ligt dan 25 miljoen EUR of waarvan de financiële vaste activa met de verbonden ondernemingen meer dan 5 miljoen EUR belopen, zijn verplicht om op de enquêtes bedoeld in de punten a), b), c) en d) van artikel 2 te antwoorden.

- « organisme de placement résident » :

1° tout organisme de placement collectif établi en Belgique et soumis aux dispositions de la Partie II, Livre II, de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement;

2° toute personne morale établie en Belgique qui émet des certificats immobiliers au sens de l'article 5, § 4 de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés;

- « entreprise non financière résidente » : toute personne morale établie en Belgique autre qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances ou de réassurances, qu'une société de bourse, qu'une société de gestion de fortune, qu'une institution de retraite professionnelle ou qu'un organisme de placement.

Art. 2. Enquêtes organisées

En vue de collecter les informations que les personnes morales résidentes sont tenues de transmettre à la Banque Nationale de Belgique sur leurs investissements directs à l'étranger ainsi que sur les investissements directs dont elles bénéficient de la part de non-résidents, les enquêtes suivantes sont organisées périodiquement :

a) enquête relative aux flux des investissements directs;

b) enquête relative aux encours des investissements directs;

c) enquête relative aux résultats des investissements directs et aux fonds propres des entreprises non résidentes détenues indirectement;

d) enquête sur la structure et l'activité des filiales étrangères.

Art. 3. Catégories de personnes morales résidentes tenues de répondre et fréquences de déclaration

§ 1^{er}. Toutes les entreprises d'assurances ou de réassurances sont tenues de répondre aux enquêtes énoncées aux points a), b), c) et d) de l'article 2.

Doivent répondre

- mensuellement aux enquêtes énoncées au point a) de l'article 2,

- trimestriellement à celle énoncée au point b) du même article,

- annuellement à celles énoncées aux points c) et d) du même article.

les entreprises d'assurances ou de réassurances qui, classées de manière décroissante selon le critère retenu, représentant ensemble au moins

- soit 95 % des participations détenues par toutes les entreprises résidentes d'assurances ou de réassurances;

- soit 90 % des fonds propres de toutes les entreprises résidentes d'assurances ou de réassurances;

- soit 90 % des totaux des actifs et passifs de toutes les entreprises résidentes d'assurances ou de réassurances.

Les autres entreprises d'assurances ou de réassurances répondent annuellement aux enquêtes énoncées aux points a), b), c) et d) de l'article 2.

§ 2. Les entreprises non financières, les sociétés de bourse et les sociétés de gestion de fortune dont les fonds propres sont supérieurs à 10 millions EUR ou dont le total bilantaire est supérieur à 25 millions EUR ou dont les immobilisations financières avec des entreprises liées sont supérieures à 5 millions EUR, sont tenues de répondre aux enquêtes énoncées aux points a), b), c) et d) de l'article 2.

De niet-financiële ondernemingen, de beursvennootschappen en de vennootschappen voor vermogensbeheer waarvan het eigen vermogen dat in handen is van niet-ingezeten directe investeerders meer dan 500 miljoen EUR bedraagt of die, bij wijze van directe investeringen, een eigen vermogen van meer dan 500 miljoen in hun deelnemingen bezitten of waarvan het totaal uitstaand bedrag van de door hen toegestane en ontvangen leningen in het kader van de groepen waartoe ze behoren meer dan 500 miljoen EUR bedraagt, antwoorden

- maandelijks op de enquêtes bedoeld in punt *a*) van artikel 2,
- driemaandelijks op de enquête bedoeld in punt *b*) van hetzelfde artikel,
- jaarlijks op de enquêtes bedoeld in de punten *c*) en *d*) van hetzelfde artikel.

De niet-financiële ondernemingen, de beursvennootschappen en de vennootschappen voor vermogensbeheer die niet voldoen aan de criteria van het vorige lid en waarvan het eigen vermogen dat in handen is van niet-ingezeten directe investeerders meer dan 100 miljoen EUR bedraagt of die, bij wijze van directe investeringen, een eigen vermogen van meer dan 100 miljoen EUR in hun deelnemingen bezitten of waarvan het totaal uitstaand bedrag van de door hen toegestane en ontvangen leningen in het kader van de groepen van ondernemingen waartoe ze behoren meer dan 100 miljoen EUR bedraagt, antwoorden

- maandelijks op de enquêtes bedoeld in punt *a*) van artikel 2,
- jaarlijks op die welke bedoeld zijn in de punten *b*), *c*) en *d*) van hetzelfde artikel.

De andere niet-financiële ondernemingen antwoorden jaarlijks op de enquêtes bedoeld in de punten *a*), *b*), *c*) en *d*) van artikel 2.

§ 3. De betrokken aangifteplichtige rechtspersonen worden ten minste drie maanden vóór het begin van het jaar waarvoor ze informatie moeten verstrekken, door de Nationale Bank van België op de hoogte gebracht van het feit dat ze verplicht zijn om op de enquête te antwoorden. Ze wijst hun eveneens op de frequentie van aangifte.

Art. 4. Referentiegegevens

§ 1. De gegevens die in aanmerking worden genomen voor de vaststelling van de aangifteplichtige rechtspersonen zijn die welke betrekking hebben op het voorlaatste jaar dat voorafgaat aan het jaar waarvoor informatie zal ingezameld worden.

Wanneer het gegevens betreft die in de jaarrekening worden vermeld, worden in aanmerking genomen :

- de gegevens uit de recentste jaarrekening die bij de Balanscentrale werd neergelegd op 31 augustus van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarvoor informatie wordt ingezameld;
- bij ontstentenis van neergelegde jaarrekening of ingeval van laattijdige neerlegging, alle gegevens afkomstig van andere nuttige bronnen.

§ 2. Gebeurtenissen zoals met name een fusie, een overname, een splitsing, een wijziging van rechtsvorm, van wettelijk statuut of van de economische activiteiten van een aangifteplichtige of zijn toetreding tot een btw-eenheid, maken geen einde aan de verplichting om de enquête volledig te beantwoorden.

Ingeval van dergelijke gebeurtenissen wordt elke ingezetene beschouwd als nog steeds behorend tot zijn oorspronkelijke categorie voor de enquêtes die tijdens de drie volgende jaren worden georganiseerd.

Art. 5. Mee te delen informatie

§ 1. Beschrijvende gegevens en informatie over de structuur van de groep

Les entreprises non financières, les sociétés de bourse et les sociétés de gestion de fortune dont les fonds propres détenus par des investisseurs directs non résidents excèdent 500 millions EUR ou qui détiennent des fonds propres excédant 500 millions EUR dans leurs participations à titre d'investissements directs ou dont le montant total des encours des prêts octroyés et reçus par elles au sein des groupes auxquels elles appartiennent excède 500 millions EUR répondent

- mensuellement aux enquêtes énoncées au point *a*) de l'article 2,
- trimestriellement à celle énoncée au point *b*) du même article,
- annuellement à celles énoncées aux points *c*) et *d*) du même article.

Les entreprises non financières, les sociétés de bourse et les sociétés de gestion de fortune qui n'atteignent pas les seuils de l'alinéa précédent et dont les fonds propres détenus par des investisseurs directs non résidents excèdent 100 millions EUR ou qui détiennent des fonds propres excédant 100 millions EUR dans leurs participations à titre d'investissements directs ou dont le montant total des encours des prêts octroyés et reçus par elles au sein des groupes d'entreprises auxquels elles appartiennent excède 100 millions EUR répondent

- mensuellement aux enquêtes énoncées au point *a*) de l'article 2,
- annuellement à celles énoncées aux points *b*), *c*) et *d*) du même article.

Les autres entreprises non financières répondent annuellement aux enquêtes énoncées aux points *a*), *b*), *c*), et *d*) de l'article 2.

§ 3. Les personnes morales tenues de répondre concernées sont informées trois mois au moins avant le début de l'année pour laquelle elles ont à notifier les informations par la Banque Nationale de Belgique de l'obligation dans laquelle elles se trouvent de répondre aux enquêtes. Celle-ci leur indique également les fréquences de déclaration.

Art. 4. Données de référence

§ 1^{er}. Les données prises en considération pour la détermination des personnes morales tenues de répondre sont celles concernant la pénultième année de celle pour laquelle des informations seront collectées.

Lorsqu'il s'agit de données mentionnées dans les comptes annuels, sont retenues :

- les données des plus récents comptes annuels déposés à la Centrale des bilans le 31 août de l'année précédant celle pour laquelle des informations sont collectées;
- en l'absence de dépôt des comptes annuels ou en cas de dépôt, toutes données provenant d'autres sources expédientes.

§ 2. La survenance d'événements tels que, notamment, une fusion, une absorption, une scission, une modification de la forme juridique, du statut légal ou des activités économiques d'un résident tenu de répondre ou son adhésion à une unité T.V.A. ne met pas fin à l'obligation de répondre complètement à l'enquête.

En cas de pareils événements, tout résident est considéré comme appartenant toujours à sa catégorie d'origine pour les enquêtes organisées au cours des trois années qui suivent.

Art. 5. Informations à communiquer

§ 1^{er}. Données signalétiques et informations relatives à la structure du groupe

Ten einde de stromen van directe investeringen te bepalen die zij dienen mee te delen in de enquêtes bedoeld in § 2 tot § 4, en de verwerking van de antwoorden op deze enquêtes mogelijk te maken, delen de aangifteplichtige rechtspersonen voor alle ondernemingen van de groep waartoe de aangifteplichtige rechtspersonen behoren alsook voor al hun niet-ingezeten directe investeerders die niet zijn opgericht in de vorm van een onderneming, de volgende informatie mee :

- de benaming;
- het land van vestiging;
- het bestaan van een inmengingsrecht;
- het bestaan van een beursnotering;
- de datum van het einde van het boekjaar;
- de activiteitssector;
- de deelnemingspercentages met elke onderneming van de groep.

Indien dat het geval zou zijn duiden de aangifteplichtige rechtspersonen eveneens aan welke directe investeerder rechtstreeks of onrechtstreeks meer dan vijftig procent van hun gewone aandelen of stemrechten bezit.

§ 2. Enquête over de directe investeringsstromen

Voor de transacties met het buitenland die de aangifteplichtige rechtspersonen tijdens de aangifteperiode hebben gerealiseerd en die vermeld staan op het elektronisch enquêteformulier waarop ze verplicht zijn te antwoorden, melden ze de waarden, uitgesplitst per munt en per niet-ingezeten onderneming die het voorwerp is van de directe investering, per niet-ingezeten directe investeerder of per andere niet-ingezeten onderneming van de groep, van de :

- kapitaalwijzigingen of wijziging van de dotatie van de ingezeten aangifteplichtige rechtspersoon;
- wijzigingen van de deelnemingen in niet-ingezeten ondernemingen;
- leningen, ontleningen en deposito's op korte en lange termijn binnen de groep;
- interesten die aan niet-ingezeten ondernemingen van de groep werden betaald of van deze ondernemingen werden ontvangen;
- dividenden die aan de niet-ingezeten aandeelhouders werden betaald of die ontvangen werden van niet-ingezeten ondernemingen waarin een directe deelneming bestaat.

De aangifteplichtige rechtspersonen melden eveneens de waarden, uitgesplitst per munt en per niet-ingezeten onderneming die het voorwerp is van de directe investering, per niet-ingezeten directe investeerder of per andere niet-ingezeten onderneming van de groep, van de uitstaande bedragen - aan het einde van de aangifteperiode - van de :

- leningen, ontleningen en deposito's op zeer korte termijn waarvan de tegenpartij een niet-ingezeten onderneming van de groep is;
- zichtrekeningen en intercompanyrekeningen op zeer korte termijn binnen de groep.

§ 3. Enquête over de uitstaande bedragen van de directe investeringen

De aangifteplichtige rechtspersonen melden de waarden, uitgesplitst per munt en per niet-ingezeten onderneming die het voorwerp is van de directe investering, per niet-ingezeten directe investeerder of per andere niet-ingezeten onderneming van de groep, van de uitstaande bedragen - aan het einde van de aangifteperiode - van de :

- leningen, ontleningen en deposito's op korte en lange termijn waarvan de tegenpartij een niet-ingezeten onderneming van de groep is;
- handelsvorderingen en -schulden die voortvloeien uit de aan- of verkoop van goederen of diensten en waarvan de tegenpartij een niet-ingezeten onderneming van de groep is;
- schuldbewijzen;
- handelsvorderingen en -schulden die voortvloeien uit factoringverrichtingen.

De aangifteplichtige rechtspersonen melden eveneens, voor alle niet-ingezeten ondernemingen waarin ze een directe deelneming bezitten, de waarden, uitgesplitst per niet-ingezeten onderneming, van het eigen vermogen van deze niet-ingezeten ondernemingen aan het einde van de aangifteperiode. Deze waarden moeten worden uitgedrukt in de munt van de boekhouding van de betrokken niet-ingezeten onderneming.

De aangifteplichtige personen melden bovendien de waarden die op het einde van de aangifteperiode werden uitgesplitst per bestanddeel van hun eigen vermogen en uitgedrukt zijn in de munt van hun boekhouding.

§ 4. Enquête over de resultaten van de directe investeringen en over het eigen vermogen van de indirect aangehouden niet-ingezeten ondernemingen

Afin de déterminer les flux des investissements directs pour lesquelles elles ont à répondre aux enquêtes visées aux § 2 à § 4 et de permettre le traitement des réponses à ces enquêtes, les personnes morales tenues de répondre communiquent, pour chaque entreprise du groupe auquel elles appartiennent ainsi que pour tous leurs investisseurs directs non résidents qui ne sont pas constitués sous forme d'une entreprise, les informations suivantes :

- la dénomination;
- le pays d'établissement;
- l'existence d'un droit d'ingérence;
- l'existence d'une cotation en bourse;
- la date de fin de l'exercice comptable;
- le secteur d'activité.
- les taux de participation avec chaque entreprise du groupe.

Si c'est le cas, les personnes morales tenues de répondre précisent également quel investisseur direct détient directement ou indirectement plus de cinquante pour cent de leurs actions ordinaires ou de leurs droits de vote.

§ 2. Enquête relative aux flux des investissements directs

Pour les opérations avec l'étranger qu'elles ont réalisées au cours de la période de déclaration et qui sont reprises sur le formulaire électronique de l'enquête à laquelle elles sont tenues de répondre, les personnes morales tenues de répondre communiquent les valeurs, ventilées par monnaie et par entreprise non résidente objet de l'investissement direct, par investisseur direct non résident ou par autre entreprise non résidente du groupe des :

- modifications du capital ou de la dotation de la personne morale assujettie résidente;
- modifications des participations dans des entreprises non résidentes;
- prêts, emprunts et dépôts, à court et à long terme, au sein du groupe;
- intérêts payés à des entreprises non résidentes du groupe ou reçus de celles-ci;
- dividendes payés aux actionnaires non résidents ou reçus d'entreprises non résidentes dans lesquelles il existe une participation directe.

Les personnes morales tenues de répondre communiquent également les valeurs, ventilées par monnaie et par entreprise non résidente objet de l'investissement direct, par investisseur direct non résident ou par autre entreprise non résidente du groupe, des encours, à la fin de la période de déclaration des :

- prêts, emprunts et dépôts à très court terme dont la contrepartie est une entreprise non résidente du groupe;
- comptes à vue et des comptes intercompagnies à très court terme au sein du groupe.

§ 3. Enquête relative aux encours des investissements directs

Les personnes morales tenues de répondre communiquent les valeurs, ventilées par monnaie et par entreprise non résidente objet de l'investissement direct, investisseur direct non résident ou autre entreprise non résidente du groupe, des encours à la fin de la période de déclaration des :

- prêts, emprunts et dépôts à court et long terme dont la contrepartie est une entreprise non résidente du groupe;
- des créances et dettes commerciales résultant d'achats ou de ventes de biens ou de services et dont la contrepartie est une entreprise non résidente du groupe;
- titres de dettes;
- des créances et dettes commerciales résultant d'opérations d'affacturages.

Les personnes morales tenues de répondre communiquent également, pour toutes les entreprises non résidentes dans lesquelles elles détiennent une participation directe, les valeurs, ventilées par entreprise non résidente, des fonds propres de ces entreprises non résidentes à la fin de la période de déclaration. Ces valeurs sont à exprimer dans la monnaie de la comptabilité de l'entreprise non résidente concernée.

Les personnes tenues de répondre communiquent en outre les valeurs ventilées par composante de leurs fonds propres à la fin de la période de déclaration, exprimées dans la monnaie de leur comptabilité.

§ 4. Enquête relative aux résultats des investissements directs et aux fonds propres des entreprises non résidentes détenues indirectement

De aangifteplichtige rechtspersonen melden de in de munt van hun boekhouding uitgedrukte waarden - aan het einde van hun boekjaar - van hun resultaten en de toewijzing ervan.

De aangifteplichtige rechtspersonen melden eveneens, voor alle niet-ingezeten ondernemingen waarin ze een directe of indirecte deelneming bezitten, de waarden - aan het einde van het boekjaar van de betrokken niet-ingezeten onderneming - van de resultaten van deze niet-ingezeten ondernemingen en van de bestemming ervan. Deze waarden moeten per niet-ingezeten onderneming worden uitgesplitst en moeten worden uitgedrukt in de munt van de boekhouding van de betrokken niet-ingezeten onderneming.

De aangifteplichtige rechtspersonen melden bovendien, voor alle niet-ingezeten ondernemingen waarin ze een indirecte deelneming bezitten, de waarden, uitgesplitst per niet-ingezeten onderneming, van het eigen vermogen van deze niet-ingezeten ondernemingen aan het einde van de aangifteperiode. Deze waarden moeten worden uitgedrukt in de munt van de boekhouding van de betrokken niet-ingezeten onderneming.

§ 5. Enquête over de structuur en de activiteit van buitenlandse filialen

Voor alle niet-ingezeten ondernemingen waarin de aangifteplichtige rechtspersonen rechtstreeks of onrechtstreeks een deelneming bezitten, melden de aangifteplichtige rechtspersonen de waarden aan het einde van de aangifteperiode, uitgesplitst per niet-ingezeten onderneming en desgevallend per munt :

- van de goederen en diensten die tijdens de aangifteperiode van de niet-ingezeten onderneming werden aangekocht;

- van de goederen en diensten die tijdens de aangifteperiode aan de niet-ingezeten onderneming werden verkocht;

- van de omzet, of van het boekhoudkundige gegeven dat overeenstemt met het totaal aan verkopen en diensten van de niet-ingezeten onderneming.

Voor elk van deze niet-ingezeten ondernemingen melden de aangifteplichtige rechtspersonen eveneens het aantal in dienst zijnde personen, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen voltijds en deeltijds personeel.

Art. 6. Termijn en wijze waarop de informatie moet worden bezorgd

§ 1. De antwoorden op de enquête bedoeld in punt *a*) van artikel 2 moeten uiterlijk de vijftiende werkdag na de aangifteperiode aan de Nationale Bank van België worden bezorgd.

De termijn om de antwoorden op de enquêtes bedoeld in de punten *b*), *c*) en *d*) van artikel 2 te bezorgen aan de Nationale Bank van België is vijf maanden na de aangifteperiode.

Het bijwerken van de beschrijvende gegevens en informatie over de structuur van de groep bedoeld in artikel 5, § 1 gebeurt samen met de antwoorden op de enquête bedoeld in punt *a*) van artikel 2.

§ 2. De antwoorden op de enquêtes moeten elektronisch aan de Nationale Bank van België worden bezorgd.

Wanneer de Nationale Bank van België de aangifteplichtige personen op de hoogte brengt van de verplichting om de enquête te beantwoorden, vermeldt ze de wijze waarop de antwoorden moeten worden verstrekt.

Art. 7. Bewaringstermijn van de gegevens

De aangifteplichtige personen bewaren de gegevens waarop ze zich hebben gebaseerd voor het bezorgen van de vereiste informatie aan de Nationale Bank van België gedurende een periode van vierentwintig maanden. Die termijn gaat in vanaf de datum waarop de antwoorden op de enquêtes aan de Nationale Bank van België worden verstrekt.

Brussel, 22 december 2009.

L. COENE,
Vice-gouverneur.

G. QUADEN,
Gouverneur.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 8 januari 2010.

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

Les personnes morales tenues de répondre communiquent les valeurs, à la fin de leur exercice comptable, de leurs résultats et de l'affectation de ceux-ci, exprimées dans la monnaie de leur comptabilité.

Les personnes morales tenues de répondre communiquent également, pour toutes les entreprises non résidentes dans lesquelles elles détiennent une participation directe ou indirecte, les valeurs, à la fin de l'exercice comptable de l'entreprise non résidente concernée, des résultats de ces entreprises non résidentes et de l'affectation de ceux-ci. Ces valeurs sont à ventiler par entreprise non résidente et à exprimer dans la monnaie de la comptabilité de l'entreprise non résidente concernée.

Les personnes morales tenues de répondre communiquent en outre, pour toutes les entreprises non résidentes dans laquelle elles détiennent une participation indirecte, les valeurs, ventilées par entreprise non résidente, des fonds propres de ces entreprises non résidentes à la fin de la période de déclaration. Ces valeurs sont à exprimer dans la monnaie de la comptabilité de l'entreprise non résidente concernée.

§ 5. Enquête sur la structure et l'activité des filiales étrangères

Pour toutes les entreprises non résidentes dans lesquelles elles détiennent directement ou indirectement une participation, les personnes morales tenues de répondre communiquent les valeurs à la fin de la période de déclaration, ventilées par entreprise non résidente et le cas échéant par monnaie :

- des biens et services achetés à l'entreprise non résidente au cours de la période de déclaration;

- des biens et services vendus à l'entreprise non résidente au cours de la période de déclaration;

- du chiffre d'affaires, ou de la donnée comptable correspondant au total des ventes et prestations de services, de l'entreprise non résidente.

Pour chacune de ces mêmes entreprises non résidentes, les personnes morales tenues de répondre communiquent également le nombre de personnes employées en distinguant l'effectif à temps plein de l'effectif à temps partiel.

Art. 6. Délai et mode de transmission des informations

§ 1^{er}. Les réponses à l'enquête énoncée au point *a*) de l'article 2 doivent être transmises à la Banque Nationale de Belgique au plus tard le quinzième jour ouvrable après la période de déclaration.

Le délai de transmission à la Banque Nationale de Belgique des réponses aux enquêtes énoncées aux points *b*), *c*) et *d*) de l'article 2 est de cinq mois après la période de déclaration.

La mise à jour des données signalétiques et informations relatives à la structure du groupe visées au § 1^{er} de l'article 5 se fait concomitamment avec les réponses à l'enquête énoncée au point *a*) de l'article 2.

§ 2. Les réponses aux enquêtes doivent être transmises à la Banque Nationale de Belgique par voie électronique.

Lorsqu'elle informe les personnes tenues de répondre de l'obligation dans laquelle elles se trouvent de répondre aux enquêtes, la Banque Nationale de Belgique leur indique les modalités à suivre pour la transmission des réponses.

Art. 7. Délai de conservation des données

Les personnes tenues de répondre conservent durant une période de vingt-quatre mois les données sur lesquelles elles se sont basées pour transmettre à la Banque Nationale de Belgique les informations requises. Ce délai prend cours à partir de la date de transmission à la Banque Nationale de Belgique des réponses aux enquêtes.

Bruxelles, le 22 décembre 2009.

L. COENE,
Vice-gouverneur.

G. QUADEN,
Gouverneur.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 janvier 2010.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Bijlage 6 bij het ministerieel besluit van 8 januari 2010

Annexe 6 à l'arrêté ministériel du 8 janvier 2010

Reglement « F » van de Nationale Bank van België betreffende de enquêtes over de investeringen tussen ingezetenen andere dan de kredietinstellingen en niet-verwante niet-ingezetenen, met uitzondering van deze in roerende waarden

Règlement « F » de la Banque Nationale de Belgique relatif aux enquêtes sur les investissements entre des résidents autres que les établissements de crédit et des non-résidents non apparentés hors valeurs mobilières

Het Directiecomité van de Nationale Bank van België,

Le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique,

Gelet op de wet van 28 februari 2002 ter regeling van het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België en houdende wijziging van de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de wisselcontrole en van verschillende wettelijke bepalingen, inzonderheid op artikel 3 gewijzigd bij de wet van 1 mei 2006;

Vu la loi du 28 février 2002 organisant l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique et portant modification de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes et de diverses dispositions légales, notamment l'article 3 modifié par la loi du 1^{er} mai 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 2007 met betrekking tot het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België;

Vu l'arrêté royal du 7 février 2007 relatif à l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique;

Overwegende dat artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit bepaalt dat de ingezetenen verplicht zijn de Nationale Bank van België in kennis te stellen van al hun transacties van professionele aard met het buitenland;

Considérant que l'article 2 de l'arrêté royal précité prévoit que les résidents sont tenus de porter à la connaissance de la Banque Nationale de Belgique toutes leurs opérations à caractère professionnel avec l'étranger;

Overwegende dat artikel 14 van voornoemd koninklijk besluit bepaalt dat de ingezeten rechtspersonen aan de Nationale Bank van België informatie bezorgen aangaande hun investeringen tussen ingezetenen en niet-verwante niet-ingezetenen, met uitzondering van deze in roerende waarden;

Considérant que l'article 14 de l'arrêté royal précité prévoit la transmission à la Banque Nationale de Belgique par les personnes morales résidentes d'informations sur leurs investissements entre résidents et non-résidents non apparentés hors valeurs mobilières;

Overwegende dat de artikelen 3 en 15 van datzelfde koninklijk besluit bepalen dat de Nationale Bank van België bij reglement de toepassingsmodaliteiten preciseert van voornoemde verplichtingen,

Considérant que les articles 3 et 15 de ce même arrêté royal prévoient que la Banque Nationale de Belgique précise par règlement les modalités d'application des obligations précitées,

Besluit :

Arrête :

Artikel 1. Definities

Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder :

- « ingezetene » :

1° elke natuurlijke persoon die zijn hoofdverblijfplaats in België heeft, hierbij inbegrepen de ambtenaren van een organisatie naar internationaal of Europees recht, gevestigd in België. Elke persoon die in de bevolkingsregisters van een gemeente ingeschreven is, wordt geacht daar zijn hoofdverblijfplaats te hebben;

2° elke natuurlijke persoon van Belgische nationaliteit die in een Belgische diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging in het buitenland een zending vervult, alsook de familieleden die deel uitmaken van zijn gezin en die hem vergezellen;

3° elke rechtspersoon naar Belgisch publiekrecht en alle diensten daarvan in België, alsook de Belgische diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen in het buitenland;

4° elke rechtspersoon naar Belgisch privaatrecht, voor de activiteiten van zijn maatschappelijke zetel, van zijn bijkantoren en bedrijfszetels gevestigd in België;

5° elke rechtspersoon naar buitenlands recht, voor de activiteiten van zijn bijkantoren en bedrijfszetels gevestigd in België;

6° elke natuurlijke persoon die, ofschoon hij zijn hoofdverblijfplaats in het buitenland heeft of niet in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente is ingeschreven, op duurzame wijze een onderneming uitbaat in België, en dat voor de activiteiten van die onderneming;

- « niet-ingezetene » :

1° elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die niet als een ingezetene mag beschouwd worden;

2° elke natuurlijke persoon van buitenlandse nationaliteit die een betrekking uitoefent in een diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging van zijn land die gevestigd is in België, alsook de familieleden die deel uitmaken van zijn gezin en die hem vergezellen;

3° de organisaties naar internationaal of Europees recht die gevestigd zijn in België;

4° de diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen die in België gevestigd zijn;

Article 1^{er}. Définitions

Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par :

- « résident » :

1° toute personne physique qui a sa résidence principale en Belgique, y compris les fonctionnaires d'une organisation de droit international ou européen établie en Belgique. Toute personne qui est inscrite aux registres de la population d'une commune est réputée y avoir sa résidence principale;

2° toute personne physique de nationalité belge qui remplit une mission dans une représentation diplomatique ou consulaire belge à l'étranger, de même que les membres de sa famille qui composent son ménage et qui l'accompagnent;

3° toute personne morale de droit public belge et tous ses services en Belgique, ainsi que les représentations diplomatiques et consulaires belges à l'étranger;

4° toute personne morale de droit privé belge, pour les activités de son siège social, de ses succursales et sièges d'exploitation établis en Belgique;

5° toute personne morale de droit étranger, pour les activités de ses succursales et sièges d'exploitation établis en Belgique;

6° toute personne physique qui, tout en ayant sa résidence principale à l'étranger ou en n'étant pas inscrite aux registres de la population d'une commune belge, exploite de manière durable une entreprise en Belgique, et ce pour les activités de cette entreprise;

- « non-résident » :

1° toute personne physique ou morale qui ne peut pas être considérée comme un résident;

2° toute personne physique de nationalité étrangère qui occupe un poste dans une représentation diplomatique ou consulaire de son pays établie en Belgique, de même que les membres de sa famille qui composent son ménage et qui l'accompagnent;

3° les organisations de droit international ou européen établies en Belgique;

4° les représentations diplomatiques et consulaires établies en Belgique;

- « ingezetene kredietinstellingen » :

1° elke in België gevestigde kredietinstelling in de zin van artikel 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, die een monetaire financiële instelling is overeenkomstig artikel 2.1 van de Verordening ECB/2001/13 van 22 november 2001 met betrekking tot de geconsolideerde balans van de sector monetaire financiële instellingen;

2° de Nationale Bank van België;

3° de financiële diensten van « De Post »;

- « investeringstransactie tussen niet-verwante ingezetenen en niet-ingezetenen met uitzondering van roerende waarden » : elke transactie waardoor een ingezetene middelen met uitzondering van deze onder de vorm van roerende waarden ter beschikking stelt van een niet-ingezetene waarmee hij een relatie heeft waarbij hij geen significante invloed uitoefent op het bestuur van deze niet-ingezetene en waarbij hij geen duurzaam belang laat blijken, of omgekeerd.

Er bestaat een vermoeden van een dergelijke relatie wanneer de ingezetene een deelneming van minder dan tien procent aanhoudt in het kapitaal van de niet-ingezetene of omgekeerd;

- « investering tussen ingezetenen en niet-verwante niet-ingezetenen met uitzondering van roerende waarden » : het geheel van de middelen, met uitzondering van deze onder de vorm van roerende waarden, die een ingezetene op een bepaald ogenblik ter beschikking stelt of ontvangt van een niet-ingezetene waarmee hij een relatie heeft waarbij hij geen significante invloed uitoefent op het bestuur van deze niet-ingezetene en waarbij hij geen duurzaam belang laat blijken.

- « directe-investeringsrelatie » : elke band tussen een rechtspersoon of een natuurlijke persoon en een onderneming, die deze rechtspersoon of natuurlijke persoon - « de directe investeerder » - in staat stelt een significante invloed uit te oefenen op het bestuur van de bedoelde onderneming - « de onderneming waarin direct wordt geïnvesteerd » - en die getuigt van een duurzaam belang van de directe investeerder in die onderneming.

Deze band kan al dan niet tot stand komen door tussenkomst van andere rechtspersonen of natuurlijke personen waarmee een gelijkwaardige band bestaat.

Er bestaat een vermoeden van directe-investeringsrelatie wanneer een directe investeerder op directe of indirecte wijze een deelneming van minimaal tien procent aanhoudt in het kapitaal van de onderneming waarin direct wordt geïnvesteerd;

- « directe-investeringsrelatie met het buitenland » : elke directe-investeringsrelatie tussen een ingezetene directe investeerder en een onderneming gevestigd in het buitenland of tussen een niet-ingezetene directe investeerder en een onderneming gevestigd in België;

- « directe investeerder » : elke openbare of privéonderneming met of zonder rechtspersoonlijkheid, elke groep van onderling verbonden ondernemingen met of zonder rechtspersoonlijkheid, elke regering, elke natuurlijke persoon of groep van onderling verbonden natuurlijke personen die een directe-investeringsonderneming bezit die actief is in een ander land dan het (de) land(en) van verblijf van de directe investeerder(s);

- « onderneming die het voorwerp is van de directe investering » : elke onderneming waarvan een directe investeerder minstens tien procent van de gewone aandelen of stemrechten bezit - in geval van een dochtermaatschappij of verbonden onderneming - of het equivalent als het een bijkantoor betreft of een bedrijfszetel of elke onderneming waarin een directe investeerder een inmengingsrecht in de beslissings- en bestuursprocessen uitoefent;

- « inmengingsrecht » : het recht van elke rechts- of natuurlijke persoon of elke groep van rechts- of natuurlijke personen om zich te mengen in het beslissings- en bestuursproces van een onderneming;

- « verbonden onderneming » : elke onderneming die met een derde natuurlijke persoon of rechtspersoon een directe-investeringsrelatie onderhoudt, en dit ofwel als directe investeerder dan wel als onderneming die het voorwerp is van de directe investering. Moeten bovendien als onderling verbonden beschouwd worden, de ondernemingen die met een zelfde derde natuurlijke persoon of rechtspersoon een directe-investeringsrelatie onderhouden als onderneming die het voorwerp is van de directe investering (« zustermaatschappij »);

- « établissement de crédit résident » :

1° tout établissement de crédit établi en Belgique au sens de l'article 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 sur le statut et le contrôle des établissements de crédit, qui est une institution financière monétaire en application de l'article 2.1 du Règlement BCE/2001/13 du 22 novembre 2001 concernant le bilan consolidé du secteur des institutions financières monétaires;

2° la Banque Nationale de Belgique;

3° les services financiers de « La Poste »;

- « opération d'investissement entre résidents et non-résidents non apparentés hors valeurs mobilières » : toute opération par laquelle un résident met des ressources, autrement que sous la forme de valeurs mobilières, à la disposition d'un non-résident, avec lequel ce résident a une relation où il n'exerce pas une influence significative dans la gestion de ce non-résident et où il ne lui témoigne pas d'un intérêt durable, ou inversement.

Il existe une présomption d'une telle relation si le résident détient une participation de moins de dix pour cent du capital du non-résident ou inversement.

- « investissement entre résidents et non-résidents non apparentés hors valeurs mobilières » : l'ensemble des ressources, autres que sous la forme de valeurs mobilières, que, à un moment donné, un résident met à la disposition d'un non-résident, ou reçoit d'un non-résident, avec lequel le résident a une relation où il n'exerce pas une influence significative dans la gestion de ce dernier et où il ne lui témoigne pas d'un intérêt durable.

- « relation d'investissement direct » : tout lien entre une personne morale ou physique et une entreprise qui permet à cette personne morale ou physique - « l'investisseur direct » - d'avoir une influence significative dans la gestion de l'entreprise concernée - « l'entreprise objet de l'investissement direct » - et qui témoigne d'un intérêt durable de l'investisseur direct dans ladite entreprise.

Ce lien peut être établi par l'intermédiaire ou non d'autres personnes morales ou physiques avec lesquelles il existe un lien semblable.

Il existe une présomption de relation d'investissement direct lorsqu'un investisseur direct détient directement ou indirectement une participation de dix pour cent minimum du capital de l'entreprise objet de l'investissement direct;

- « relation d'investissement direct avec l'étranger » : toute relation d'investissement direct entre un investisseur direct résident et une entreprise établie à l'étranger ou entre un investisseur direct non résident et une entreprise établie en Belgique;

- « investisseur direct » : toute entreprise publique ou privée ayant ou non la personnalité morale, tout groupe d'entreprises liées entre elles ayant ou non la personnalité morale, tout gouvernement, toute personne physique ou tout groupe de personnes physiques liées entre elles, possédant une entreprise d'investissement direct qui opère dans un pays autre que le ou les pays de résidence de l'investisseur ou des investisseurs direct(s);

- « entreprise objet de l'investissement direct » : toute entreprise dans laquelle un investisseur direct détient au moins dix pour cent des actions ordinaires ou des droits de vote - dans le cas d'une filiale ou d'une société affiliée - ou l'équivalent s'il s'agit d'une succursale ou d'un siège d'exploitation ou toute entreprise dans laquelle un investisseur direct exerce un droit d'ingérence dans les processus de décision et de gestion;

- « droit d'ingérence » : le droit d'intervention qu'a toute personne morale ou physique ou tout groupe de personnes morales ou physiques dans les processus de décision et de gestion d'une entreprise;

- « entreprise liée » : toute entreprise qui entretient avec une tierce personne physique ou morale une relation d'investissement direct que ce soit à titre d'investisseur direct ou d'entreprise objet de l'investissement direct. Doivent en outre être considérées comme étant liées entre elles, des entreprises qui entretiennent avec une même tierce personne physique ou morale une relation d'investissement direct à titre d'entreprise objet de l'investissement direct (« société-sœur »);

- « groep van ondernemingen » : het geheel van de ondernemingen die met elkaar verbonden zijn door directe-investeringsrelaties. De groep kan een nationale dimensie hebben indien ze uitsluitend is samengesteld uit ingezeten ondernemingen, of een internationale dimensie indien één of meerdere verbonden ondernemingen niet-ingezeten zijn. De niet-ingezeten investeerders die natuurlijke personen zijn moeten eveneens worden opgenomen in de definitie van de groep;

- « onderneming van de groep » : elke onderneming die tot een groep behoort, ongeacht de aard van haar activiteit (niet-financiële onderneming, kredietinstelling...);

- « ingezeten (her)verzekeringsonderneming » : elke in België gevestigde onderneming die een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming is in de zin van artikel 91bis, 1^o, 2^o en 3^o van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

- « ingezeten beursvennootschap » : elke in België gevestigde onderneming die door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen erkend is als beursvennootschap en opgenomen in de lijst gepubliceerd door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen overeenkomstig artikel 63, tweede lid, a) van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

- « ingezeten vennootschap voor vermogensbeheer » : elke in België gevestigde onderneming die door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen erkend is als vennootschap voor vermogensbeheer en opgenomen in de lijst gepubliceerd door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen overeenkomstig artikel 63, tweede lid, b) van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

- « ingezeten instelling voor bedrijfspensioenvoorziening » : elke in België gevestigde rechtspersoon die door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen erkend is als instelling voor bedrijfspensioenvoorziening en opgenomen in de lijst gepubliceerd door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen overeenkomstig artikel 59 van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen;

- « ingezeten instelling voor belegging » :

1^o elke instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht en die onderworpen is aan de bepalingen van deel II, boek II van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;

2^o elke in België gevestigde rechtspersoon die vastgoedcertificaten uitdeeft in de zin van artikel 5, § 4 van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt;

- « monetair compartiment van een ingezeten instelling voor collectieve belegging » : elk compartiment van een ingezeten instelling voor collectieve belegging dat volgens de bepalingen van artikel 16, § 6 van het Koninklijk Besluit van 22 mei 2005 betreffende de dekking van de werkingskosten van de Commissie voor het Bank, Financie- en Assurantiewezen, als monetair wordt beschouwd.

Voor de toepassing van dit artikel wordt als een monetaire instelling voor collectieve belegging beschouwd, de instelling voor collectieve belegging waarvan het in het prospectus opgenomen beleggingsbeleid de vaste verbintenis inhoudt een rendement na te streven dicht in de buurt van het op de geldmarkt verkregen rendement, en het grootste deel van haar middelen te beleggen in geldmarktinstrumenten waarvan de resterende looptijd minder dan een jaar bedraagt;

- « ingezeten niet-financiële onderneming » : elke in België gevestigde rechtspersoon anders dan een kredietinstelling, een (her)verzekeringsonderneming, een beursvennootschap, een vennootschap voor vermogensbeheer, een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening of een instelling voor belegging.

- « groupe d'entreprises » : l'ensemble des entreprises liées entre elles par des relations d'investissements directs. Le groupe peut avoir une dimension nationale, s'il est composé exclusivement d'entreprises résidentes, ou internationale si une ou plusieurs entreprises apparentées sont non résidentes. Les investisseurs non résidents personnes physiques doivent également être considérés dans la définition du groupe;

- « entreprise du groupe » : toute entreprise appartenant à un groupe d'entreprises quelle que soit la nature de son activité (entreprise non financière, établissement de crédit...);

- « entreprise résidente d'assurances ou de réassurances » : toute entreprise établie en Belgique qui est une entreprise d'assurances ou de réassurances au sens de l'article 91bis, 1^o, 2^o et 3^o de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

- « société de bourse résidente » : toute entreprise établie en Belgique agréée par la Commission bancaire, financière et des assurances en qualité de société de bourse et reprise sur la liste publiée par la Commission bancaire, financière et des Assurances conformément au deuxième alinéa, a) de l'article 63 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

- « société de gestion de fortune résidente » : toute entreprise établie en Belgique agréée par la Commission bancaire, financière et des assurances en qualité de société de gestion de fortune et reprise sur la liste publiée par la Commission bancaire, financière et des Assurances conformément au deuxième alinéa, b) de l'article 63 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

- « institution de retraite professionnelle résidente » : toute personne morale établie en Belgique agréée par la Commission bancaire, financière et des Assurances en qualité d'institution de retraite professionnelle et reprise sur la liste publiée par la Commission bancaire, financière et des Assurances conformément au deuxième alinéa de l'article 59 de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle;

- « organisme de placement résident » :

1^o tout organisme de placement collectif établi en Belgique et soumis aux dispositions de la Partie II, Livre II, de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement;

2^o toute personne morale établie en Belgique qui émet des certificats immobiliers au sens de l'article 5, § 4 de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés;

- « compartiment monétaire d'un organisme de placement collectif résident » : tout compartiment d'un organisme de placement collectif résident qui est considéré comme monétaire au sens de l'article 16, § 6, de l'arrêté royal du 22 mai 2005 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la Commission bancaire, financière et des Assurances.

Il s'agit de tout compartiment dont la politique d'investissement reprise dans le prospectus comporte l'engagement ferme de viser un rendement proche de celui obtenu sur le marché monétaire et d'investir la majeure partie de ses moyens dans des instruments du marché monétaire, à savoir des instruments dont la durée de vie résiduelle est inférieure à un an;

- « entreprise non financière résidente » : toute personne morale établie en Belgique autre qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances ou de réassurances, qu'une société de bourse, qu'une société de gestion de fortune, qu'une institution de retraite professionnelle ou qu'un organisme de placement.

- « enquêtes over de directe investeringen » : de in het Reglement "E" van de Nationale Bank van België beoogde enquêtes over de directe investeringen met het buitenland van de andere ingezeten rechtspersonen dan de kredietinstellingen.

Art. 2. Georganiseerde enquêtes

Met het oog op het verzamelen van de informatie die de andere ingezeten rechtspersonen dan de kredietinstellingen aan de Nationale Bank van België dienen te bezorgen met betrekking tot hun directe investeringen die zij vanwege niet-verwante niet-ingezetenen genieten, behalve deze in roerende waarden, worden periodiek de volgende enquêtes georganiseerd :

a) enquête over de stromen van de investeringen behalve deze in roerende waarden met niet-verwante niet-ingezetenen;

b) enquête over de uitstaande bedragen van de investeringen behalve deze in roerende waarden met niet-verwante niet-ingezetenen.

Art. 3. Categorieën van aangifteplichtige ingezeten rechtspersonen en frequenties van aangifte

§ 1. Alle (her)verzekeringsondernemingen zijn verplicht te antwoorden op de in artikel 2 bedoelde enquêtes.

De (her)verzekeringsondernemingen die volgens het gehanteerde criterium samen en in dalende volgorde gerangschikt minstens

- ofwel 95 % van de deelnemingen van alle ingezeten (her)verzekeringsondernemingen aanhouden,

- ofwel 90 % van het eigen vermogen van alle ingezeten (her)verzekeringsondernemingen bezitten,

- ofwel 90 % van de totale activa en passiva van alle ingezeten (her)verzekeringsondernemingen bezittendienen

- maandelijks op de in punt a) van artikel 2 bedoelde enquêtes te antwoorden,

- driemaandelijks te antwoorden op de enquête bedoeld in punt b) van hetzelfde artikel,

- jaarlijks te antwoorden op de enquêtes bedoeld in de punten c) en d) van hetzelfde artikel.

De andere (her)verzekeringsondernemingen antwoorden driemaandelijks op de enquête bedoeld in punt a) van artikel 2 en jaarlijks op de enquête bedoeld in punt b) van hetzelfde artikel.

§ 2. Behalve voor wat hun monetaire compartimenten betreft, zijn alle instellingen voor collectieve belegging verplicht maandelijks te antwoorden op de enquête bedoeld in artikel 2, b).

§ 3. Alle ingezeten instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening zijn verplicht jaarlijks te antwoorden op de in artikel 2 bedoelde enquêtes.

§ 4. Alle niet-financiële ondernemingen, alle beursvennootschappen en alle vennootschappen voor vermogensbeheer die moeten antwoorden op de enquêtes over de directe investeringen, zijn tevens verplicht te antwoorden op de in artikel 2 bedoelde enquêtes.

Zijn bovendien verplicht te antwoorden op de in artikel 2 vermelde enquêtes, de niet-financiële ondernemingen, de beursvennootschappen en de vennootschappen voor vermogensbeheer waarvan het totaal van hun activa of passiva van hun balans meer bedraagt dan 20 miljoen EUR, en waarvan ofwel het totaal van hun vorderingen op meer dan één jaar (rubrieken 285/8 en 291 op de actiefzijde) meer bedraagt dan 5 miljoen EUR, ofwel het totaal van hun schulden op meer dan één jaar (rubrieken 173 en 174 op de passiefzijde) meer bedraagt dan 5 miljoen EUR.

De niet-financiële ondernemingen, de beursvennootschappen en de vennootschappen voor vermogensbeheer waarvan het eigen vermogen dat in handen is van niet-ingezeten directe investeerders meer dan 500 miljoen EUR bedraagt of die, bij wijze van directe investeringen, een eigen vermogen van meer dan 500 miljoen EUR in hun deelnemingen bezitten of waarvan het totale uitstaande bedrag van de door hen toegestane en ontvangen leningen binnen de groepen waartoe ze behoren meer dan 500 miljoen EUR bedraagt, antwoorden maandelijks op de enquête bedoeld in punt a) van artikel 2 en driemaandelijks op die bedoeld in punt b) van hetzelfde artikel.

- « enquêtes sur les investissements directs » : les enquêtes faisant l'objet du règlement « E » de la Banque Nationale de Belgique relatif aux enquêtes sur les investissements directs avec l'étranger des personnes morales résidentes autres que les établissements de crédit.

Art. 2. Enquêtes organisées

En vue de collecter les informations que les personnes morales résidentes autres que les établissements de crédit sont tenues de transmettre à la Banque Nationale de Belgique concernant leurs investissements hors valeurs mobilières avec des non-résidents non apparentés, les enquêtes suivantes sont organisées périodiquement :

a) enquête relative aux flux des investissements hors valeurs mobilières avec des non-résidents non apparentés;

b) enquête relative aux encours des investissements hors valeurs mobilières avec des non-résidents non apparentés.

Art. 3. Catégories de personnes morales résidentes tenues de répondre et fréquences de déclaration

§ 1^{er}. Toutes les entreprises d'assurances ou de réassurances sont tenues de répondre aux enquêtes énoncées à l'article 2.

Doivent répondre

- mensuellement aux enquêtes énoncées au point a) de l'article 2,

- trimestriellement à celle énoncée au point b) du même article,

- annuellement à celles énoncées aux points c) et d) du même article.

les entreprises d'assurances ou de réassurances définies qui, classées de manière décroissante selon le critère retenu, représentent ensemble au moins

- soit 95 % des participations détenues par toutes les entreprises résidentes d'assurances ou de réassurances;

- soit 90 % des fonds propres de toutes les entreprises résidentes d'assurances ou de réassurances;

- soit 90 % des totaux des actifs et passifs de toutes les entreprises résidentes d'assurances ou de réassurances.

Les autres entreprises d'assurances ou de réassurances répondent trimestriellement à l'enquête énoncée au point a) de l'article 2 et annuellement à celle énoncée au point b) du même article.

§ 2. Sauf pour ce qui concerne leurs compartiments monétaires, tous les organismes de placement collectif sont tenus de répondre mensuellement à l'enquête énoncée à l'article 2, b).

§ 3. Toutes les institutions de retraite professionnelle sont tenues de répondre annuellement aux enquêtes énoncées à l'article 2.

§ 4. Toutes les entreprises non financières, toutes les sociétés de bourse et toutes les sociétés de gestion de fortune qui doivent répondre aux enquêtes sur les investissements directs sont aussi tenues de répondre aux enquêtes énoncées à l'article 2. Sont, en outre, tenues de répondre aux enquêtes énoncées à l'article 2, les entreprises non financières, les sociétés de bourse et les sociétés de gestion de fortune dont le total de l'actif ou du passif de leur bilan excède 20 millions EUR et dont, soit le total de leurs créances à plus d'un an (rubriques 285/8 et 291 à l'actif) excède 5 millions EUR, soit le total de leurs dettes à plus d'un an (rubriques 173 et 174 au passif) excède 5 millions EUR.

Les entreprises non financières, les sociétés de bourse et les sociétés de gestion de fortune dont les fonds propres détenus par des investisseurs directs non résidents excèdent 500 millions EUR ou qui détiennent des fonds propres excédant 500 millions EUR dans leurs participations à titre d'investissements directs ou dont le montant total des encours des prêts octroyés et reçus par elles au sein des groupes auxquels elles appartiennent excèdent 500 millions EUR répondent mensuellement à l'enquête énoncée au point a) de l'article 2 et trimestriellement à celle énoncée au point b) du même article.

De niet-financiële ondernemingen, de beursvennootschappen en de vennootschappen voor vermogensbeheer waarvan het eigen vermogen dat in handen is van niet-ingezetene directe investeerders meer dan 100 miljoen EUR maar minder dan 500 miljoen EUR bedraagt of die, bij wijze van directe investeringen, een eigen vermogen van meer dan 100 miljoen EUR maar minder dan 500 miljoen EUR in hun deelnemingen bezitten of waarvan het totale uitstaande bedrag van de door hen toegestane en ontvangen leningen binnen de groepen waartoe ze behoren meer dan 100 miljoen EUR maar minder dan 500 miljoen EUR bedraagt, antwoorden maandelijks op de enquête bedoeld in punt a) van artikel 2 en jaarlijks op de enquête bedoeld in punt b) van hetzelfde artikel.

De andere niet-financiële ondernemingen, de andere beursvennootschappen en de andere vennootschappen voor vermogensbeheer antwoorden jaarlijks op de enquêtes bedoeld in artikel 2.

§ 5. De betrokken aangifteplichtige rechtspersonen worden ten minste drie maanden vóór het begin van het jaar waarvoor ze informatie moeten verstrekken, door de Nationale Bank van België op de hoogte gebracht van het feit dat ze verplicht zijn om op de enquête te antwoorden. Ze wijst hun eveneens op de frequentie van aangifte.

Art. 4. Referentiegegevens

§ 1. De gegevens die in aanmerking worden genomen voor de vaststelling van de aangifteplichtige rechtspersonen zijn die welke betrekking hebben op het voorlaatste jaar dat voorafgaat aan het jaar waarvoor informatie zal ingezameld worden.

Wanneer het gegevens betreft die in de jaarrekening worden vermeld, worden in aanmerking genomen :

- de gegevens uit de recentste jaarrekening die bij de Balanscentrale werd neergelegd op 31 augustus van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarvoor informatie wordt ingezameld;

- bij ontstentenis van neergelegde jaarrekening of in geval van laattijdige neerlegging, alle gegevens afkomstig van andere nuttige bronnen.

§ 2. Gebeurtenissen zoals met name een fusie, een overname, een splitsing, een wijziging van rechtsvorm, van wettelijk statuut of van de economische activiteiten van een aangifteplichtige of zijn toetreding tot een btw-eenheid, maken geen einde aan de verplichting om de enquête volledig te beantwoorden.

Ingeval van dergelijke gebeurtenissen wordt elke ingezetene beschouwd als nog steeds behorend tot zijn oorspronkelijke categorie voor de enquêtes die tijdens de drie volgende jaren worden georganiseerd.

Art. 5. Mee te delen informatie

§ 1. Enquête over de stromen van de investeringen behalve deze in roerende waarden met niet-verwante niet-ingezetenen.

Voor de transacties met het buitenland die ze tijdens de aangifteperiode met niet-verwante niet-ingezetenen hebben verricht, en die zijn opgenomen op het elektronische formulier van de enquête die ze moeten beantwoorden, delen de aangifteplichtige rechtspersonen, uitgesplitst naar land en munt, de waarden mee van de :

- toegestane of ontvangen leningen en aangehouden of ontvangen deposito's met een looptijd van meer dan één maand maar ten hoogste één jaar en de terugbetaling van deze leningen en deposito's;

- toegestane of ontvangen leningen en aangehouden of ontvangen deposito's met een looptijd van meer dan één jaar en de terugbetaling van deze leningen en deposito's;

- huurbetalingen van leasing exclusief betaalde of geïnde interesten;
- aan- en verkoop van onroerende goederen gelegen in België;

- aan- en verkoop van onroerende goederen gelegen in het buitenland;

- ontvangen of betaalde of verschuldigde niet-ervallen interesten op leningen, ontleningen, deposito's, zichtrekeningen, leasing,...;

- betaalde of ontvangen premies bij opties;

- betaalde of ontvangen marges bij « futures »;

- gerealiseerde meer- of minwaarden bij swaps en termijncontracten;

- aan- en verkoop van andere afgeleide producten.

Les entreprises non financières, les sociétés de bourse et les sociétés de gestion de fortune dont les fonds propres détenus par des investisseurs directs non résidents excèdent 100 millions EUR mais n'excèdent pas 500 millions EUR ou qui détiennent des fonds propres excédant 100 millions EUR mais n'excédant pas 500 millions EUR dans leurs participations à titre d'investissements directs ou dont le montant total des encours des prêts octroyés et reçus par elles au sein des groupes auxquels elles appartiennent excèdent 100 millions EUR mais n'excèdent pas 500 millions EUR répondent mensuellement à l'enquête énoncée au point a) de l'article 2 et annuellement à celle énoncée au point b) du même article.

Les autres entreprises non financières, les autres sociétés de bourse et les autres sociétés de gestion de fortune répondent annuellement aux enquêtes énoncées à l'article 2.

§ 5. Les personnes morales tenues de répondre concernées sont informées par la Banque Nationale de Belgique de l'obligation dans laquelle elles se trouvent de répondre aux enquêtes trois mois au moins avant le début de l'année pour laquelle elles ont à notifier les informations. Celle-ci leur indique également les fréquences de déclaration.

Art. 4. Données de référence

§ 1^{er}. Les données prises en considération pour la détermination des personnes morales tenues de répondre sont celles concernant la pénultième année de celle pour laquelle des informations seront collectées.

Lorsqu'il s'agit de données mentionnées dans les comptes annuels, sont retenues :

- les données des plus récents comptes annuels déposés à la Centrale des bilans le 31 août de l'année précédant celle pour laquelle des informations sont collectées;

- en l'absence de dépôt des comptes annuels ou en cas de dépôt, toutes données provenant d'autres sources expédientes.

§ 2. La survenance d'événements tels que, notamment, une fusion, une absorption, une scission, une modification de la forme juridique, du statut légal ou des activités économiques d'un résident tenu de répondre ou son adhésion à une unité T.V.A. ne met pas fin à l'obligation de répondre complètement à l'enquête.

En cas de pareils événements, tout résident est considéré comme appartenant toujours à sa catégorie d'origine pour les enquêtes organisées au cours des trois années qui suivent.

Art. 5. Informations à communiquer

§ 1^{er}. Enquête relative aux flux des investissements hors valeurs mobilières avec des non-résidents non apparentés.

Pour les opérations avec l'étranger qu'elles ont réalisées au cours de la période de déclaration avec des non-résidents non apparentés et qui sont reprises sur le formulaire électronique de l'enquête à laquelle elles sont tenues de répondre, les personnes morales tenues de répondre communiquent les valeurs, ventilées par pays et par monnaie des :

- prêts octroyés ou reçus et dépôts constitués ou reçus, avec un terme supérieur à un mois mais n'excédant pas un an, et les remboursements de ces prêts et dépôts;

- prêts octroyés ou reçus et dépôts constitués ou reçus, avec un terme supérieur à un an, et les remboursements de ces prêts et dépôts;

- loyers de crédit-bail hors intérêts payés ou perçus;

- achats ou ventes de biens immobiliers sis en Belgique;

- achats ou ventes de biens immobiliers sis à l'étranger :

- intérêts reçus ou payés ou courus non échus à recevoir ou à payer, sur des prêts, emprunts, dépôts, comptes à vus, crédit-bail,...;

- primes payées ou reçues sur options;

- marges payées ou reçues sur « futures »;

- plus-values ou moins-values réalisées sur des swaps et sur des contrats à terme;

- achats et ventes d'autres produits dérivés.

Voor de tegoeden en verplichtingen ten aanzien van niet-verwante niet-ingezetenen die zijn opgenomen op het elektronische formulier van de enquête die ze moeten beantwoorden, delen de aangifteplichtige personen, uitgesplitst naar land en munt, tevens de waarden mee van de uitstaande bedragen of saldo's aan het einde van de aangifteperiode van de :

- toegestane of ontvangen leningen met een looptijd van ten hoogste één maand;
- aangehouden of ontvangen deposito's met een looptijd van ten hoogste één maand;
- zichtrekeningen bij niet-ingezetenen kredietinstellingen die geen deel uitmaken van de groep;
- rekeningen-courant bij niet-ingezetenen, andere dan kredietinstellingen, en die geen deel uitmaken van de groep.

§ 2. Enquête over de uitstaande bedragen van de investeringen behalve deze in roerende waarden met niet-verwante niet-ingezetenen

Voor de tegoeden en verplichtingen ten aanzien van niet-verwante niet-ingezetenen die zijn opgenomen op het elektronische formulier van de enquête die ze moeten beantwoorden, delen de aangifteplichtige personen, uitgesplitst naar land en munt, tevens de waarden mee van de uitstaande bedragen of saldo's aan het einde van de aangifteperiode van de :

- toegestane of ontvangen leningen met een looptijd van meer dan één maand maar ten hoogste één jaar;
- toegestane of ontvangen leningen met een looptijd van meer dan één jaar;
- aangehouden of ontvangen deposito's met een looptijd van meer dan één maand maar ten hoogste één jaar;
- aangehouden of ontvangen deposito's met een looptijd van meer dan één jaar;
- schulden en vorderingen voor de levering van goederen of diensten;
- zichtrekeningen bij niet-ingezetenen kredietinstellingen die geen deel uitmaken van de groep;

- rekeningen-courant bij niet-ingezetenen, andere dan kredietinstellingen, en die geen deel uitmaken van de groep;
- gekochte of geschreven opties;
- positieve of negatieve saldo's van "futures";
- positieve of negatieve saldo's van de toekomstige vorderingen min verplichtingen, ingevolge swaps of termijncontracten;
- positieve of negatieve saldo's van andere afgeleide producten;
- factoring : vorderingen met een initiële looptijd van ten hoogste één jaar aangeschaft bij ingezetenen en nog niet geïnd bij de niet-ingezetenen schuldenaars;

- factoring : vorderingen met een initiële looptijd van meer dan één jaar aangeschaft bij ingezetenen en nog niet geïnd bij de niet-ingezetenen schuldenaars;

- factoring : vorderingen met een initiële looptijd van ten hoogste één jaar aangeschaft bij niet-ingezetenen en nog niet geïnd bij de niet-ingezetenen schuldenaars;

- factoring : vorderingen met een initiële looptijd van meer dan één jaar aangeschaft bij niet-ingezetenen en nog niet geïnd bij de niet-ingezetenen schuldenaars;

- factoring : vorderingen met een initiële looptijd van ten hoogste één jaar afgestaan aan een niet-ingezetenen factoringmaatschappij buiten de groep die deze vorderingen nog niet betaald heeft;

- factoring : vorderingen met een initiële looptijd van meer dan één jaar afgestaan aan een niet-ingezetenen factoringmaatschappij buiten de groep die deze vorderingen nog niet betaald heeft;

- factoring : vorderingen met een initiële looptijd van ten hoogste één jaar aangeschaft bij een niet-ingezetene buiten de groep en nog niet aan deze laatste betaald;

- factoring : vorderingen met een initiële looptijd van meer dan één jaar aangeschaft bij een niet-ingezetene buiten de groep en nog niet aan deze laatste betaald.

Art. 6. Termijn en wijze waarop de informatie moet worden bezorgd

§ 1. De antwoorden op de enquête bedoeld in punt *a*) van artikel 2 moeten uiterlijk de vijftiende werkdag na de aangifteperiode aan de Nationale Bank van België worden bezorgd.

De termijn om de antwoorden op de enquêtes bedoeld in de punten *b*), *c*) en *d*) van artikel 2 te bezorgen aan de Nationale Bank van België is vijf maanden na de aangifteperiode.

§ 2. De antwoorden op de enquêtes moeten elektronisch aan de Nationale Bank van België worden bezorgd.

Wanneer de Nationale Bank van België de aangifteplichtige personen op de hoogte brengt van de verplichting om de enquête te beantwoorden, vermeldt ze de wijze waarop de antwoorden moeten worden verstrekt.

Art. 7. Bewaringstermijn van de gegevens

Pour les avoirs et engagements vis-à-vis de non-résidents non apparentés qui sont repris sur le formulaire électronique de l'enquête à laquelle elles sont tenues de répondre, les personnes tenues de répondre communiquent également les valeurs, ventilées par pays et par monnaie des encours ou soldes à la fin de la période de déclaration des :

- prêts octroyés ou reçus dont le terme n'excède pas un mois;

- dépôts constitués ou reçus dont le terme n'excède pas un mois;

- comptes à vue détenus auprès d'établissements de crédit non résidents ne faisant pas partie du groupe;

- comptes courants auprès de non-résidents ne faisant pas partie du groupe autres que d'établissements de crédit.

§ 2. Enquête relative aux encours des investissements hors valeurs mobilières avec des non-résidents non apparentés

Pour les avoirs et engagements vis-à-vis de non-résidents non apparentés qui sont repris sur le formulaire électronique de l'enquête à laquelle elles sont tenues de répondre, les personnes tenues de répondre communiquent également les valeurs, ventilées par pays et par monnaie des encours ou soldes à la fin de la période de déclaration des :

- prêts octroyés ou reçus dont le terme excède un mois mais n'excède pas un an;
- prêts octroyés ou reçus dont le terme excède un an;

- dépôts constitués ou reçus dont le terme excède un mois mais n'excède pas un an;

- dépôts constitués ou reçus dont le terme excède un an;

- dettes et créances résultant de la livraison de marchandises ou de la prestation de services;

- comptes à vue détenus auprès d'établissements de crédit non résidents ne faisant pas partie du groupe;

- comptes courants auprès de non-résidents ne faisant pas partie du groupe autres que d'établissements de crédit;

- options achetées ou écrites;
- soldes positifs et négatifs des « futures »;
- soldes positifs et négatifs des créances futures hors engagements suite à des swaps ou des contrats à terme;
- soldes positifs et négatifs des autres produits dérivés;
- affacturage : créances d'une durée initiale n'excédant pas un an acquises auprès de résidents et non encore recouvrées auprès de débiteurs non résidents;
- affacturage : créances d'une durée initiale excédant un an acquises auprès de résidents et non encore recouvrées auprès de débiteurs non résidents;
- affacturage : créances d'une durée initiale n'excédant pas un an acquises auprès de non-résidents et non encore recouvrées auprès de débiteurs non résidents;
- affacturage : créances d'une durée initiale excédant un an acquises auprès de non-résidents et non encore recouvrées auprès de débiteurs non résidents;
- affacturage : créances d'une durée initiale n'excédant pas un an cédées à une entreprise de factoring non résidente hors groupe et non encore payées par celle-ci;
- affacturage : créances d'une durée initiale excédant un an cédées à une entreprise de factoring non résidente hors groupe et non encore payées par celle-ci;
- affacturage : créances d'une durée initiale n'excédant pas un an acquises auprès d'un non-résident hors groupe et non encore payées à celui-ci;
- affacturage : créances d'une durée initiale excédant un an acquises auprès d'un non-résident hors groupe et non encore payées à celui-ci.

- soldes positifs et négatifs des créances futures hors engagements suite à des swaps ou des contrats à terme;

- soldes positifs et négatifs des autres produits dérivés;

- affacturage : créances d'une durée initiale n'excédant pas un an acquises auprès de résidents et non encore recouvrées auprès de débiteurs non résidents;

- affacturage : créances d'une durée initiale n'excédant pas un an acquises auprès de non-résidents et non encore recouvrées auprès de débiteurs non résidents;

- affacturage : créances d'une durée initiale excédant un an acquises auprès de non-résidents et non encore recouvrées auprès de débiteurs non résidents;

- affacturage : créances d'une durée initiale n'excédant pas un an cédées à une entreprise de factoring non résidente hors groupe et non encore payées par celle-ci;

- affacturage : créances d'une durée initiale excédant un an cédées à une entreprise de factoring non résidente hors groupe et non encore payées par celle-ci;

- affacturage : créances d'une durée initiale n'excédant pas un an acquises auprès d'un non-résident hors groupe et non encore payées à celui-ci;

- affacturage : créances d'une durée initiale excédant un an acquises auprès d'un non-résident hors groupe et non encore payées à celui-ci.

Art. 6. Délai et mode de transmission des informations

§ 1^{er}. Les réponses à l'enquête énoncée au point *a*) de l'article 2 doivent être transmises à la Banque Nationale de Belgique au plus tard le quinzième jour ouvrable après la période de déclaration.

Le délai de transmission à la Banque Nationale de Belgique des réponses à l'enquête énoncée au point *b*) de l'article 2 est de cinq mois après la période de déclaration.

§ 2. Les réponses aux enquêtes doivent être transmises à la Banque Nationale de Belgique par voie électronique.

Lorsqu'elle informe les personnes tenues de répondre de l'obligation dans laquelle elles se trouvent de répondre aux enquêtes, la Banque Nationale de Belgique leur indique les modalités à suivre pour la transmission des réponses.

Art. 7. Délai de conservation des données

De aangifteplichtige personen bewaren de gegevens waarop ze zich hebben gebaseerd voor het bezorgen van de vereiste informatie aan de Nationale Bank van België gedurende een periode van vierentwintig maanden. Die termijn gaat in vanaf de datum waarop de antwoorden op de enquêtes aan de Nationale Bank van België worden verstrekt.

Brussel, 22 december 2009.

L. COENE,
Vice-gouverneur.

G. QUADEN,
Gouverneur.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 8 januari 2010.

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

Les personnes tenues de répondre conservent durant une période de vingt-quatre mois les données sur lesquelles elles se sont basées pour transmettre à la Banque Nationale de Belgique les informations requises. Ce délai prend cours à partir de la date de transmission à la Banque Nationale de Belgique des réponses aux enquêtes.

Bruxelles, le 22 décembre 2009.

L. COENE,
Vice-gouverneur.

G. QUADEN,
Gouverneur.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 janvier 2010.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Bijlage 7 bij het ministerieel besluit van 8 januari 2010

Reglement « G » van de Nationale Bank van België betreffende de enquêtes over de tegoeden en de verbintenissen in roerende waarden van ingezetenen rechtspersonen andere dan de kredietinstellingen

Het Directiecomité van de Nationale Bank van België,

Gelet op de wet van 28 februari 2002 ter regeling van het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België en houdende wijziging van de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de wisselcontrole en van verschillende wettelijke bepalingen, inzonderheid op artikel 3 gewijzigd bij de wet van 1 mei 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 2007 met betrekking tot het opstellen van de betalingsbalans, van de externe vermogenspositie en van de statistieken inzake de internationale handel in diensten en de buitenlandse directe investeringen van België;

Overwegende dat artikel 16 van het voornoemde koninklijk besluit bepaalt dat de ingezetenen rechtspersonen de Nationale Bank van België informatie bezorgen aangaande hun tegoeden in de vorm van roerende waarden, aangaande hun verplichtingen ten gevolge van de emissie, de levering of de bewaring van roerende waarden alsook aangaande de kenmerken van deze roerende waarden;

Overwegende dat artikel 17 van datzelfde koninklijk besluit bepalen dat de Nationale Bank van België bij reglement de toepassingsmodaliteiten preciseert van voornoemde verplichtingen,

Besluit :

Artikel 1. Definities

Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder :

- « ingezetene » :

1° elke natuurlijke persoon die zijn hoofdverblijfplaats in België heeft, hierbij inbegrepen de ambtenaren van een organisatie naar internationaal of Europees recht, gevestigd in België. Elke persoon die in de bevolkingsregisters van een gemeente ingeschreven is, wordt geacht daar zijn hoofdverblijfplaats te hebben;

2° elke natuurlijke persoon van Belgische nationaliteit die in een Belgische diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging in het buitenland een zending vervult, alsook de familieleden die deel uitmaken van zijn gezin en die hem vergezellen;

3° elke rechtspersoon naar Belgisch publiekrecht en alle diensten daarvan in België, alsook de Belgische diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen in het buitenland;

4° elke rechtspersoon naar Belgisch privaatrecht, voor de activiteiten van zijn maatschappelijke zetel, van zijn kantoren en bedrijfszetels gevestigd in België;

5° elke rechtspersoon naar buitenlands recht, voor de activiteiten van zijn kantoren en bedrijfszetels gevestigd in België;

6° elke natuurlijke persoon die, ofschoon hij zijn hoofdverblijfplaats in het buitenland heeft of niet in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente is ingeschreven, op duurzame wijze een onderneming uitbaat in België, en dat voor de activiteiten van die onderneming;

Annexe 7 à l'arrêté ministériel du 8 janvier 2010

Règlement « G » de la Banque Nationale de Belgique relatif aux enquêtes sur les avoirs et engagements en valeurs mobilières des personnes morales résidentes autres que les établissements de crédit

Le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique,

Vu la loi du 28 février 2002 organisant l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique et portant modification de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes et de diverses dispositions légales, notamment l'article 3 modifié par la loi du 1^{er} mai 2006;

Vu l'arrêté royal du 7 février 2007 relatif à l'établissement de la balance des paiements, de la position extérieure globale et des statistiques du commerce international des services et des investissements directs étrangers de la Belgique;

Considérant que l'article 16 de l'arrêté royal précité prévoit la transmission à la Banque Nationale de Belgique par les personnes morales résidentes d'informations sur leurs avoirs constitués par des valeurs mobilières, sur leurs engagements du fait de l'émission, de la livraison ou de la conservation de valeurs mobilières ainsi que sur les caractéristiques de ces valeurs mobilières;

Considérant que l'article 17 de ce même arrêté royal prévoit que la Banque Nationale de Belgique précise par règlement les modalités d'application des obligations précitées,

Arrête :

Article 1^{er}. Définitions

Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par :

- « résident » :

1° toute personne physique qui a sa résidence principale en Belgique, y compris les fonctionnaires d'une organisation de droit international ou européen établie en Belgique. Toute personne qui est inscrite aux registres de la population d'une commune est réputée y avoir sa résidence principale;

2° toute personne physique de nationalité belge qui remplit une mission dans une représentation diplomatique ou consulaire belge à l'étranger, de même que les membres de sa famille qui composent son ménage et qui l'accompagnent;

3° toute personne morale de droit public belge et tous ses services en Belgique, ainsi que les représentations diplomatiques et consulaires belges à l'étranger;

4° toute personne morale de droit privé belge, pour les activités de son siège social, de ses succursales et sièges d'exploitation établis en Belgique;

5° toute personne morale de droit étranger, pour les activités de ses succursales et sièges d'exploitation établis en Belgique;

6° toute personne physique qui, tout en ayant sa résidence principale à l'étranger ou en n'étant pas inscrite aux registres de la population d'une commune belge, exploite de manière durable une entreprise en Belgique, et ce pour les activités de cette entreprise;

- « niet-ingezetene » :

1° elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die niet als een ingezetene mag beschouwd worden;

2° elke natuurlijke persoon van buitenlandse nationaliteit die een betrekking uitoefent in een diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging van zijn land die gevestigd is in België, alsook de familieleden die deel uitmaken van zijn gezin en die hem vergezellen;

3° de organisaties naar internationaal of Europees recht die gevestigd zijn in België;

4° de diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen die in België gevestigd zijn;

- « ingezeten kredietinstellingen » :

1° elke in België gevestigde kredietinstelling in de zin van artikel 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, die een monetaire financiële instelling is overeenkomstig artikel 2.1 van de Verordening ECB/2001/13 van 22 november 2001 met betrekking tot de geconsolideerde balans van de sector monetaire financiële instellingen;

2° de Nationale Bank van België;

3° de financiële diensten van «De Post»;

- « CBFA » : de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantie-
wezen;

- « ingezeten verzekeringsonderneming » : elke in België gevestigde onderneming erkend door de CBFA in de hoedanigheid van verzekeringsonderneming en opgenomen in de lijst gepubliceerd door de CBFA overeenkomstig het laatste lid van artikel 4 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

- « ingezeten bijkantoor van een EER-verzekeringsonderneming » : elk in België gevestigd bijkantoor van een verzekeringsonderneming die valt onder het recht van een andere Lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die is opgenomen in de lijst gepubliceerd door de CBFA overeenkomstig artikel 66 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

- « ingezeten herverzekeringsonderneming » : elke in België gevestigde onderneming die een herverzekeringsonderneming is in de zin van artikel 91bis, 3° van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

- « ingezeten beursvennootschap » : elke in België gevestigde onderneming die door de CBFA erkend is als beursvennootschap en opgenomen in de lijst gepubliceerd door de CBFA overeenkomstig artikel 53, tweede lid, a) van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

- « ingezeten vennootschap voor vermogensbeheer » : elke in België gevestigde onderneming die door de CBFA erkend is als vennootschap voor vermogensbeheer en opgenomen in de lijst gepubliceerd door de CBFA overeenkomstig artikel 53, tweede lid, b) van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

- « ingezeten instelling voor bedrijfspensioenvoorziening » : elke in België gevestigde rechtspersoon die door de CBFA erkend is als instelling voor bedrijfspensioenvoorziening en opgenomen in de lijst gepubliceerd door de CBFA overeenkomstig artikel 59, tweede lid, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen;

- « ingezeten instelling voor belegging » :

1° elke instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht en die onderworpen is aan de bepalingen van deel II, boek II van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;

2° elke in België gevestigde rechtspersoon die vastgoedcertificaten uitdeelt in de zin van artikel 5, § 4, van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt;

- « non-résident » :

1° toute personne physique ou morale qui ne peut pas être considérée comme un résident;

2° toute personne physique de nationalité étrangère qui occupe un poste dans une représentation diplomatique ou consulaire de son pays établie en Belgique, de même que les membres de sa famille qui composent son ménage et qui l'accompagnent;

3° les organisations de droit international ou européen établies en Belgique;

4° les représentations diplomatiques et consulaires établies en Belgique;

- « établissement de crédit résident » :

1° tout établissement de crédit établi en Belgique au sens de l'article 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 sur le statut et le contrôle des établissements de crédit, qui est une institution financière monétaire en application de l'article 2.1 du Règlement BCE/2001/13 du 22 novembre 2001 concernant le bilan consolidé du secteur des institutions financières monétaires;

2° la Banque Nationale de Belgique;

3° les services financiers de « La Poste »;

- « CBFA » : la Commission bancaire, financière et des Assurances;

- « entreprise résidente d'assurances » : toute entreprise établie en Belgique agréée par la CBFA en qualité d'entreprise d'assurances et reprise sur la liste publiée par la CBFA conformément au dernier alinéa de l'article 4 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

- « succursale résidente d'une entreprise d'assurances EEE » : toute succursale établie en Belgique d'une entreprise d'assurances relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen qui est reprise sur la liste publiée par la CBFA conformément à l'article 66 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

- « entreprise résidente de réassurances » : toute entreprise établie en Belgique qui est une entreprise de réassurances au sens de l'article 91bis, 3° de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

- « société de bourse résidente » : toute entreprise établie en Belgique agréée par la CBFA en qualité de société de bourse et reprise sur la liste publiée par la CBFA conformément au deuxième alinéa, a) de l'article 53 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

- « société de gestion de fortune résidente » : toute entreprise établie en Belgique agréée par la CBFA en qualité de société de gestion de fortune et reprise sur la liste publiée par la CBFA conformément au deuxième alinéa, b) de l'article 53 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

- « institution de retraite professionnelle résidente » : toute personne morale établie en Belgique agréée par la CBFA en qualité d'institution de retraite professionnelle et reprise sur la liste publiée par la CBFA conformément au deuxième alinéa de l'article 59 de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle;

- « organisme de placement résident » :

1° tout organisme de placement collectif établi en Belgique et soumis aux dispositions de la Partie II, Livre II, de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement;

2° toute personne morale établie en Belgique qui émet des certificats immobiliers au sens de l'article 5, § 4, de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés;

- « monetair compartiment van een ingezeten instelling voor collectieve belegging » : elk compartiment van een ingezeten instelling voor collectieve belegging dat volgens de bepalingen van artikel 16, § 6 van het koninklijk besluit van 22 mei 2005 betreffende de dekking van de werkingskosten van de CBFA.

Voor de toepassing van dit artikel wordt als een monetaire instelling voor collectieve belegging beschouwd, de instelling voor collectieve belegging waarvan het in het prospectus opgenomen beleggingsbeleid de vaste verbintenis inhoudt een rendement na te streven dicht in de buurt van het op de geldmarkt verkregen rendement, en het grootste deel van haar middelen te beleggen in geldmarktinstrumenten waarvan de resterende looptijd minder dan een jaar bedraagt;

- « ingezeten niet-financiële onderneming » : elke in België gevestigde rechtspersoon behalve dan een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een bijkantoor van een verzekeringsonderneming die valt onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, een herverzekeringsonderneming, een beursvennootschap, een vennootschap voor vermogensbeheer, een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening of een instelling voor belegging.

Art. 2. Georganiseerde enquêtes

Met het oog op het verzamelen van de informatie die de andere ingezeten rechtspersonen dan de kredietinstellingen aan de Nationale Bank van België dienen te bezorgen met betrekking tot hun tegoeden onder de vorm van roerende waarden, aangaande hun verbintenissen ten gevolge van de emissie, de levering of de bewaring van roerende waarden evenals aangaande de kenmerken van deze roerende waarden, worden periodiek de volgende enquêtes georganiseerd :

- a) enquête "verzekeringsondernemingen";
- b) enquête "bijkantoren van EER-verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen";
- c) enquête "instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening";
- d) enquête "instellingen voor belegging";
- e) enquête "monetaire compartimenten van de instellingen voor collectieve belegging";
- f) enquête "beursvennootschappen";
- g) enquête "vennootschappen voor vermogensbeheer";
- h) enquête "niet-financiële ondernemingen".

Art. 3. Categorieën van aangifteplichtige ingezeten rechtspersonen en frequenties van aangifte

3.1. Enquête "verzekeringsondernemingen"

De in artikel 2, a) vermelde enquête moet worden beantwoord door alle ingezeten verzekeringsondernemingen met inbegrip van die welke ook herverzekeringsondernemingen zijn.

Van de voornoemde ondernemingen beantwoorden die waarvan de rekenkundige som van de balansposten en de posten buiten balanstelling met betrekking tot roerende waarden boven 1 miljard EUR uitkomt, de enquête maandelijks.

De andere genoemde ondernemingen beantwoorden ze driemaandelijks.

3.2. Enquête "bijkantoren van EER-verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen"

De in artikel 2, b) vermelde enquête moet worden beantwoord door alle bijkantoren van een verzekeringsonderneming die valt onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte dan België, alsook door alle ingezeten herverzekeringsondernemingen die niet eveneens een ingezeten verzekeringsonderneming zijn.

Onder de bedrijven die verplicht zijn aan de enquête mee te werken, beantwoorden die waarvan de rekenkundige som van de balansposten en de posten buiten balanstelling met betrekking tot roerende waarden boven 1 miljard EUR euro uitkomt, de enquête maandelijks.

- « compartiment monétaire d'un organisme de placement collectif résident » : tout compartiment d'un organisme de placement collectif résident qui est considéré comme monétaire au sens de l'article 16, § 6, de l'arrêté royal du 22 mai 2005 relatif à la couverture des frais de fonctionnement de la CBFA.

Il s'agit de tout compartiment dont la politique d'investissement reprise dans le prospectus comporte l'engagement ferme de viser un rendement proche de celui obtenu sur le marché monétaire et d'investir la majeure partie de ses moyens dans des instruments du marché monétaire, à savoir des instruments dont la durée de vie résiduelle est inférieure à un an;

- « entreprise non financière résidente » : toute personne morale établie en Belgique autre qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances, qu'une succursale d'une entreprise d'assurances relevant du droit d'un Etat membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique, qu'une entreprise de réassurances, qu'une société de bourse, qu'une société de gestion de fortune, qu'une institution de retraite professionnelle ou qu'un organisme de placement.

Art. 2. Enquêtes organisées

En vue de collecter les informations que les personnes morales résidentes autres que les établissements de crédit sont tenues de transmettre à la Banque Nationale de Belgique sur leurs avoirs constitués par des valeurs mobilières, sur leurs engagements du fait de l'émission, de la livraison ou de la conservation de valeurs mobilières ainsi que sur les caractéristiques de ces valeurs mobilières, les enquêtes suivantes sont organisées périodiquement :

- a) enquête « entreprises d'assurances »;
- b) enquête « succursales d'entreprises d'assurances EEE et entreprises de réassurances »;
- c) enquête « institutions de retraite professionnelle »;
- d) enquête « organismes de placement »;
- e) enquête « compartiments monétaires des organismes de placement collectif »;
- f) enquête « sociétés de bourse »;
- g) enquête « sociétés de gestion de fortune »;
- h) enquête « entreprises non financières ».

Art. 3. Catégories de personnes morales résidentes tenues de répondre et fréquences de déclaration

3.1. Enquête « entreprises d'assurances »

Sont tenues de répondre à l'enquête visée à l'article 2, a), toutes les entreprises résidentes d'assurances y compris celles qui sont également entreprises de réassurances.

Parmi les entreprises précitées, celles dont la somme arithmétique des postes du bilan et du hors-bilan relatifs aux valeurs mobilières excède 1 milliard EUR répondent mensuellement à l'enquête.

Les autres entreprises précitées y répondent trimestriellement.

3.2. Enquête « succursales d'entreprises d'assurances EEE et entreprises de réassurances »

Sont tenues de répondre à l'enquête visée à l'article 2, b), toutes les succursales résidentes d'une entreprise d'assurances relevant du droit d'un Etat membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique ainsi que toutes les entreprises résidentes de réassurances qui ne sont pas également une entreprise résidentes d'assurances.

Parmi les entreprises tenues de répondre à l'enquête, celles dont la somme arithmétique des postes du bilan et du hors-bilan relatifs aux valeurs mobilières excède 1 milliard EUR répondent mensuellement à l'enquête.

De andere voornoemde ondernemingen beantwoorden ze driemaandelijks.

3.3. Enquête "instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening"

Alle ingezeten instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening zijn verplicht de in artikel 2, c) bedoelde enquête te beantwoorden.

De instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening waarvan de rekenkundige som van de balansposten met betrekking tot roerende waarden boven 1 miljard EUR uitkomt, beantwoorden de enquête maandelijks.

Die waarvan de rekenkundige som van de balansposten met betrekking tot de effecten meer dan 100 miljoen EUR euro maar niet meer dan 1 miljard EUR bedraagt, beantwoorden de enquête driemaandelijks.

De andere instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening beantwoorden de enquête jaarlijks.

3.4. Enquête "instellingen voor belegging"

Alle ingezeten instellingen voor belegging zijn verplicht de in artikel 2, d) bedoelde enquête compartiment per compartiment te beantwoorden.

De instellingen waarvan de rekenkundige som van de balansposten met betrekking tot roerende waarden voor alle compartimenten samen meer dan 500 miljoen EUR bedraagt, beantwoorden die enquête maandelijks voor al hun compartimenten.

De andere instellingen voor belegging antwoorden, voor al hun compartimenten, jaarlijks op de enquête.

3.5. Enquête "monetaire compartimenten van een ingezeten instelling voor collectieve belegging"

Alle monetaire compartimenten van een ingezeten instelling voor collectieve belegging zijn verplicht de in artikel 2, e) bedoelde enquête maandelijks te beantwoorden.

3.6. Enquête "beursvennootschappen"

Alle ingezeten beursvennootschappen waarvan de rekenkundige som van de hausseposities, de baisseposities en de voor derden uitgegeven en aangehouden roerende waarden meer dan 100 miljoen EUR (of de tegenwaarde in andere valuta) bedraagt, zijn verplicht de in artikel 2, f) bedoelde enquête te beantwoorden.

Van de voornoemde ondernemingen beantwoorden die waarvan de rekenkundige som van de balansposten en de posten buiten balanstelling met betrekking tot roerende waarden boven 1 miljard EUR uitkomt, de enquête maandelijks.

De andere beursvennootschappen beantwoorden ze driemaandelijks.

3.7. Enquête "vennootschappen voor vermogensbeheer"

Alle ingezeten vennootschappen voor vermogensbeheer waarvan de rekenkundige som van de hausseposities, de baisseposities en de emissies van roerende waarden meer dan 100 miljoen EUR (of de tegenwaarde in andere valuta) bedraagt, zijn verplicht de in artikel 2, g) bedoelde enquête te beantwoorden.

Van de voornoemde ondernemingen beantwoorden die waarvan de rekenkundige som van de balansposten en de posten buiten balanstelling met betrekking tot roerende waarden boven 1 miljard EUR uitkomt, de enquête maandelijks.

De andere vennootschappen voor vermogensbeheer beantwoorden ze driemaandelijks.

3.8. Enquête "niet-financiële ondernemingen"

Alle ingezeten niet-financiële ondernemingen waarvan de rekenkundige som van de boekhoudposten 50, 51, 52, 170, 171, 2812, 2832, 284, 2852, 430/8, 439, 8811 en 8821 meer dan 500 miljoen EUR (of de tegenwaarde in andere valuta) bedraagt, zijn verplicht de in artikel 2, h) bedoelde enquête maandelijks te beantwoorden.

Les autres entreprises précitées y répondent trimestriellement.

3.3. Enquête « institutions de retraite professionnelle »

Toutes les institutions de retraite professionnelle résidentes sont tenues de répondre à l'enquête visée à l'article 2, c).

Les institutions de retraite professionnelle dont la somme arithmétique des postes du bilan relatifs aux valeurs mobilières excède 1 milliard EUR répondent mensuellement à l'enquête.

Celles dont la somme arithmétique des postes du bilan relatifs aux valeurs mobilières excède 100 millions EUR mais n'excède pas 1 milliard EUR répondent trimestriellement à l'enquête.

Les autres institutions de retraite professionnelle y répondent annuellement.

3.4. Enquête « organismes de placement »

Tous les organismes de placement résidents sont tenus de répondre, compartiment par compartiment, à l'enquête visée à l'article 2, d).

Les organismes dont la somme arithmétique des postes du bilan relatifs aux valeurs mobilières excède, tous compartiments confondus, 500 millions EUR répondent mensuellement, pour tous leurs compartiments, à l'enquête.

Les autres organismes répondent trimestriellement, pour tous leurs compartiments, à l'enquête.

3.5. Enquête « compartiments monétaires des organismes de placement collectif »

Tous les compartiments monétaires des organismes de placement collectif résidents sont tenus de répondre mensuellement à l'enquête visée à l'article 2, e).

3.6. Enquête « sociétés de bourse »

Toutes les sociétés de bourse résidentes dont la somme arithmétique des positions à la hausse, des positions à la baisse et des montants des émissions et des détentions pour compte de tiers en valeurs mobilières excède 100 millions EUR (ou la contre-valeur en d'autres monnaies) sont tenues de répondre à l'enquête visée à l'article 2, f).

Parmi les sociétés précitées, celles dont la somme arithmétique des postes du bilan et du hors-bilan relatifs aux valeurs mobilières excède 1 milliard EUR répondent mensuellement à l'enquête.

Les autres sociétés de bourse y répondent trimestriellement.

3.7. Enquête « sociétés de gestion de fortune »

Toutes les sociétés de gestion de fortune résidents dont la somme arithmétique des positions à la hausse, des positions à la baisse et des montants des émissions en valeurs mobilières excède 100 millions EUR (ou la contre-valeur en d'autres monnaies) sont tenues de répondre à l'enquête visée à l'article 2, g).

Parmi les sociétés précitées, celles dont la somme arithmétique des postes du bilan et du hors-bilan relatifs aux valeurs mobilières excède 1 milliard EUR répondent mensuellement à l'enquête.

Les autres sociétés de gestion de fortune y répondent trimestriellement.

3.8. Enquête « entreprises non financières »

Toutes les entreprises non financières résidentes dont la somme arithmétique des postes comptables 50, 51, 52, 170, 171, 2812, 2832, 284, 2852, 430/8, 439, 8811 et 8821 excède 500 millions EUR (ou la contre-valeur en d'autres monnaies) sont tenues de répondre mensuellement à l'enquête visée à l'article 2, h).

Art. 4. Referentiegegevens

§ 1. De gegevens die in aanmerking worden genomen voor de vaststelling van de aangifteplichtige rechtspersonen zijn die welke betrekking hebben op het voorlaatste jaar dat voorafgaat aan het jaar waarvoor informatie zal ingezameld worden.

Wanneer het gegevens betreft die in de jaarrekening worden vermeld, worden in aanmerking genomen :

- de gegevens uit de recentste jaarrekening die bij de Balanscentrale werd neergelegd op 31 augustus van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarvoor informatie wordt ingezameld;

- wanneer geen jaarrekening is neergelegd of wanneer deze te laat werd neergelegd, alle gegevens afkomstig van andere nuttige bronnen.

§ 2. Gebeurtenissen zoals een fusie, een overname, een splitsing, een wijziging van de rechtsvorm, van het wettelijk statuut of van de economische activiteiten van de aangifteplichtige of zijn toetreding tot een btw- eenheid, maken geen einde aan de verplichting om de enquête volledig te beantwoorden.

Bovendien wordt bij dergelijke gebeurtenissen de betrokken aangifteplichtige rechtspersoon nog steeds beschouwd als behorend tot zijn oorspronkelijke categorie voor de enquêtes die tijdens de drie volgende jaren worden georganiseerd.

Art. 5. Mee te delen informatie

§ 1. De roerende waarden waarvoor de aangifteplichtige rechtspersonen de in § 2 vermelde informatie dienen mee te delen, zijn alle overdraagbare financiële schuldvorderingen :

- van ingezetenen of niet-ingezetenen emittenten, aangehouden "à la hausse" of "à la baisse" voor eigen rekening, ongeacht of dit gebeurt in het kader van een effectenportefeuille of in het kader van een participatie;

- uitgegeven door de aangifteplichtige rechtspersoon zelf, met inbegrip van zijn maatschappelijk kapitaal;

- van ingezetenen emittenten bewaard voor rekening van hun ingezetenen en niet-ingezetenen cliënten;

- van niet-ingezetenen emittenten bewaard voor rekening van hun ingezetenen cliënten.

§ 2. Voor alle in § 1 bedoelde roerende waarden delen de aangifteplichtige rechtspersonen de volgende gegevens mee, wanneer deze voorkomen in een van de in § 5 opgesomde tabellen:

- het type van roerende waarde;

- het nummer van de boekhoudpost waaronder ze is opgenomen;

- de identificatiecode van de roerende waarde en het gebruikte identificatiesysteem;

- de benaming van de roerende waarde;

- de bedragen in nominale waarde of in aantal, in boekwaarde en in marktwaarde;

- het percentage van de stemrechten, verbonden aan de aangehouden aandelen en deelbewijzen;

- de valuta;

- de nominale waarden voor de schuldbewijzen;

- de boekhoudwaarde;

- de marktwaarde;

- de beste schatting van het percentage uitgegeven effecten die door niet-ingezetenen worden aangehouden;

- het land van bewaring en, voor de in België aangehouden roerende waarden, de identiteit van de ingezetene bij wie de roerende waarden zijn gedeponereerd.

§ 3. Het type van roerende waarde wordt aangeduid door uit de lijst in § 5 de tabel te kiezen die moet worden ingevuld om de andere gegevens mee te delen.

§ 4. Om de roerende waarde te identificeren, dient bij voorkeur de ISIN-code ("International Securities Identification Number") te worden gebruikt.

Wanneer er geen ISIN-code aan de roerende waarde is toegewezen, wordt deze geïdentificeerd aan de hand van de code die ervoor gebruikt wordt in een van de volgende identificatiesystemen :

- COMMON : gemeenschappelijke code voor Euroclear Bank en Clearstream Bank;

- SVM - SRW : voormalige Belgische standaard voor de in België uitgegeven effecten;

- SEDOL 1 : "Stock Exchange Daily Official List" is een code voor de identificatie van effecten in het Verenigd Koninkrijk en Ierland;

Art. 4. Données de référence

§ 1^{er}. Les données prises en considération pour la détermination des personnes morales tenues de répondre sont celles concernant la pénultième année de celle pour laquelle des informations sont collectées.

Lorsqu'il s'agit de données des comptes annuels, sont retenues :

- les données des plus récents comptes annuels déposés à la Centrale des Bilans le 31 août de l'année précédant celle pour laquelle des informations seront collectées;

- en l'absence de dépôt ou en cas de dépôt tardif, toutes données provenant d'autres sources expédientes.

§ 2. La survenance d'événements tels que, notamment, une fusion, une absorption, une scission, une modification de la forme juridique, du statut légal ou des activités économiques d'un résident assujéti ou son adhésion à une unité T.V.A. ne met pas fin à l'obligation de répondre complètement à l'enquête.

Par ailleurs, en cas de pareils événements, la personne morale assujéti concernée est considérée comme appartenant toujours à sa catégorie d'origine pour les enquêtes organisées au cours des trois années qui suivent.

Art. 5. Informations à communiquer

§ 1^{er}. Les valeurs mobilières pour lesquelles les personnes morales tenues de répondre sont tenues de communiquer les informations énoncées au § 2 sont toutes les créances financières cessibles :

- d'émetteurs résidents ou non résidents qu'elles détiennent « à la hausse » ou « à la baisse » pour compte propre que ce soit dans le cadre d'un portefeuille « titres » ou dans le cadre d'une participation;

- émises par la personne morale assujéti elle-même, en ce compris son capital social;

- d'émetteurs résidents qu'elles conservent pour le compte de leurs clients résidents et non résidents;

- d'émetteurs non résidents qu'elles conservent pour le compte de leurs clients résidents.

§ 2. Pour chacune des valeurs mobilières visées au § 1^{er}, les personnes morales tenues de répondre communiquent les informations suivantes lorsque celles-ci sont mentionnées sur le tableau à compléter de la liste reprise au § 5 :

- le type de la valeur mobilière;

- le numéro du poste comptable où est reprise la valeur mobilière;

- le code d'identification de la valeur mobilière et le type de système d'identification utilisé;

- la dénomination de la valeur mobilière;

- le nombre de valeurs mobilières pour les actions et titres assimilés;

- le pourcentage détenu des droits de vote pour les actions et titres assimilés;

- la monnaie;

- la valeur nominale pour les titres d'emprunt;

- la valeur comptable;

- la valeur de marché;

- la meilleure estimation du pourcentage des valeurs mobilières émises détenues par des non-résidents;

- le pays de conservation et, pour les valeurs mobilières conservées en Belgique, l'identité du résident auprès duquel les valeurs mobilières sont déposées.

§ 3. L'indication du type de la valeur mobilière se fait par le choix du tableau de la liste reprise au § 5 complété pour l'indication des autres informations.

§ 4. Pour l'identification de la valeur mobilière, il y a lieu d'utiliser par priorité son code ISIN (« International Securities Identification Number »).

Lorsqu'il n'a pas été attribué de code ISIN à la valeur mobilière, son identification est admise au moyen de son code utilisé dans l'un des systèmes d'identification suivants :

- COMMON : code commun pour Euroclear Banque et Clearstream Banque;

- SVM - SRW : ancien standard belge pour des titres émis en Belgique;

- SEDOL 1 : « Stock Exchange Daily Official List » pour l'identification de titres au Royaume-Uni et en Irlande;

- SEDOL 2 : "Stock Exchange Daily Official List" is een code voor de identificatie van effecten in het Verenigd Koninkrijk en Ierland;

- CUSIP : gebruikt door "US finance industry" voor de effecten, uitgegeven of verhandeld in de Verenigde Staten van Amerika en Canada;

- CINS : "Cusip International Numbering System" wordt gebruikt door de "US-finance industry" voor effecten, uitgegeven of verhandeld buiten de Verenigde Staten van Amerika en Canada;

- BLO : codificatie Bloomberg, New York;

- ISM : codificatie van de International Securities Market Association « ISMA », Londen;

- RIC : Reuters Identification Code, Londen;

- TK : Telekurs, een Zwitserse standaard;

- SIS : « Securities information system », een Belgische standaard;

- WKN : « Wertpapierkennnummer », een Duitse standaard;

- SVN : « Valorenummer », een Zwitserse standaard.

Wanneer zulke identificatiecodes voor de roerende waarde niet bestaan, omvat de mee te delen informatie bovendien alle andere elementen die de Nationale Bank van België in staat stellen een identificatiecode toe te kennen om de informatie te verwerken.

§ 5. De in § 2 vermelde gegevens moeten worden opgenomen in de volgende tabellen waarvan de inhoud toegelicht wordt als bijlage :

a) wanneer zij betrekking hebben op hausseposities :

- tabel 0390 : haussepositie in schuldbewijzen op ten hoogste één jaar;

- tabel 0391 : haussepositie in schuldbewijzen op meer dan één jaar;

- tabel 0392 : haussepositie in aandelen en gelijkgestelde effecten;

- tabel 0399 : haussepositie in afgeleide producten;

b) wanneer zij betrekking hebben op baisseposities :

- tabel 0490 : baissepositie in schuldbewijzen op ten hoogste één jaar;

- tabel 0491 : baissepositie in schuldbewijzen op meer dan één jaar;

- tabel 0492 : baissepositie in aandelen en gelijkgestelde effecten;

c) wanneer zij betrekking hebben op de emissies van roerende waarden :

- tabel 0493 : nettoverplichtingen in schuldbewijzen op ten hoogste één jaar;

- tabel 0494 : nettoverplichtingen in schuldbewijzen op meer dan één jaar;

- tabel 0495 : nettoverplichtingen in aandelen en gelijkgestelde effecten;

- tabel 0499 : nettoverplichtingen in afgeleide producten;

d) wanneer zij betrekking hebben op de bewaring van roerende waarden :

- tabel 0590 : bewaring van schuldbewijzen op ten hoogste één jaar;

- tabel 0591 : bewaring van schuldbewijzen op meer dan één jaar;

- tabel 0592 : bewaring van aandelen en gelijkgestelde effecten.

- SEDOL 2 : « Stock Exchange Daily Official List » pour l'identification de titres au Royaume-Uni et en Irlande;

- CUSIP : utilisé par la « US finance industry » pour les titres, émis ou traités aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada;

- CINS : « Cusip International Numbering System » utilisé par la « US finance industry » pour les titres, émis ou traités en dehors des Etats-Unis d'Amérique et du Canada;

- BLO : codification Bloomberg, New York;

- ISM : codification de l'International Securities Market Association « ISMA », Londres;

- RIC : Reuters Identification Code, Londres;

- TK : Telekurs, standard suisse;

- SIS : « Securities Information System », standard belge;

- WKN : « Wertpapierkennnummer », standard allemand;

- SVN : « Valorenummer », standard suisse.

Lorsque de tels codes d'identification n'existent pas pour la valeur mobilière, les informations à communiquer comportent en outre tous les autres éléments nécessaires pour permettre à la Banque Nationale de Belgique d'attribuer un code d'identification afin de traiter les informations.

§ 5. Les informations énoncées au § 2 doivent être reprises dans les tableaux suivants dont le contenu est précisé en annexe :

a) lorsqu'elles se rapportent aux positions à la hausse :

- tableau 0390 : position à la hausse en titres d'emprunt à un an au plus;

- tableau 0391 : position à la hausse en titres d'emprunt à plus d'un an;

- tableau 0392 : position à la hausse en actions et titres assimilés;

- tableau 0399 : position à la hausse en produits dérivés;

b) lorsqu'elles se rapportent aux positions à la baisse :

- tableau 0490 : position à la baisse en titres d'emprunt à un an au plus;

- tableau 0491 : position à la baisse en titres d'emprunt à plus d'un an;

- tableau 0492 : position à la baisse en actions et titres assimilés;

c) lorsqu'elles se rapportent aux émissions de valeurs mobilières :

- tableau 0493 : engagements nets du déclarant en titres d'emprunt à un an au plus;

- tableau 0494 : engagements nets du déclarant en titres d'emprunt à plus d'un an;

- tableau 0495 : engagements nets du déclarant en actions et titres assimilés;

- tableau 0499 : engagements nets du déclarant en produits dérivés;

d) lorsqu'elles se rapportent à la conservation de valeurs mobilières :

- tableau 0590 : conservation de titres d'emprunt à un an au plus;

- tableau 0591 : conservation de titres d'emprunt à plus d'un an;

- tableau 0592 : conservation d'actions et de titres assimilés.

§ 6. De volgende tabellen moeten worden ingevuld :

a) enquête « verzekeringsondernemingen » :

0390, 0391, 0392, 0399, 0490, 0491, 0492, 0493, 0494, 0495, 0499, 0590, 0591 en 0592;

b) enquête « bijkantoren van EER-verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen » :

0390, 0391, 0392, 0399, 0490, 0491, 0492, 0493, 0494, 0495 en 0499;

c) enquête « instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening » :

0390, 0391, 0392 en 0399;

d) enquête « instellingen voor belegging » :

0390, 0391, 0392, 0399, 0493, 0494, 0495 en 0499;

e) enquête « monetaire compartimenten van een ingezeten instelling voor collectieve belegging » :

0495;

f) enquête « beursvennootschappen » ;

0390 (behalve kolom 98 en 99), 391 (behalve kolom 98 en 99), 0392 (behalve kolom 98 en 99), 0490 (behalve kolom 98 en 99), 0491 (behalve kolom 98 en 99), 0492 (behalve kolom 98 en 99), 0493, 0494, 0495, 0590, 0591 en 0592;

g) enquête « vennootschappen voor vermogensbeheer » :

0390, 0391, 0392, 0490, 0491, 0492, 0493, 0494 en 0495;

h) enquête « niet-financiële ondernemingen » :

0390, 0391, 0392, 0490, 0491, 0492, 0493, 0494 en 0495.

Art. 6. Termijn en wijze waarop de informatie moet worden bezorgd

De antwoorden op de in artikel 2 bedoelde enquêtes moeten aan de Nationale Bank van België worden bezorgd

- uiterlijk de elfde werkdag na de aangifteperiode voor de maandelijkse enquêtes;

- uiterlijk de vijftiende kalenderdag na de aangifteperiode voor de andere enquêtes.

Alle gegevens moeten elektronisch worden overgemaakt met behulp van de toepassing die de Nationale Bank van België heeft geïnstalleerd om statistische of prudentiële gegevens beveiligd te verzenden.

Art. 7. - Bewaringstermijn van de gegevens

De aangifteplichtige personen bewaren de gegevens waarop ze zich hebben gebaseerd voor het bezorgen van de vereiste informatie aan de Nationale Bank van België gedurende een periode van vierentwintig maanden. Die termijn gaat in vanaf de datum waarop de antwoorden op de enquêtes aan de Nationale Bank van België worden verstrekt.

Brussel, 22 december 2009.

L. COENE,

Vicegouverneur.

G. QUADEN,

Gouverneur.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 8 januari 2010.

De Minister van Financiën,

D. REYNDERS

§ 6. Sont à compléter les tableaux suivants :

a) enquête « entreprises d'assurances » :

0390, 0391, 0392, 0399, 0490, 0491, 0492, 0493, 0494, 0495, 0499, 0590, 0591 et 0592;

b) enquête « succursales d'entreprises d'assurances EEE et entreprises de réassurances » :

0390, 0391, 0392, 0399, 0490, 0491, 0492, 0493, 0494, 0495 et 0499;

c) enquête « institutions de retraite professionnelle » :

0390, 0391, 0392 et 0399;

d) enquête « organismes de placement » :

0390, 0391, 0392, 0399, 0493, 0494, 0495 et 0499;

e) enquête « compartiments monétaires des organismes de placement collectif » :

0495;

f) enquête « sociétés de bourse » :

0390 (sauf les colonnes 98 et 98), 0391 (sauf les colonnes 98 et 99), 0392 (sauf les colonnes 98 et 99), 0490 (sauf les colonnes 98 et 99), 0491 (sauf les colonnes 98 et 99), 0492 (sauf les colonnes 98 et 99), 0493, 0494, 0495, 0590, 0591 et 0592;

g) enquête « sociétés de gestion de fortune » :

0390, 0391, 0392, 0490, 0491, 0492, 0493, 0494 et 0495;

h) enquête « entreprises non financières » :

0390, 0391, 0392, 0490, 0491, 0492, 0493, 0494 et 0495.

Art. 6. Délai et mode de transmission des informations

Les réponses aux enquêtes énoncées à l'article 2 doivent être transmises à la Banque Nationale de Belgique au plus tard :

- pour les enquêtes mensuelles, le onzième jour ouvrable après la période de déclaration;

- pour les autres enquêtes, le vingt-cinquième jour calendrier après la période de déclaration.

Toutes les informations doivent être transmises par voie électronique en faisant usage de l'application mise en place par la Banque Nationale de Belgique pour l'envoi sécurisé des données statistiques ou prudentielles.

Art. 7. Délai de conservation des données

Les personnes tenues de répondre conservent durant une période de vingt-quatre mois les données sur lesquelles elles se sont basées pour transmettre à la Banque Nationale de Belgique les informations requises. Ce délai prend cours à partir de la date de transmission à la Banque Nationale de Belgique des réponses aux enquêtes.

Bruxelles, le 22 décembre 2009.

L. COENE,

Vice-gouverneur.

G. QUADEN,

Gouverneur.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 janvier 2010.

Le Ministre des Finances,

D. REYNDERS

Reglement « G » – Bijlage

Inhoud van te gebruiken tabellen voor de gegevensverzameling van de roerende waarden

Tabel 0390 : Haussepositie in schuldbewijzen op ten hoogste één jaar

Col.	Inhoud
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de post van de boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatiecode van het effect volgens de codering vermeld in kolom 11
11	Identificatie van de gebruikte codering
15	Benaming van het effect
40	Muntcode (ISO 4217-code)
50	Nominale waarde per effectcode (voor schuldbewijzen) (in de munt van kolom 40)
60	Boekwaarde per effectcode (in tegenwaarde EUR)
70	Marktwaarde per effectcode (in de munt van kolom 40)
71	Identificatie van het type marktwaarde
98	Identificatiecode van het land van de bewaarnemer (ISO 3166-code op 2 cijfers)
99	Ondernemingsnummer van de ingezeten bewaarnemer
CBFA 1	Rekening van het rekeningenstelsel
CBFA 2	Beheercode
CBFA 3	Fondscode
CBFA 4	Benaming van het fonds
CBFA 5	Code subcategorie
CBFA 6	Marktwaarde per eenheid
CBFA 7	Af te trekken bedrag
CBFA 8	Affectatiewaarde
CBFA 9	Link met een afgeleid product
CBFA 10	Naam van de in bewaring nemende instelling
CBFA 11	Adres van de in bewaring nemende instelling
CBFA 12	Rekeningnummer bij de in bewaring nemende instelling
CBFA 13	Affectatiewaarde van gelopen en niet vervallen interesten
CBFA 14	SL/Repo (vanaf de reporting van 31 maart 2010)

Tabel 0391 : Haussepositie in schuldbewijzen op meer dan één jaar

Col.	Inhoud
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de post van de boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatiecode van het effect volgens de codering vermeld in kolom 11
11	Identificatie van de gebruikte codering
15	Benaming van het effect
40	Muntcode (ISO 4217-code)
50	Nominale waarde per effectcode (voor schuldbewijzen) (in de munt van kolom 40)
60	Boekwaarde per effectcode (in tegenwaarde EUR)
70	Marktwaarde per effectcode (in de munt van kolom 40)
71	Identificatie van het type marktwaarde
98	Identificatiecode van het land van de bewaarnemer (ISO 3166-code op 2 cijfers)
99	Ondernemingsnummer van de ingezeten bewaarnemer
CBFA 1	Rekening van het rekeningenstelsel
CBFA 2	Beheercode
CBFA 3	Fondscode
CBFA 4	Benaming van het fonds
CBFA 5	Code subcategorie
CBFA 6	Marktwaarde per eenheid
CBFA 7	Af te trekken bedrag
CBFA 8	Affectatiewaarde

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
CBFA 9	Link met een afgeleid product
CBFA 10	Naam van de in bewaring nemende instelling
CBFA 11	Adres van de in bewaring nemende instelling
CBFA 12	Rekeningnummer bij de in bewaring nemende instelling
CBFA 13	Affectatiewaarde van gelopen en niet vervallen interesten
CBFA 14	SL/Repo (vanaf de reporting van 31 maart 2010)

Tabel 0392 : Haussepositie in aandelen en gelijkgestelde effecten

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de post van de boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatiecode van het effect volgens de codering vermeld in kolom 11
11	Identificatie van de gebruikte codering
15	Benaming van het effect
25	Aantal effecten (voor aandelen en gelijkgestelde effecten)
30	Stemrecht in % (aandelen en gelijkgestelde effecten)
40	Muntcode (ISO 4217-code)
60	Boekwaarde per effectcode (in tegenwaarde EUR)
70	Marktwaarde per effectcode (in de munt van kolom 40)
71	Identificatie van het type marktwaarde
98	Identificatiecode van het land van de bewaarnemer (ISO 3166-code op 2 cijfers)
99	Ondernemingsnummer van de ingezeten bewaarnemer
CBFA 1	Rekening van het rekeningenstelsel
CBFA 2	Beheercode
CBFA 3	Fondscode
CBFA 4	Benaming van het fonds
CBFA 5	Code subcategorie
CBFA 6	Marktwaarde per eenheid
CBFA 7	Af te trekken bedrag
CBFA 8	Affectatiewaarde
CBFA 9	Link met een afgeleid product
CBFA 10	Naam van de in bewaring nemende instelling
CBFA 11	Adres van de in bewaring nemende instelling
CBFA 12	Rekeningnummer bij de in bewaring nemende instelling
CBFA 14	SL/Repo (vanaf de reporting van 31 maart 2010)

Tabel 0399 : Haussepositie in afgeleide producten

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de post van de boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatiecode van het effect volgens de codering vermeld in kolom 11
11	Identificatie van de gebruikte codering
15	Benaming van het effect
25	Aantal effecten (voor aandelen en gelijkgestelde effecten)
40	Muntcode (ISO 4217-code)
60	Boekwaarde per effectcode (in tegenwaarde EUR)
70	Marktwaarde per effectcode (in de munt van kolom 40)
71	Identificatie van het type marktwaarde
97	Land van de tegenpartij (voor de afgeleide producten)
98	Identificatiecode van het land van de bewaarnemer (ISO 3166-code op 2 cijfers)
99	Ondernemingsnummer van de ingezeten bewaarnemer
CBFA 1	Rekening van het rekeningenstelsel
CBFA 2	Beheercode

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
CBFA 3	Fondscore
CBFA 4	Benaming van het fonds
CBFA 5	Code subcategorie
CBFA 6	Marktwaaarde per eenheid
CBFA 7	Af te trekken bedrag
CBFA 8	Affectatiewaarde
CBFA 10	Naam van de in bewaring nemende instelling
CBFA 11	Adres van de in bewaring nemende instelling
CBFA 12	Rekeningnummer bij de in bewaring nemende instelling
CBFA 14	SL/Repo (vanaf de reporting van 31 maart 2010)

Tabel 0490 : Baissepositie in schuldbewijzen op ten hoogste één jaar

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de post van de boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatiecode van het effect volgens de codering vermeld in kolom 11
11	Identificatie van de gebruikte codering
15	Benaming van het effect
40	Muntcode (ISO 4217-code)
50	Nominale waarde per effectcode (voor schuldbewijzen) (in de munt van kolom 40)
60	Boekwaarde per effectcode (in tegenwaarde EUR)
70	Marktwaaarde per effectcode (in de munt van kolom 40)
71	Identificatie van het type marktwaaarde
98	Identificatiecode van het land van de bewaarnemer (ISO 3166-code op 2 cijfers)
99	Ondernemingsnummer van de ingezeten bewaarnemer

Tabel 0491 : Baissepositie in schuldbewijzen op meer dan één jaar

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de post van de boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatiecode van het effect volgens de codering vermeld in kolom 11
11	Identificatie van de gebruikte codering
15	Benaming van het effect
40	Muntcode (ISO 4217-code)
50	Nominale waarde per effectcode (voor schuldbewijzen) (in de munt van kolom 40)
60	Boekwaarde per effectcode (in tegenwaarde EUR)
70	Marktwaaarde per effectcode (in de munt van kolom 40)
71	Identificatie van het type marktwaaarde
98	Identificatiecode van het land van de bewaarnemer (ISO 3166-code op 2 cijfers)
99	Ondernemingsnummer van de ingezeten bewaarnemer

Tabel 0492 : Baissepositie in aandelen en gelijkgestelde effecten

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de post van de boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatiecode van het effect volgens de codering vermeld in kolom 11
11	Identificatie van de gebruikte codering
15	Benaming van het effect
25	Aantal effecten (voor aandelen en gelijkgestelde effecten)
40	Muntcode (ISO 4217-code)
60	Boekwaarde per effectcode (in tegenwaarde EUR)
70	Marktwaaarde per effectcode (in de munt van kolom 40)
71	Identificatie van het type marktwaaarde
98	Identificatiecode van het land van de bewaarnemer (ISO 3166-code op 2 cijfers)

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
99	Ondernemingsnummer van de ingezeten bewaarnemer

Tabel 0493 : Nettoverplichtingen in schuldbewijzen op ten hoogste één jaar

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de post van de boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatiecode van het effect volgens de codering vermeld in kolom 11
11	Identificatie van de gebruikte codering
15	Benaming van het effect
40	Muntcode (ISO 4217-code)
50	Nominale waarde per effectcode (voor schuldbewijzen) (in de munt van kolom 40)
60	Boekwaarde per effectcode (in tegenwaarde EUR)
70	Marktwaarde per effectcode (in de munt van kolom 40)
71	Identificatie van het type marktwaarde
80	Percentage belang niet-ingezetenen

Tabel 0494 : Nettoverplichtingen in schuldbewijzen op meer dan één jaar

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de post van de boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatiecode van het effect volgens de codering vermeld in kolom 11
11	Identificatie van de gebruikte codering
15	Benaming van het effect
40	Muntcode (ISO 4217-code)
50	Nominale waarde per effectcode (voor schuldbewijzen) (in de munt van kolom 40)
60	Boekwaarde per effectcode (in tegenwaarde EUR)
70	Marktwaarde per effectcode (in de munt van kolom 40)
71	Identificatie van het type marktwaarde
80	Percentage belang niet-ingezetenen

Tabel 0495 : Nettoverplichtingen in aandelen en gelijkgestelde effecten

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de post van de boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatiecode van het effect volgens de codering vermeld in kolom 11
11	Identificatie van de gebruikte codering
15	Benaming van het effect
25	Aantal effecten (voor aandelen en gelijkgestelde effecten)
40	Muntcode (ISO 4217-code)
60	Boekwaarde per effectcode (in tegenwaarde EUR)
70	Marktwaarde per effectcode (in de munt van kolom 40)
71	Identificatie van het type marktwaarde
80	Percentage belang niet-ingezetenen

Tabel 0499 : Nettoverplichtingen in afgeleide producten

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de post van de boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatiecode van het effect volgens de codering vermeld in kolom 11
11	Identificatie van de gebruikte codering
15	Benaming van het effect
25	Aantal effecten (voor aandelen en gelijkgestelde effecten)
40	Muntcode (ISO 4217-code)
60	Boekwaarde per effectcode (in tegenwaarde EUR)

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
70	Marktwaarde per effectcode (in de munt van kolom 40)
71	Identificatie van het type marktwaarde
80	Percentage belang niet-ingezetenen
97	Land van de tegenpartij (voor de afgeleide producten)

Tabel 0590 : Bewaring van schuldbewijzen op ten hoogste één jaar

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de post van de boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatiecode van het effect volgens de codering vermeld in kolom 11
11	Identificatie van de gebruikte codering
15	Benaming van het effect
40	Muntcode (ISO 4217 code)
50	Nominale waarde per effectcode (voor schuldbewijzen) (in de munt van kolom 40)
60	Boekwaarde per effectcode (in tegenwaarde EUR)
70	Marktwaarde per effectcode (in de munt van kolom 40)
71	Identificatie van het type marktwaarde
90	Sector

Tabel 0591 : Bewaring van schuldbewijzen op meer dan één jaar

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de post van de boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatiecode van het effect volgens de codering vermeld in kolom 11
11	Identificatie van de gebruikte codering
15	Benaming van het effect
40	Muntcode (ISO 4217 code)
50	Nominale waarde per effectcode (voor schuldbewijzen) (in de munt van kolom 40)
60	Boekwaarde per effectcode (in tegenwaarde EUR)
70	Marktwaarde per effectcode (in de munt van kolom 40)
71	Identificatie van het type marktwaarde
90	Sector

Tabel 0592 : Bewaring van aandelen en gelijkgestelde effecten

<u>Col.</u>	<u>Inhoud</u>
01	Identificatie van de positie
05	Nummer van de post van de boekhoudstaat waarin de effecten zijn opgenomen
10	Identificatiecode van het effect volgens de codering vermeld in kolom 11
11	Identificatie van de gebruikte codering
15	Benaming van het effect
25	Aantal effecten (voor aandelen en gelijkgestelde effecten)
40	Muntcode (ISO 4217 code)
60	Boekwaarde per effectcode (in tegenwaarde EUR)
70	Marktwaarde per effectcode (in de munt van kolom 40)
71	Identificatie van het type marktwaarde
90	Sector

Règlement « G » – Annexe

Contenu des tableaux à utiliser pour la collecte des données relatives aux valeurs mobilières

Tableau 0390 : Position à la hausse en titres d'emprunt à un an au plus

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du poste comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Code identifiant le titre dans la codification mentionnée en colonne 11
11	Identification de la codification utilisée
15	Dénomination du titre
40	Code-monnaie (codification ISO 4217)
50	Valeur nominale par code titre (pour les titres d'emprunt) (en monnaie de la colonne 40)
60	Valeur comptable par code titre (en contre-valeur EUR)
70	Valeur de marché par code titre (en monnaie de la colonne 40)
71	Identification du type de valeur de marché
98	Code d'identification du pays du dépositaire (codification ISO 3166 à 2 positions)
99	Numéro d'entreprise du dépositaire résident
CBFA 1	Numéro de compte du plan comptable
CBFA 2	Code-gestion
CBFA 3	Code-fonds
CBFA 4	Dénomination du fonds
CBFA 5	Code sous-catégorie
CBFA 6	Valeur de marché unitaire
CBFA 7	Montant à déduire
CBFA 8	Valeur d'affectation
CBFA 9	Liaison avec un produit dérivé
CBFA 10	Raison sociale de l'organisme dépositaire
CBFA 11	Adresse de l'organisme dépositaire
CBFA 12	Numéro de compte de dépôt auprès de l'organisme dépositaire
CBFA 13	Valeur d'affectation des intérêts courus et non échus
CBFA 14	SL/Repo (à partir du reporting du 31 mars 2010)

Tableau 0391 : Position à la hausse en titres d'emprunt à plus d'un an

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du poste comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Code identifiant le titre dans la codification mentionnée en colonne 11
11	Identification de la codification utilisée
15	Dénomination du titre
40	Code-monnaie (codification ISO 4217)
50	Valeur nominale par code titre (pour les titres d'emprunt) (en monnaie de la colonne 40)
60	Valeur comptable par code titre (en contre-valeur EUR)
70	Valeur de marché par code titre (en monnaie de la colonne 40)
71	Identification du type de valeur de marché
98	Code d'identification du pays du dépositaire (codification ISO 3166 à 2 positions)
99	Numéro d'entreprise du dépositaire résident
CBFA 1	Numéro de compte du plan comptable
CBFA 2	Code-gestion
CBFA 3	Code-fonds
CBFA 4	Dénomination du fonds
CBFA 5	Code sous-catégorie
CBFA 6	Valeur de marché unitaire
CBFA 7	Montant à déduire
CBFA 8	Valeur d'affectation

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
CBFA 9	Liaison avec un produit dérivé
CBFA 10	Raison sociale de l'organisme dépositaire
CBFA 11	Adresse de l'organisme dépositaire
CBFA 12	Numéro de compte de dépôt auprès de l'organisme dépositaire
CBFA 13	Valeur d'affectation des intérêts courus et non échus
CBFA 14	SL/Repo (à partir du reporting du 31 mars 2010)

Tableau 0392 : Position à la hausse en actions et titres assimilés

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du poste comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Code identifiant le titre dans la codification mentionnée en colonne 11
11	Identification de la codification utilisée
15	Dénomination du titre
25	Nombre de titres (pour les actions et titres assimilés)
30	Pourcentage détenu des droits de vote (pour les actions et titres assimilés)
40	Code-monnaie (codification ISO 4217)
60	Valeur comptable par code titre (en contre-valeur EUR)
70	Valeur de marché par code titre (en monnaie de la colonne 40)
71	Identification du type de valeur de marché
98	Code d'identification du pays du dépositaire (codification ISO 3166 à 2 positions)
99	Numéro d'entreprise du dépositaire résident
CBFA 1	Numéro de compte du plan comptable
CBFA 2	Code-gestion
CBFA 3	Code-fonds
CBFA 4	Dénomination du fonds
CBFA 5	Code sous-catégorie
CBFA 6	Valeur de marché unitaire
CBFA 7	Montant à déduire
CBFA 8	Valeur d'affectation
CBFA 9	Liaison avec un produit dérivé
CBFA 10	Raison sociale de l'organisme dépositaire
CBFA 11	Adresse de l'organisme dépositaire
CBFA 12	Numéro de compte de dépôt auprès de l'organisme dépositaire
CBFA 14	SL/Repo (à partir du reporting du 31 mars 2010)

Tableau 0399 : Position à la hausse en produits dérivés

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du poste comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Code identifiant le titre dans la codification mentionnée en colonne 11
11	Identification de la codification utilisée
15	Dénomination du titre
25	Nombre de titres (pour les actions et titres assimilés)
40	Code-monnaie (codification ISO 4217)
60	Valeur comptable par code titre (en contre-valeur EUR)
70	Valeur de marché par code titre (en monnaie de la colonne 40)
71	Identification du type de valeur de marché
97	Pays de la contrepartie (pour les produits dérivés)
98	Code d'identification du pays du dépositaire (codification ISO 3166 à 2 positions)
99	Numéro d'entreprise du dépositaire résident
CBFA 1	Numéro de compte du plan comptable
CBFA 2	Code-gestion

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
CBFA 3	Code-fonds
CBFA 4	Dénomination du fonds
CBFA 5	Code sous-catégorie
CBFA 6	Valeur de marché unitaire
CBFA 7	Montant à déduire
CBFA 8	Valeur d'affectation
CBFA 10	Raison sociale de l'organisme dépositaire
CBFA 11	Adresse de l'organisme dépositaire
CBFA 12	Numéro de compte de dépôt auprès de l'organisme dépositaire
CBFA 14	SL/Repo (à partir du reporting du 31 mars 2010)

Tableau 0490 : Position à la baisse en titres d'emprunt à un an au plus

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du poste comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Code identifiant le titre dans la codification mentionnée en colonne 11
11	Identification de la codification utilisée
15	Dénomination du titre
40	Code-monnaie (codification ISO 4217)
50	Valeur nominale par code titre (pour les titres d'emprunt) (en monnaie de la colonne 40)
60	Valeur comptable par code titre (en contre-valeur EUR)
70	Valeur de marché par code titre (en monnaie de la colonne 40)
71	Identification du type de valeur de marché
98	Code d'identification du pays du dépositaire (codification ISO 3166 à 2 positions)
99	Numéro d'entreprise du dépositaire résident

Tableau 0491 : Position à la baisse en titres d'emprunt à plus d'un an

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du poste comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Code identifiant le titre dans la codification mentionnée en colonne 11
11	Identification de la codification utilisée
15	Dénomination du titre
40	Code-monnaie (codification ISO 4217)
50	Valeur nominale par code titre (pour les titres d'emprunt) (en monnaie de la colonne 40)
60	Valeur comptable par code titre (en contre-valeur EUR)
70	Valeur de marché par code titre (en monnaie de la colonne 40)
71	Identification du type de valeur de marché
98	Code d'identification du pays du dépositaire (codification ISO 3166 à 2 positions)
99	Numéro d'entreprise du dépositaire résident

Tableau 0492 : Position à la baisse en actions et titres assimilés

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du poste comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Code identifiant le titre dans la codification mentionnée en colonne 11
11	Identification de la codification utilisée
15	Dénomination du titre
25	Nombre de titres (pour les actions et titres assimilés)
40	Code-monnaie (codification ISO 4217)
60	Valeur comptable par code titre (en contre-valeur EUR)
70	Valeur de marché par code titre (en monnaie de la colonne 40)
71	Identification du type de valeur de marché
98	Code d'identification du pays du dépositaire (codification ISO 3166 à 2 positions)

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
99	Numéro d'entreprise du dépositaire résident

Tableau 0493 : Engagements nets du déclarant en titres d'emprunt à un an au plus

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du poste comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Code identifiant le titre dans la codification mentionnée en colonne 11
11	Identification de la codification utilisée
15	Dénomination du titre
40	Code-monnaie (codification ISO 4217)
50	Valeur nominale par code titre (pour les titres d'emprunt) (en monnaie de la colonne 40)
60	Valeur comptable par code titre (en contre-valeur EUR)
70	Valeur de marché par code titre (en monnaie de la colonne 40)
71	Identification du type de valeur de marché
80	Pourcentage détenu par des non-résidents

Tableau 0494 : Engagements nets du déclarant en titres d'emprunt à plus d'un an

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du poste comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Code identifiant le titre dans la codification mentionnée en colonne 11
11	Identification de la codification utilisée
15	Dénomination du titre
40	Code-monnaie (codification ISO 4217)
50	Valeur nominale par code titre (pour les titres d'emprunt) (en monnaie de la colonne 40)
60	Valeur comptable par code titre (en contre-valeur EUR)
70	Valeur de marché par code titre (en monnaie de la colonne 40)
71	Identification du type de valeur de marché
80	Pourcentage détenu par des non-résidents

Tableau 0495 : Engagements nets du déclarant en actions et titres assimilés

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du poste comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Code identifiant le titre dans la codification mentionnée en colonne 11
11	Identification de la codification utilisée
15	Dénomination du titre
25	Nombre de titres (pour les actions et titres assimilés)
40	Code-monnaie (codification ISO 4217)
60	Valeur comptable par code titre (en contre-valeur EUR)
70	Valeur de marché par code titre (en monnaie de la colonne 40)
71	Identification du type de valeur de marché
80	Pourcentage détenu par des non-résidents

Tableau 0499 : Engagements nets du déclarant en produits dérivés

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du poste comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Code identifiant le titre dans la codification mentionnée en colonne 11
11	Identification de la codification utilisée
15	Dénomination du titre
25	Nombre de titres (pour les actions et titres assimilés)
40	Code-monnaie (codification ISO 4217)
60	Valeur comptable par code titre (en contre-valeur EUR)
70	Valeur de marché par code titre (en monnaie de la colonne 40)

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
71	Identification du type de valeur de marché
80	Pourcentage détenu par des non-résidents
97	Pays de la contrepartie (pour les produits dérivés)

Tableau 0590 : Conservation de titres d'emprunt à un an au plus

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du poste comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Code identifiant le titre dans la codification mentionnée en colonne 11
11	Identification de la codification utilisée
15	Dénomination du titre
40	Code-monnaie (codification ISO 4217)
50	Valeur nominale par code titre (pour les titres d'emprunt) (en monnaie de la colonne 40)
60	Valeur comptable par code titre (en contre-valeur EUR)
70	Valeur de marché par code titre (en monnaie de la colonne 40)
71	Identification du type de valeur de marché
90	Secteur

Tableau 0591 : Conservation de titres d'emprunt à plus d'un an

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du poste comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Code identifiant le titre dans la codification mentionnée en colonne 11
11	Identification de la codification utilisée
15	Dénomination du titre
40	Code-monnaie (codification ISO 4217)
50	Valeur nominale par code titre (pour les titres d'emprunt) (en monnaie de la colonne 40)
60	Valeur comptable par code titre (en contre-valeur EUR)
70	Valeur de marché par code titre (en monnaie de la colonne 40)
71	Identification du type de valeur de marché
90	Secteur

Tableau 0592 : Conservation d'actions et de titres assimilés

<u>Col.</u>	<u>Contenu</u>
01	Identification de la situation
05	Numéro du poste comptable dans lequel les titres sont enregistrés
10	Code identifiant le titre dans la codification mentionnée en colonne 11
11	Identification de la codification utilisée
15	Dénomination du titre
25	Nombre de titres (pour les actions et titres assimilés)
40	Code-monnaie (codification ISO 4217)
60	Valeur comptable par code titre (en contre-valeur EUR)
70	Valeur de marché par code titre (en monnaie de la colonne 40)
71	Identification du type de valeur de marché
90	Secteur